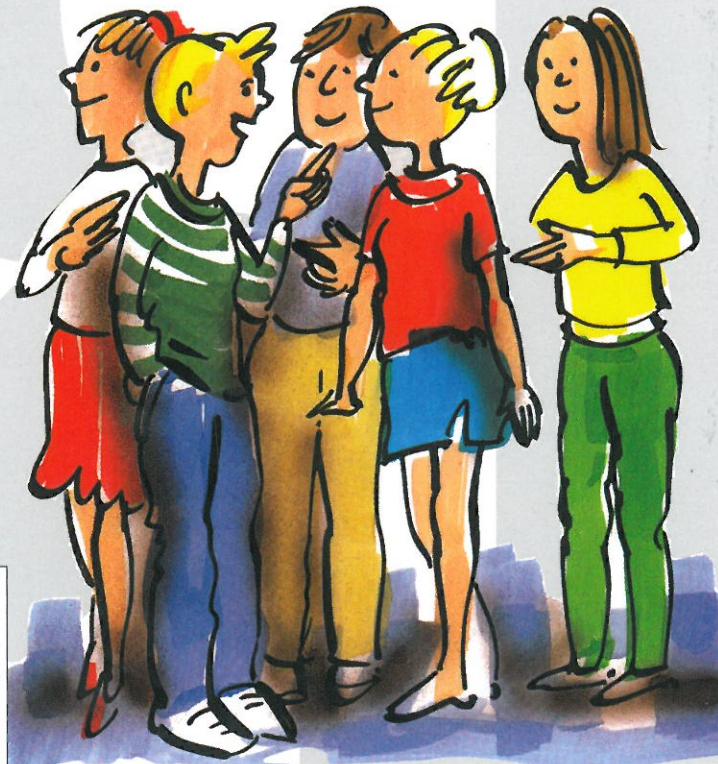




# RUSKÝ JAZYK

pre 6. ročník základných škôl

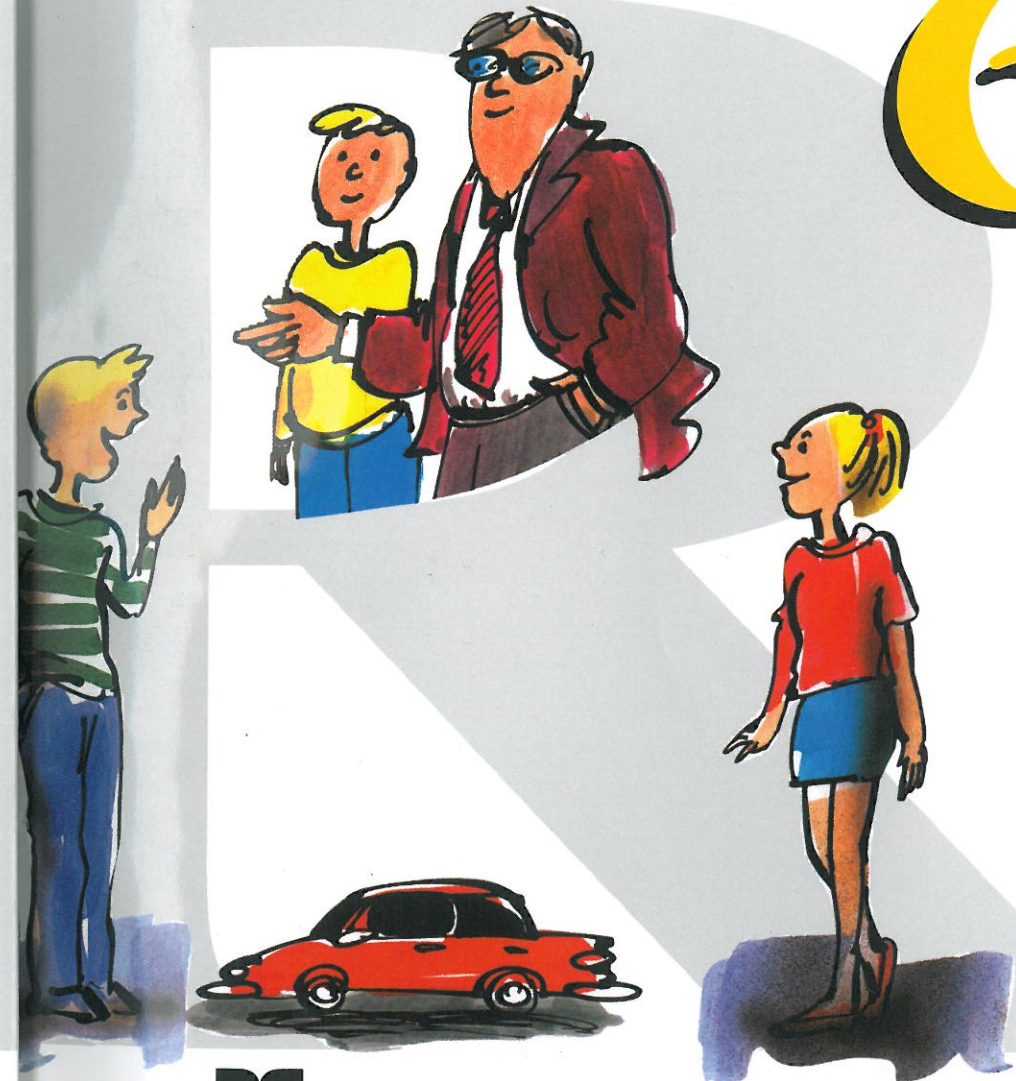
# 6



Publikácia bola hradená  
z finančných prostriedkov  
Ministerstva školstva  
Slovenskej republiky

ISBN 978-80-10-01694-5  
[www.spn-mladeleta.sk](http://www.spn-mladeleta.sk)

# 6



Slovenské pedagogické nakladateľstvo



## Здравствуй, школа!



**Учительница:** – Здравствуйте, ребята! Разрешите представиться. Меня зовут Ирина Николаевна. Я ваша учительница русского языка.



**Директор школы:** – Ирина Николаевна, разрешите представить вам новых учеников. Это Ян и Яна из Словакии.

**Ирина Николаевна:** – Очень приятно. А как ваши фамилии, ребята?

**Ян:** – Моя фамилия Кóлар.

**Яна:** – Моя фамилия тоже Кóлар. По-словацки Кóларова.

**Ирина Николаевна:** – Вы близнецы?

**Яна:** – Нет. Прóсто брат и сестра. Яну 11 лет, а мне 12 лет. Ян молóже меня<sup>1</sup>. Я пошла в школу на год пóзже, потому что была больна.



**Кóля:** – Давай познакомимся. Меня зовут Кóля Нóвиков.

**Ян:** – Очень приятно. Ян Кóлар. Я рад с тобой познакомиться.

**Кóля:** – Не хочешь сидеть вместе со мной за одной партой?

**Ян:** – Да, хочó. Я согласен<sup>2</sup>.

[<sup>1</sup>Ян je mladší ako ja <sup>2</sup>súhlasím]

Všetky práva vyhradené. Toto dielo ani žiadnu jeho časť nemožno reprodukovať bez súhlasu majiteľa práv.

Autorky © Valentína Glendová  
PhDr. Elena Kováčiková

Lektorovali: PaedDr. Monika Garančovská  
Mgr. Juraj Nôta

Illustrations © Táňa Žitňanová, akademická maliarka

Štvrté vydanie, 2009

Schválilo Ministerstvo školstva Slovenskej republiky rozhodnutím z 25. marca 1998 pod číslom 1151/98-41 ako učebnicu ruského jazyka pre 6. ročník základnej školy.

ISBN 978-80-10-01694-5





**Кóля:** – Вы надóлго приехали в Россию?  
**Ян:** – На весь учебный год. Наши родители здесь работают.  
**Яна:** – Папа – инженер, а мама – журналист.  
**Пётя:** – Вы оба хорошо говорите по-русски.  
**Ян:** – Нет, что ты! Мы делаем много ошибок.  
**Яна:** – Мы учили русский язык только один год, в пятом классе. Но дома мы с мамой часто говорили по-русски.  
**Катя:** – Ваша мама – русская?  
**Ян:** – Нет, словачка. Но она хорошо говорит по-русски.  
**Яна:** – Кроме того, мы знали, что поедem в Москву к папе.  
**Катя:** – Прекрасно. Я тоже хотела бы поехать за границу, чтобы изучить иностранный язык.

### Нóвые слова и выражения

дирéктор -a *m*  
 разрешите представить вам  
 представиться -влюсь, -вишься, -вятся  
 очень приятно  
 фамилия -ии *ž*  
 близнецы -óв *mn*  
 позже  
 болен больна, больны  
 надóлго *prís!*  
 учебный год  
 инженер -a *m*  
 журналист -a *m*  
 ошибка -и *ž*  
 кроме того  
 прекрасно *prís!*  
 поехать за границу -еду, -едешь, -едут  
 изучить -чú, изучишь, изучат  
 иностранный язык  
 познакомиться -кóмлюсь, -кóмишься, -кóмятся

riaditeľ  
 dovoľte mi predstaviť vám  
 predstaviť sa  
 teší ma  
 priezvisko  
 dvojčiky  
 neskôr  
 chorý, chorá, chorí  
 nadvh  
 školský rok  
 inžinier  
 novinár  
 chyba  
 okrem toho  
 výborne, vynikajúco  
 odcestovať do cudziny  
 naučiť sa  
 cudzí jazyk  
 zoznámiť sa



### Запóмните

Обратите внимание на правописание предложений и слов, обозначающих национальность.

Všimnite si pravopis viet a slov, ktoré znamenajú národnosť.

Папа – русский. Мама – русская.  
 Otec je Rus. Mama je Ruska.  
 Он словак. Она словачка.  
 Je Slováč. Je Slovenka.



### УПРАЖНЕНИЯ

1. Прослушайте и спойте любую русскую песню, которую вы выучили в пятом классе.
2. Повторите русский алфавит.
3. Читайте. Обратите внимание на произношение безударных гласных о, а, е, я.

а) вода – воды	б) вчера – девять
она – он	весна – десять
окно – окна	осень – девяносто
доска – доски	ветер – язык
дворы – двор	вечер – январь
	среды – лягушка

### Скороговорки

Коси коса. На дворе – трава,  
 Пока роса. На траве – дрова.  
 Роса долгой.  
 И ты домой.

В январе, в январе  
 все деревья в серебре.

На лугу зелёном девочка Алёна,  
 Девочка Алёна в платьице зелёном.  
 А у лягушонка какая рубашонка?

### 4. Знакомьтесь.



• Разреш(-те) представиться. Меня зовут Кóля, моя фамилия Нóвиков.  
 – Очень приятно. Андрей Кóбик.





- Познако́мся, пожа́луйста, с мо́им дру́гом Па́влом.
- Па́вел Жу́ков.
- О́чень прия́тно. Я́на Ко́ларова.
- Я ра́д познако́миться с тобо́й.



- Ма́ма, па́па! Разрешите предста́вить вам моё подру́гу О́лю.
- О́льга Ко́шкина.
- Мы ра́ды с тобо́й познако́миться. Я́на ча́сто о тебе́ говори́ла.



- Дава́й познако́мимся. Меня́ зову́т Ива́н.
- Бори́с. Я из Ки́ева. А ты?
- Я из Бра́тисла́вы. Ты зна́ешь, где нахо́дится э́тот го́род?
- Конече́но<sup>1</sup>, зна́ю. Бра́тисла́ва – сто́лица Слова́кии. Она́ лежи́т на Дуна́е.

<sup>1</sup> samozrejme, pravdaže

5. Отвэ́тьте на вопро́сы.

КТО Э́ТО?



ЧТО Э́ТО?



6. Говори́те по карти́нкам, кто о́ни по профе́ссии.

Podľa obrázkov povedzte, aké je ich zamestnanie.



(он) учи́тель



(она́) учи́тельница



(он) вра́ч



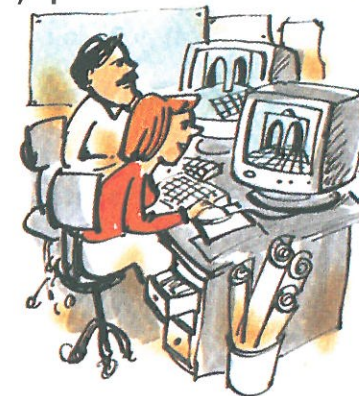
(она́) вра́ч



медсестра́



крестья́нин  
крестья́нка



он инже́нёр  
она́ инже́нёр



он журна́лист  
она́ журна́лист





он водитель  
она водитель



он продавец  
она продавщица



(он) официант  
(она) официантка



(он) служащий  
(она) служащая



(он) предприниматель  
(она) предпринимательница



(он) рабочий  
(она) рабочая

• Говорите о профессиях ваших родителей. Названия разных профессий вы можете найти в словаре.

**7. Выберите самую вежливую форму знакомства. Составьте диалог.**

Vyberte najzdvorilejšiu formu predstavovania.

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| – Будем знакомы.           | Меня зовут .....  |
| – Давайте познакомимся.    |                   |
| – Разрешите познакомиться. | Моя фамилия ..... |
| – Очень приятно.           | Я .....           |

– Я рад(-а) познакомиться с вами (с тобой).

Меня зовут .....  
Моя фамилия .....

**8. Прочитайте и перескажите шутки. Ответьте на вопросы.**

Игорю шесть лет. Он говорит своему другу:  
– Борис, твоя мама – учительница, а у тебя нет ни ручки, ни карандаша, и ты не умеешь писать.  
– А твой папа – зубной врач, но у твоего брата нет ни одного зуба.



**Вопрос:** Как вы думаете, почему у брата Игоря не было зубов?

**После каникул**

– Привет, Виктор!  
– Здравствуй, Саша!  
– Ну, как ты провел каникулы<sup>1</sup>? Где ты был?  
– Первые два дня в горах.  
– А остальные<sup>2</sup>?  
– В гипсе<sup>3</sup>.



**Вопрос:** Как вы думаете, что могло случиться с Виктором? Придумайте рассказ. Вы можете его нарисовать.

[<sup>1</sup> ako si strávil prázdniny <sup>2</sup> ostatné <sup>3</sup> v sadre ]

**9. Говорите по речевым моделям.**

- |  |   |
|--|---|
| – Откуда ты приехал(-а)?               |   |
| – Я приехал(-а) из                     | Словакии.<br>города...<br>Москвы.   |
| – Ты надолго приехал(-а)?              |   |
| – Да, на весь учебный год.             | Нет, на каникулы.<br>на неделю.<br>на месяц.<br>на 2, 3, 4 дня.<br>на 5 – 7 дней. |
| – Кто твои родители?                   | врач, водитель, рабочий(-ая)<br>артист(-ка)<br>предприниматель(-ница)             |
| – Папа – служащий. Мама – мед-сестра.  |   |
| – Твой брат уже работает?              | твоя сестра   |
| – Нет, он ещё не работает. Он студент. | студентка   |



10. Прочитайте. Перескажите содержание рассказа на русском языке.

### СНЕЖОК

У Тэни есть собака. Её зовут Снежок. Собака очень любит Тэню.

Тэня идёт в школу, и Снежок идёт в школу. Около школы<sup>1</sup> Тэня говорит:

– Иди домой, Снежок!

Но Снежок не хочет идти домой.

Тэня идёт в класс, садится за парту. Начинается урок<sup>2</sup>.

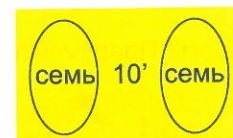
Вдруг ученики слышат, что в коридоре кто-то бегает<sup>3</sup>. Учительница Нина Петровна открывает дверь. В класс вбегает Снежок. Он бежит к Тэне. Дети смеются. А Нина Петровна говорит:

– Ребята, разрешите вам представить: это наш новый ученик.

[<sup>1</sup> pri škole <sup>2</sup> hodina sa začína <sup>3</sup> po chodbe niekto behá]

11. а) Сыграйте в лотó. Повторите числительные от 1 до 100.

б) Прочитайте ребусы.



## 2

### Вспомним о лете



- Как быстро прошло лето!
- Что ты говоришь! Лето ещё не кончилось. Каникулы только кончились.
- По-моему, когда начинается учебный год, кончается и лето. Мы уже не можем весь день или всю неделю проводить в лесу, на берегу реки или на спортплощадке.
- Почему нет?! В выходные дни ты можешь делать всё, что тебе нравится.



- Хорошо было летом около озера! Мы жили в палатке, варили на газовой мини-плитке, умывались и купались в озере. Иногда мы играли в футбол, в бадминтон или катались на лодке. Вечером мы сидели у костра, пели песни и рассказывали шутки.
- А что вы делали в плохую погоду?
- Нам повезло<sup>1</sup>. Погода была всё время хорошая.



[<sup>1</sup> mali sme šťastie]

- Мы с родителями путешествовали по историческим местам Словакии. Особенно мы интересовались старинными замками.
- Какие замки вы посетили?
- Сначала мы посетили замок Чёрвены Камень. Потом были в Бецкове. Оттуда мы поехали в Тренчин, в Бойнице и через сказочную деревню Чичманы проехали к замку Будатин. Оттуда на замок Стречно. Наше путешествие кончилось в Зволене.
- Какой замок тебе понравился больше всего?
- Конечно, Бойнице. Там, кроме замка, можно посетить и зоопарк.





– Нам приятно было в Высоких Татрах. Мы с папой и с мамой поднимались на разные вершины. Особенно красиво было на Криване. Над нами – солнце, а под нами – облака.  
 • Вы на все вершины поднимались пешком?  
 – Нет. На Скалнате плесо мы поднялись по канатной дорожке, но оттуда спустились пешком.

### Новые слова и выражения

вспоминать -аю, -аешь, -ают  
 быстро *prísť*  
 пройти пройду, -ёшь, -ёт  
*min. čas* прошёл, -ла, -ло, -ли  
 кончиться -ится, -атся  
 по-моему  
 конец конца *m*  
 весь, вся, всё, все  
 весь день  
 всю неделю  
 всё время  
 все каникулы  
 больше всего  
 провести проведу, -ёшь, -ёт  
 берег -а *m*  
 спортплощадка -и *ž*  
 палатка -и *ž*  
 газовая плитка -и *ž*  
 бадминтон -а *m*  
 нам повезло  
 приятно *prísť*  
 подняться на гору -нимусь, -нимешься, -нимутся  
 вершина -ы *ž*  
 канатная дорога  
 интересоваться интересуюсь, -ешься, -ются  
 оттуда *prísť*  
 путешествие -ия *s*  
 путешествовать путешествую, -уешь, -уют  
 учебный год -а *m*  
 проводить -жу, проводишь, -ят  
 зоопарк -а *m*  
 конечно *prísť*  
 посетить посетю, -тишь, посетят  
 сказочный -ая, -ое, -ые

spomínať  
 rýchle  
 prejsť  
 skončiť sa  
 podľa mňa, podľa mojej mienky  
 koniec  
 všetok, celý  
 celý deň  
 celý týždeň  
 stále, po celý čas  
 celé prázdniny  
 najviac  
 stráviť, prežiť  
 breh  
 športové ihrisko  
 stan  
 plynový varič  
 bedminton  
 mali sme šťastie  
 príjemne  
 vystúpiť, vyjsť na vrch  
 vrchol, vrcholec  
 lanovka  
 mať záujem, zaujímať sa  
 odtiaľ  
 cestovanie  
 cestovať  
 školský rok  
 tráviť, prežívať  
 zoológická záhrada  
 určite, isto, samozrejme, pravdaže  
 navštíviť  
 rozprávkový



### Запомните

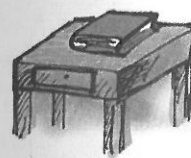
1. Обратите внимание на употребление и правописание возвратных частиц -ся, -сь.

начинаться – začínať sa  
 кончаться – končiť sa  
 умываться – umývať sa  
 купаться – kúpať sa

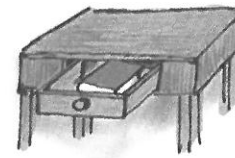
я умываюсь            мы умываемся            умывался, умывалась  
 ты умываешься    вы умываетесь        умывались, умывались  
 он умывается        они умываются

я учусь                    мы учимся                    учился, училась  
 ты учишься            вы учитесь                    учились, учились  
 он учится                они учатся

3. Где? → в, на + предложный падеж



книга на столе



книга в столе



варить на плитке



жить в палатке

стол  
 палатка  
 озеро

где?

в, на стол  
 в палатк  
 в, на озер

e

жить  в Москве  
 в Словакии  
 в комнате

жить  на улице Штура  
 на севере  
 на Украине

но  
 отдыхать  в саду  
 гулять  в лесу  
 жить  в Крыму

сидеть  на полу  
 на берегу реки  
 стоять  на мосту  
 на краю леса



### Запомните

Крым – (где?) в Крым   
 мост – (где?) на мост   
 сад – (где?) в сад   
 край – (где?) на край



## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Слушайте, повторяйте.

#### а) ч – щ

ча че чи чё чу  
ща ще щи щё шу

ча́сто, че́стный, чи́стый, че́рный, чу́жой  
щаве́ль, щено́к, щи, щётка, щу́ка

Мо́ем, мо́ем трубочи́ста      Два щенка́ щекá к щекé  
чи́сто, чи́сто, чи́сто, чи́сто.      грызли щётку в уголке́.  
Бу́дет, бу́дет трубочи́ст  
чи́ст, чи́ст, чи́ст, чи́ст.

#### б) ж – ш

жа же жи жё жу  
ша ше ши шё шу

жалё, желе́зо, жить, жёлтый, жук  
ша́рф, шесть, ширóкий, шёл, шутка



## ИРА И ЁЖ

Ира про́сит:  
Ёжик, ёж,  
ты мне пла́тьице сошьёшь?  
Ёж отве́тил из-под ёлки:  
– Ни́ток нет, одни́ игóлки.

Ти́ше, ми́ши,  
Кот на кры́ше.  
А котя́та ещё́ ви́ше.

### ■ Сравните произношение звуков ж-, ш-.

жить – žít  
шко́ла – škola

желе́зо – železo  
широ́кий – široký



**Запомните.** Согласные ж, ш, ц произносятся всегда твёрдо.

ц – с (slov.)

ца це цы цо цу  
у́лица, на у́лице, учени́цы, лицó, на у́лицу

Цып, цып, цып, мой цыпля́тки.

### 2. Ответьте на вопросы.

а) – Как у тебя́ прошли́ кани́кулы?  
– Где ты отды́хал(-а) ле́том?  
– Куда́ ты е́здил(-а)?

– Где вы жи́ли?  
– Что ты де́лал(-а) в хоро́шую погóду?  
– А что вы де́лали в плохóю погóду?

б) – Что ты люби́шь де́лать ле́том?  
– Что тебе́ бо́льше нра́вится: купа́ться или́ ходи́ть в го́ры?

### 3. Дополните вопросы:

– ..... ?  
– Ле́том мы ча́сто ходи́ли в лес.

– ..... ?  
– Мы купа́лись в реке́.

– ..... ?  
– В плохóю погóду мы бы́ли до́ма, чита́ли или́ смотре́ли телеви́зор.

### 4. Дополните возвратные частицы -сь, -ся.

Кани́кулы ко́нчили–. Мы о́пять учи́м– в шко́ле. Мне нра́вит– наш но́вый учи́тель  
фи́зики. Я интере́сую– геогра́фией. Моя́ сестра́ люби́т занима́ть– спо́ртом. Вы не  
занима́ете– гимна́стикой?

### 5. Дополните предлоги „в“, „на“ и окончания существительных.

Ма́льчи́ки игра́ют ... футбо́л ... спортплоща́дк–. Физику́льтурный зал нахо́дится ...  
шко́л–. Ле́том при́ятно купа́ться ... о́зер– или́ ... рек–, поднимáться ... го́ры по  
кана́тной доро́ге. Де́душке бо́льше всего́ нра́вится сиде́ть ... бере́г– реки́ и лови́ть  
ры́бу. Мы бы́ли с роди́телями ... зоопáрк–. Ян отды́хал ле́том ... ла́гер– ... Кры́м–.

### 6. Говорите по картинкам, кто что любит делать летом. Употребите глаголы: любить, нравиться, интересоваться.

**Образец:** Бори́с люби́т поднимáться в го́ры на велосипе́де.





7. Вы познакомились с новым другом (подругой) и хотите узнать, что он (она) любит делать в свободное время. Говорите при помощи моделей.



Летом

мне тебе ему ей нам нравится

кататься на роликовых коньках.  
купаться в море (реке, озере).  
подниматься на вершины гор.  
жить в палатке.  
жить на даче.  
посещать замки.

В свободное время

я ты он она мы вы они люблю любишь любит

играть в теннис (футбол).  
путешествовать по Словакии.  
читать книги.

В выходные дни

я ты он она мы вы они любим любите любят

сидеть в парке и слушать пение птиц.  
работать в огороде.  
ходить в кино.

Я ты он она мы вы они

(не)

интересуюсь интересуешься интересуется интересуемся интересуетесь интересуются

гимнастикой музыкой пением историей спортом театром

8. Прочитайте.



ОХОТНИК ЗА КАМНЕМ<sup>1</sup>

Саше было шесть лет, когда он принёс домой первый камень. Каждое лето семья жила в Крыму недалеко от города Симферополя. Вместе с ребятами, которые жили рядом<sup>2</sup>, Саша ходил в горы собирать красивые камни. Однажды<sup>3</sup> в старом доме ребята нашли коллекцию минералов<sup>4</sup>. У каждого камня было своё число и название. Саша очень удивился, что у камней есть своё имя<sup>5</sup>. Через неделю товарищи забыли о камнях<sup>6</sup>, а Саша занимался ими всё больше и больше. Он уже рано утром уходил сам в горы и весь день искал<sup>7</sup> камни. Какая это радость – найти новый неизвестный камень! В сказках он читал, что глубоко под землёй<sup>8</sup> находится дворец, где много разных цветных камней.

– Надо только ключ найти от этого дворца, – думал Саша.  
– Учись! Ищи этот ключ в науке<sup>9</sup>, – советовала мама.

Саша учился. Он читал много книг по минералогии, собирал камни. У него была большая коллекция минералов, которую он позже подарил музею. Он стал большим учёным-геологом. Его имя и фамилия: Александр Ферсман. Один из минералов носит имя „ферсманит“.

По рассказу Л. Жданова и Э. Сагалова

Задание. Найдите на карте Европы Крым, город Симферополь.

[<sup>1</sup> milovník kameňov <sup>2</sup> bývali v susedstve <sup>3</sup> raz <sup>4</sup> zbierka minerálov <sup>5</sup> každý má svoj názov <sup>6</sup> zabudli na kamene <sup>7</sup> hľadal <sup>8</sup> hlboko pod zemou <sup>9</sup> hľadaj ten kľúč vo vede]

9. Прочитайте зашифрованные имена детей.

И; е; ША/ТА; ЛОДЯ; ВА;  
а; а; а; а

10. Прочитайте стихотворение. Если оно вам понравится, то выучите его наизусть.

ЗДРАВСТВУЙ, ШКОЛА!

Быстро лето миновало<sup>1</sup>,  
Наступил учебный год.  
Но и осень нам немало  
Дней хороших принесёт.  
Здравствуй, осень золотая!  
Школа, солнцем залитая!  
Наш просторный<sup>2</sup> светлый класс,  
Ты опять встречаешь<sup>3</sup> нас.

[<sup>1</sup> prešlo <sup>2</sup> priestranná <sup>3</sup> vítaš]

ЗАКІ АННІА ШКОЛА  
881 04 Bratislava, Kalinčiakova 12





**Ирина Николаевна:** – Скажи, Яна, как вы с Яном чувствуете себя в нашей школе?

**Яна:** – Хорошо. Всё нормально.

**Ирина Николаевна:** – С ребятами вы уже познакомились?

**Ян:** – Да, познакомились. Подружились.

**Ирина Николаевна:** – Я рада за вас<sup>1</sup>. Думаю, что ребята вам во всём будут помогать.

**Ирина Николаевна:** – Яна, ты мне можешь сказать, какие учебные предметы в словацкой школе в шестом классе?

**Яна:** – По-моему, учебные предметы почти одинаковые с учебными предметами в русской школе. Только родной язык у нас – словацкий.

**Ирина Николаевна:** – А какие иностранные языки изучают у вас?

**Ян:** – Ученики могут выбрать английский, немецкий, французский или русский языки.

**Яна:** – Как факультатив ученики могут выбрать разговорную практику по иностранному языку или информатику.

**Ирина Николаевна:** – У нас тоже.

[<sup>1</sup> teším sa s vami, mám z vás radosť]



**Колья:** – Скажи, какая самая большая разница между нашими школами?

**Ян:** – В отметках.

**Колья:** – В отметках? Почему?

**Ян:** – У нас всё наоборот.

**Колья:** – Не понимаю.

**Ян:** – У нас самая хорошая отметка – единица. Это значит „отлично“. А самая плохая отметка – пятёрка. Это очень плохо.

**Колья:** – Понятно. У нас это действительно наоборот. А когда у вас ученик получает двойку?

**Ян:** – Двойка – это хорошая отметка. Для меня даже очень хорошая отметка. Я люблю двойки.

**Колья:** – Ваша двойка – это наша четвёрка. Наша двойка – плохая отметка, даже очень плохая. Я не завидую двóечникам. Учитель сразу же пишет их родителям или вызывает их в школу.

**Ирина Николаевна:** – Ребята, о чём вы там говорите?

**Ян:** – О двóечниках и об отличниках.

привыкать -аю, -ешь, -ют  
нормально  
подружиться -усь, подружисься, -атся  
думать -аю, -аешь, -ют  
учебный предмет -а *m*  
изучать -аю, -ешь, -ют  
почти  
одинаковый -ая, -ое, -ые  
родной язык  
количество -а *m*  
факультатив -а *m*  
разговорная практика -и *ž*  
информатика -и *ž*  
кажется  
разница -ы а *ž*  
между *predl.*  
отметка -и *ž*  
наоборот  
единица -ы *ž*  
отлично  
пятёрка -и *ž*  
удовлетворительно  
неудовлетворительно  
действительно  
просто

privykať, zvykať si  
normálne  
spriatelíť sa  
myslieť, rozmýšľať  
učebný predmet  
učiť sa, študovať  
skoro, takmer  
rovnaký  
materinský jazyk  
množstvo  
nepovinný predmet  
konverzácia  
informatika  
zdá sa  
rozdiel  
medzi  
známka (školská)  
naopak  
jednotka  
výborný (prospech)  
päťorka  
dobrý (prospech)  
nedostatočný (prospech)  
naozaj, skutočne  
jednoducho



## Запомните

а) Предложный падеж с предлогом „о“ (об)

– О ком вы говорите?

– Мы говорим о родителях (о собаках, о медведях, об Антоне, об Иване).

говорить		друг <b>е</b>	мам <b>е</b>	яблок <b>е</b>	
читать	о	космонавт <b>е</b>	школ <b>е</b>	солнц <b>е</b>	<b>-е</b>
думать		город <b>е</b>	девочк <b>е</b>	лёт <b>е</b>	
говорить		город <b>ах</b>	яблок <b>ах</b>		<b>-ах</b>
	о	друг <b>ях</b>	деревн <b>ях</b>		
		девочк <b>ах</b>	пол <b>ях</b>		<b>-ях</b>

■ Сравните и скажите, когда мы употребляем предлог „о“, а когда „об“?

о	книгах	об	азбуке
	друге		отметках
	школе		этом





## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Прослушайте, повторите.

#### а) ы – и

сын – синий	лыжи – лист	дым – Дима
мыло – Мила	выбрать – видеть	попытка – попить
язык – Зина	зелёный – летний	быть – бить

Не жалела мама мыла. Вы малину мыли ли?  
Мама Милу мылом мыла. Мыли, но не мылили.

#### б)

б – б'	в – в'	м – м'	п – п'
ба – бя	ва – вя	ма – мя	па – пя
быть – бить	выбрать – видеть	мыть – кормить	пыль – пил
рыба – ребята	вата – вяжет	мама – мяч	папа – пять

Белый снег.  
Белый мел.  
Белый зайчик тоже бел.  
А вот белка не белá,  
белой даже не была.

Любит плавать Ваня.  
В белом море – в ванне.  
Только вот обидно:  
Видимость пропала,  
Берега не видно –  
Мыло в глаз попало.

### 2. Говорите по картинкам. Придумайте диалоги.



### 3. Прочитайте. Вставьте нужный предлог „о“ или „об“.

На уроке географии мы говорили – Европе. Сегодня я смотрел фильм – Сибири.  
Мне понравился телефильм – озере Байкале. Завтра ученики будут читать –  
Артеке.

### 4. Скажите, кто о ком или о чём говорит.



### 5. Скажите, какое расписание уроков в вашем классе сегодня, какое будет завтра (послезавтра).



### 6. Прочитайте стихотворение.

В нашем классе два Ивана,  
Две Татьяны, два Степана,  
Три Катюши, три Галины,  
Пять Андреев, три Полины,  
Восемь Львов, четыре Саши,  
Пять Ирин и две Наташи.  
И всего один Виталий.  
Сколько всех вы насчитали?

Мы учёбой все довольны<sup>1</sup>.  
Вот отметки по контрольной<sup>2</sup>.  
Получили пять все Саши,  
Иры, Кати и Наташи,  
По четверке: Тани, Гали,  
Львы, Полины и Виталий.  
Остальные все Иваны,  
Все Андрюши и Степаны –  
Получили только тройки.  
А кому достались двойки<sup>3</sup>?

[<sup>1</sup> spokojní <sup>2</sup> písomka <sup>3</sup> štvorky]

- Отгадайте, кто получил двойки?
- Сколько всего учеников в классе? Сколько мальчиков? Сколько девочек?



### 7. Прочитайте рассказ В. Серовой „Особый случай“<sup>1</sup>

Есть у меня товарищ Витька. В школе он двоечник. Но он не переживает<sup>2</sup>. Он говорит:  
– Один знаменитый<sup>3</sup> учёный, когда в школе учился, тоже двойки часто получал.  
Я ему говорю:  
– Если это так, то это исключение<sup>4</sup>.  
А он отвечает:  
– Вот я и есть исключение. Особый случай.  
У Витьки великие планы. Он хочет лететь на ракете, которая будет двигаться со скоростью света<sup>5</sup>.  
– Вот тут-то я всем и докажу, – говорит Витька. – Вернусь на Землю, а ребята все уже старые. Вместо директора<sup>6</sup> Натальи Кузьмичны – электронно-вычислительная машина<sup>7</sup>. Здравствуйте, Кибернетика Нейтроновна! Разрешите геометрию сдать<sup>8</sup>, а то на второй год останусь...  
Великий фантазёр<sup>9</sup>!

[<sup>1</sup> zvláštny prípad <sup>2</sup> nevzrušuje sa <sup>3</sup> významný vedec <sup>4</sup> výnimka <sup>5</sup> bude sa pohybovať rýchlosťou svetla <sup>6</sup> namiesto riaditeľky <sup>7</sup> počítač <sup>8</sup> zložiť skúšku z geometrie <sup>9</sup> fantasta, výmyselník]

- **Задание.** Как вы думаете, исполнятся мечты Витьки? Что он должен для этого сделать?

### 8. Объясните значения слов по образцу.

**Образец:** Хорошист – ученик, который получает хорошие отметки: четвёрки.

Отличник –  
Троечник –  
Двоечник –

[ троечник    vyslov    [trojišnik]  
двоечник    vyslov    [dvojišnik] ]



## 9. Прочитайте шутки.

Отец: – Сыно́к, тебе нравится в школе?  
Сын: – Нравится.  
Отец: – А что больше всего?  
Сын: – Больше всего мне нравится перемена<sup>1</sup>.

[<sup>1</sup> prestávka]

– Мамочка, ты посмотри, какая двойка у Миши в тетради!  
– А у тебя разве не было двойки?  
– Такой большой? Никогда.

– По вашему мнению, кем станет мой сын, когда вырастет?  
– Лётчиком.  
– Почему вы так думаете?  
– На уроках он всё время летает в облаках<sup>1</sup>.

[<sup>1</sup> sníva]

## 10. Прочитайте пословицы и поговорки. Ту, которая вам больше всего понравится, выучите наизусть.

Prečítajte si príslovia a porekadlá. To, ktoré sa vám najviac páči, sa naučte naspamäť.

Учиться – всегда пригодится.  
Учёные – свет, а неучёные – тьма.  
Век живи, век учишься.  
Повторенье – мать учёныя.  
Не стыдно не знать, стыдно не учиться.



## 11. Выучите песню.

### ЧЕМУ УЧАТ В ШКОЛЕ

(слова М. Пляцковского, музыка В. Шаинского)

1. Буквы разные писать  
Тонким перышком в тетрадь  
Учат в школе, учат в школе, учат в школе.  
Вычитать и умножать,  
Малышей не обижать  
Учат в школе, учат в школе, учат в школе.
2. К четырём прибавить два,  
По слогам читать слова  
Учат в школе, учат в школе, учат в школе.  
Книжки добрые любить  
И воспитанными быть  
Учат в школе, учат в школе, учат в школе.
3. Про глагол и про тире,  
И про дождик во дворе  
Учат в школе, учат в школе, учат в школе.  
Крепко-накрепко дружить,  
С детства дружбой дорожить,  
Учат в школе, учат в школе, учат в школе.

# 4

## В семье



Колья: – Алло, кто там?  
Ян: – Это я, Ян. Можно к вам?  
Колья: – Конечно. Сейчас я открою дверь. На лифте ты должен подняться на пятый этаж.  
Ян: – Спасибо.



Ян: – Добрый день!  
Колья: – Мама, разреши тебе представить Яна из Словакии.  
Мама: – Очень приятно. Я рада познакомиться с тобой. Колья часто о тебе говорит. Проходите в комнату. Я сейчас приду.



Мама: – Скажи, Ян, как ваша семья привыкает к Москве?  
Ян: – Нормально. Мы все уже чувствуем себя здесь как дома. Папа и мама весь день на работе, мы с сестрой в школе. С родителями мы встречаемся только вечером.  
Мама: – А кем работают твои родители?

Ян: – Папа – инженер. Он работает экономистом в торговом центре. Мама – журналист. Она работает на радио.  
Мама: – Меня не удивляет, что они заняты.  
Ян: – Хорошо, что выходные дни мы проводим все вместе. Тогда мы гуляем и знакомимся со столицей.



Ян: – Колья, твой мама не работает?  
Колья: – Почему ты так думаешь?  
Ян: – Три часа, а она дома.  
Колья: – Мама работает продавцом. У неё была утренняя смена.  
Ян: – А твой брат уже работает?  
Колья: – Нет, он ещё студент. Он хочет стать геологом.



### Нóвые слова и выражения

дверь -и *ž*  
 лифт -а *m*  
 этаж -á *m*  
 проходить -хожý, -ходишь, -ходят  
 чувствовать себя чувствую, -ешь, -ют  
 встречаться -áюсь, -áешься, -áются  
 экономист -а *m*  
 торговый центр -а *m*  
 радио *s neskl.*  
 работать на радио  
 удивлять -яю, -яешь, -яют  
 проводить -вожý, -водишь, -ят время  
 занят -á, -о, -ы  
 утренний -яя, -ее, -ие  
 смена -ы *ž*  
 у неё была  
 университет -а *m*  
 стать стáну, -ешь, -нут  
 геолог -а *m*

dvere  
 výťah, lift  
 poschodie  
 prechádzať, vojsť, ísť ďalej  
 cítiť sa  
 stretávať sa  
 ekonóm  
 obchodné stredisko  
 rozhlas  
 pracovať v rozhlase  
 prekvapovať, udivovať  
 tráviť čas  
 zaneprázdnený, zamestnaný  
 ranný  
 zmena (pracovná)  
 (ona) mala  
 univerzita  
 stať sa  
 geológ



### Запóмните

1. Обратите внимание на окончания существительных в творительном падеже.  
 Všímajte si koncovky podstatných mien v inštrumentáli.

а) Кто? Что?

Кем? Чем?

мама	(с)	мам <b>ой</b>
дядя	(с)	дяд <b>ей</b>
инженёр		инженёр <b>ом</b>
учитель		учител <b>ем</b>
окно	(под)	окн <b>ом</b>
море	(за)	мор <b>ем</b>

б) Кем она работает?

в) Кем ты хочешь стать?

Она работает	медсестр <b>ой</b>	Я хочу стать	геолог <b>ом</b>
	официантк <b>ой</b>		экономист <b>ом</b>
	учительниц <b>ей</b>		учител <b>ем</b>

г) Папа работает инженером (врач **ом**, водител **ем**).  
 Мама работает тоже инженер **ом**, (врач **ом**, геолог **ом**).

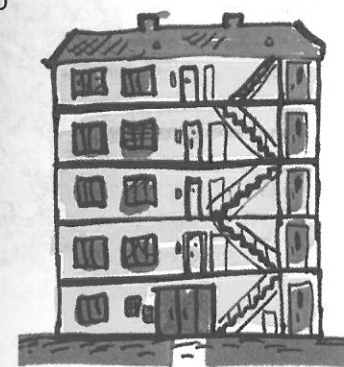
д)



Я должен подняться на пятый этаж.  
 (Musím sa vyviezť na štvrté poschodie.)

я	должен	(должна)	учиться	мы		должны		учиться
ты	должен	(должна)	знать	вы				знать
он	должен		помогать	они				помогать
она	должна							
оно	должно							

е)



– 5 (пятый) этаж  
 – 4 (четвёртый) этаж  
 – 3 (третий) этаж  
 – 2 (второй) этаж  
 – 1 (первый) этаж



### УПРАЖНЕНИЯ

1. Обратите внимание на произношение согласных.

а) л – л'

лак	– Ляля	Люли, люли, люленьки
лук	– любит	Прилетели гүленьки.
лóжка	– лётчик	Стáли гүли ворковáть,
лЫжи	– лижет	Стал Ванюша засыпáть.

б) р – р'

рак	– ряд	Ра – ра – ра – ра – ра
рукá	– рюкзák	рабóтать порá.
рóза	– берёза	
рыба	– Рйта	

■ Повторите песню „Вó поле берёза стояла“.



2. Читайте. Дополняйте окончания имён существительных в творительном падеже.

Почему ты пишешь фломастер—, а не ручк—? Над мор— летают птицы. Мой дядя работает журналист—, а тётя медсестр—. В воскресенье я был в кино с пап— и Тан—. Под окн— сидит кот.

3. Скажите, кем они работают.



4. Скажите, кем они хотят стать.

**Образец:** Тания – журналист.  
Тания хочет стать журналистом.

Пётя – инженер. Борис – футболист. Вера – врач. Полина – продавщица. Витя – музыкант. Алла – артистка. Гена – водитель.

5. Говорите, кто на фотографии.



**Родители:** дедушка, бабушка, отец (папа), мать (мама).

**Дети:** сын (сыновья), дочь (дочери), брат (братья), сестра (сёстры), внук (внуки), внучка (внучки).



6. Прочитайте рассказ.

ПАПА, МАМА И Я  
(по Лиханову)

Меня зовут Антон. Я живу в Сибири, учусь в четвёртом классе. Мой папа – инженер. Он строит электростанции. Когда кончается строить одну электростанцию, едет в другой город и строит другую. С ним едет мама. И я тоже. Моя мама – врач. А ещё у меня есть дедушка. Он живёт в Москве. Он генерал. Его фотография висит у нас дома над столом. Папа много рассказывает мне о дедушке, и мы часто получаем от него письма. Как мы живём? В семь часов к нам приезжает машина с красным крестом<sup>1</sup>. На ней поедет на работу мама. А потом приезжает другая машина. На ней поедет папа. – Приеду вечером, – говорит папа. – Антон, ешь один, нас не жди, – говорит мама. – До свидания! – говорю я. Машины едут в разные стороны, а я иду в школу.

[<sup>1</sup> s červeným křížem]

7. ШУТКИ

Приятель спрашивает своего друга:

– Как ты различаешь своих близнецов?

– Очень просто: я заставляю их считать. Один умеет считать до пятидесяти, а другой до девяноста.

Они встретились

– Папа, где ты родился?

– Я родился в Москве.

– А мама?

– Мама родилась в Санкт-Петербурге.

– А я?

– А ты родился в Киеве.

– Как хорошо, что мы встретились!

8. Сыграйте в цепочку.

**Например:** мам[а] – автобу[с] – стол

9. Прочитайте загадку и отгадайте её.

Вверх и вниз

По этажам

Ходит домик.

Ходит сам.

(1фиг)



# 5

## У нас дома



**Кóля:** – Ян, ты хочешь посмотреть нашу квартиру?

**Ян:** – С удовольствием. А сколько комнат у вас?

**Кóля:** – Три. У нас трёхкомнатная квартира. Вот это наша гостиная. Здесь вечерами встречается наша семья у телевизора.

**Ян:** – Мне нравится ваша гостиная. Она большáя и светлая. У нас гостиная меньше.



**Ян:** – А это, наверное, спальня?

**Кóля:** – Да, это комната родителей. Она самая маленькая в нашей квартире.

**Ян:** – Спальня наших родителей тоже небольшая и без шкафов.

**Кóля:** – А где вы храните бельё и одежду?

**Ян:** – У нас для этого есть специальное помещение – гардероб.



**Кóля:** – А это кухня – царство<sup>1</sup> нашей мамы.

**Ян:** – А вы с братом помогаете маме на кухне?

**Кóля:** – Конечно, помогаем. Мы чистим овощи, моем и вытираем посуду, выносим ведро с мусором, ходим в магазин за покупками. Но к плите нас мама не подпускает.

<sup>1</sup> královstvo



**Кóля:** – Об этой комнате я не должен тебе ничего говорить.

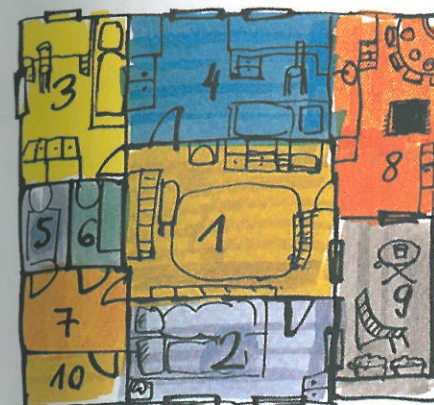
**Ян:** – Да, я сам догадался, что это детская. Она небольшая, но уютная. Кóля, скажи, как называется вот такая кровать по-русски?

**Кóля:** – Двухъярусная кровать.

**Кóля:** – Тебе нравится наша квартира?

**Ян:** – Да. Она очень удобная.

**Кóля:** – А какая у вас квартира? Нарисуй, пожалуйста, её план.



1. гостиная
2. спальня
3. детская
4. детская
5. туалет
6. ванная
7. прихожая
8. кухня
9. лоджия
10. гардероб

### Новые слова и выражения

с удовольствием

квартира -ы *ž*

однокомнатная

двухкомнатная

трёхкомнатная

четырёхкомнатная

гостиная -ой *ž*

спальня -и *ž*

детская -ой *ž*

ванная -ой *ž*

туалет -а *m*

гардероб -а *m*

хранить -ню, -нишь, -ят

шкаф -а *m*

бельё -я *s*

помещение -ия *s*

s radosťou

byt

jednoizbový byt

dvojizbový byt

trojizbový byt

štvorizbový byt

obývacia izba

spálňa

detská izba

kúpeľňa

záchod, WC

šatník, šatňa

skladovať

skriňa

bielizeň

miestnosť



прихо́жая -ой ž  
 до́лжен должна́, -о́, -ы́  
 ло́дžia -ии ž  
 ко́нечно  
 выно́сить выношу́, -но́сишь, -но́сят  
 му́сор -а m  
 поку́пка -и ž  
 плита́ -ы ž  
 кровáть -и ž  
 ую́тный -ая, -ое, -ые  
 удо́бный -ая, -ое, -ые  
 двухъя́русный -ая, -ое, -ые  
 пуска́ть -аю, -ешь, -ют

predsieň  
 musieť  
 lodžia  
 určite, samozrejme  
 vynášať  
 smeti  
 nákup  
 sporák  
 posteľ  
 útulný  
 pohodlný  
 poschodový, jednoposchodový  
 púšťať, dovoľovať



### Запо́мните

а) ве́чер – вечер **ами**  
 поку́пка – ходить за поку́пк**ами**

б) раба́тывать (кем?) | инженер**ами**  
 | учител**ями**  
 | медсестр**ами**

В творительном падеже́ мно́жественного числа́ оконча́ния **-ами**, **-ями**.

в) творительный паде́ж с предло́гами с (со); с отцо́м, с ма́мой, с сестро́й  
 с подро́гами (*čítaj [s]*) со мно́й, с друзья́ми, с подро́гами, с Га́лей

г) Где?



Над сто́лом висит ла́мпа.  
 За сто́лом сидит брат с сестро́й.  
 Под сто́лом сидит кот с соба́кой.  
 Ме́жду сто́лом и окно́м стоит телеви́зор.



Ма́льчик с кисти́чкой.



Ма́льчик рисуе́т кисти́чкой.



Де́вочка с платко́м.



Де́вочка ма́шет платко́м.



### УПРАЖНЕНИЯ

1. Слу́шайте, повто́ряйте, чита́йте.

а) с – с'

са – ся	сад – сядь
со – сё	сок – Сёма
су – сю	сумка – сюда́
сы – си	сын – си́ний

Как у на́шей, у бабу́си,  
 Жили вну́чки – две Ма́руси.  
 Бы́ли те Ма́русеньки  
 О́чень уж ма́люсеньки.

б) з – з'

за – зя	зал – взял
зо – зё	зонт – козе́л
зу – зю	зуб – изю́м
зы – зи	язы́к – Зи́на

### Скороговорка

Сёма вез сёна воз.

• Повторите стихотворение „Зина“.

2. Подберите антонимы к следующим словам.

Большой – ..... Уютный – ..... Хорош – .....  
 Высокий – ..... Удобный – ..... Утром – .....

3. Нарисуйте план вашей квартиры и расскажите о ней.

4. Прочитайте. Дополните окончания имён существительных.

Ме́жду дива́н– и телеви́зор– стоит ла́мпа. Пе́ред до́м– игра́ют де́ти. Бабу́шка с де́душк– раба́туют в са́ду. Ма́льчики хотя́т ста́ть ле́тчик–, а де́вочки арти́стк–. Оте́ц Пе́ти раба́тует водите́л– авто́буса. Мы пойдём на ви́ставку с на́шим учите́л– рисо́ва́ния.





## 5. Прочитайте и выучите стихотворение.

### КВАРТИРА

Раз, два, три, четыре  
 В новой мы живём квартире.  
 Вот какой красивый дом!  
 В этом доме мы живём.  
 Входишь в лифт – и ты уже  
 На десятом этаже.  
 А выходишь на балкон,  
 Можешь видеть весь район<sup>1</sup>.

[<sup>1</sup> okolie, rajón]

## 6. Прочитайте о том, что Тима пишет о счастье.

Тимофею Понарину тринадцать лет. Дома и в школе его зовут Тима. На уроке русского языка учительница сказала, чтобы ребята написали, как они понимают счастье. Тима написал:

„Есть люди, которые думают, что счастье – это хорошая квартира, машина, большой телевизор... Я так не думаю. Если у человека есть хорошая квартира, он хочет, чтобы у него квартира была ещё больше. Если он купил машину, он хочет ещё купить и лодку. И так всё время<sup>1</sup>. Я не думаю, что можно быть счастливым, когда у тебя есть много красивых вещей.“

Есть люди, которые думают, что счастье – это интересная работа. Но это не всегда так.

Я думаю, что счастья нет и не может быть, если человек уже сделал всё, что хотел. Счастье – это делать что-нибудь трудное<sup>2</sup>, интересное.

Счастье – всегда идти вперёд<sup>3</sup>.“

[<sup>1</sup> stále <sup>2</sup> niečo ťažké <sup>3</sup> stále napredovať, objavovať niečo nové]

## Ответьте на вопросы.

1. Что вы узнали о Тиме Понарине?
2. Как Тима понимает счастье?
3. В чём вы согласны с ним, а в чём нет?

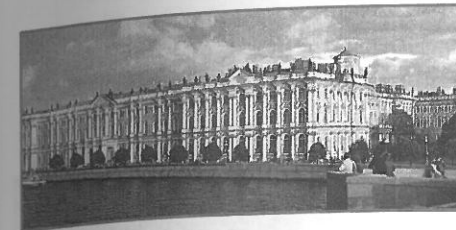
## 7. Прочитайте шутку.

Отец вернулся с работы домой и спросил детей:  
 – Чем вы занимались сегодня, дети?  
 – Я на кухне мыла посуду, – гордо заявила Таня.  
 – А я вытирала её, – сказала Зоя.  
 – А ты, Стёпа?  
 – А я собирал осколки<sup>1</sup>.

[<sup>1</sup> zbieral črepiny]

# 6

## В городе. Санкт-Петербург



**Ян:** – Колья, когда ты вернулся из Санкт-Петербурга?

**Колья:** – Два дня назад, но в мыслях я ещё гуляю по его улицам.

**Яна:** – Санкт-Петербург – красивый город?

**Колья:** – Очень красивый. Русские его называют северной Венецией.

**Ян:** – Почему?

**Колья:** – В городе много рек, речек и каналов с многочисленными мостами. Вот это, например, Дворцовый мост. Он находится недалеко от Зимнего дворца.

**Яна:** – Почему он называется Зимний?

**Колья:** – Здесь жили русские цари зимой. Сейчас в нём находится музей Эрмитаж.



**Ян:** – А что на этой открытке?

**Колья:** – Это памятник Петру Первому – основателю города. Его называют также „Медный всадник“. Недалеко отсюда находится Исаакиевский собор.

**Яна:** – Ты не знаешь, когда был основан город?

**Колья:** – Санкт-Петербург – молодой город. Его основали в начале 18-ого века, в 1703 (в тысяча семьсот третьем) году.

А на этой открытке вы видите Невский проспект – главную улицу города.

**Ян:** – Почему „проспект“?

**Колья:** – Проспектом называют прямую широкую улицу. На этой улице находится много магазинов, кафе, ресторанов, театров и кинотеатров.







**Яна:** – Какáя красíвая плóщадь!  
**Кóля:** – Э́то Дворцо́вая плóщадь – гла́вная плóщадь го́рода. А на ней Алекса́ндровская коло́нна.



**Кóля:** – Вы, наве́рное, слы́шали, что Санкт-Петербу́рг ра́ньше называ́лся Лени́нградом.

**Ян:** – Да, слы́шали.

**Кóля:** – Лени́нград – го́род-геро́й. На откры́тке вы ви́дите Пискаре́вское кла́дбище. Здесь похоро́нено 650 (шестьсо́т пятьдеся́т) ты́сяч гра́ждан и во́инов, кото́рые поги́бли во вре́мя блока́ды го́рода. Она́ продо́лжалась 900 (девя́тьсо́т) дней.

**Яна:** – Ой, я вспо́мнила! Я чита́ла кни́гу Ве́ры Инбе́р „Почти́ три го́да“ на слова́цком язы́ке. В кни́ге она́ опи́сывает жи́знь в Лени́нграде во вре́мя Вто́рой миро́вой война́.

**Кóля:** – Да, лени́нградцы мно́го пережи́ли во вре́мя Вели́кой Оте́чественной война́.

### Но́вые слова́ и выра́жения

осе́нный -яя, -ее, -ие  
 верну́ться -ну́сь, -не́шься, -ну́тся  
 два дня наза́д  
 Вене́ция -ии ž  
 мост -а *m*  
 откры́тка -и ž  
 основа́ть  
 был осно́ван  
 основа́тель -я *m*

jesenný  
 vrátiť sa  
 pred dvoma dňami  
 Benátky  
 most  
 pohľadnica  
 založiť  
 bol založený  
 zakladateľ

Медный вса́дник  
 отсю́да  
 нача́ло -а *s*  
 век -а *m*  
 гла́вный -ая, -ое, -ые  
 коло́нна -ы ž  
 проспéкт -а *m*  
 кафе́ *neskl. s*  
 рестора́н -а *m*  
 ра́ньше  
 геро́й -о́я *m*  
 го́род-геро́й  
 кла́дбище -а *s*  
 похоро́нен -а, -о, -ы  
 гра́ждани́н -а *m* гра́ждане, гра́ждан *mn. č.*  
 во́ин -а *m*  
 поги́бнуть -ну, -нешь, -нут  
 поги́б, -ла, -ло, -ли *min. čas*  
 блока́да -ы ž  
 продо́лжа́ться, -а́ется, -а́ются  
 опи́сывать, -аю, -аешь, -ают  
 Вто́рая миро́вая война́  
 Вели́кая Оте́чественная война́  
 пережи́ть я переживу́, -вёшь, -у́т  
 гуля́ть, -яю, -яешь, -яют

Medený jazdec  
 odtiaľto  
 začiatok  
 storočie  
 hlavný  
 stĺp  
 rovná ulica (široká)  
 kaviareň  
 reštaurácia  
 predtým, skôr  
 hrdina  
 hrdinské mesto  
 cintorín  
 je pochovaný  
 občan, občania  
 vojak  
 zahynúť  
  
 obliehanie, blokáda  
 trvať  
 opisovať  
 druhá svetová vojna  
 Veľká vlastenecká vojna  
 prežiť  
 prechádzať sa



### Запо́мните

а) весна́ – весе́нный -яя, -ее, -ие  
 ле́то – ле́тний -яя, -ее, -ие  
 о́сень – о́сенний -яя, -ее, -ие  
 зима́ – зи́мний -яя, -ее, -ие

б) 2, 3, 4            дня наза́д  
 5, 6, 12...        дней наза́д

неде́лю  
 2, 3, 4 неде́ли            наза́д  
 5, 6, 12 неде́ль

ме́сяц  
 2, 3, 4 ме́сяца            наза́д  
 5, 6, 9 ме́сяцев

го́д  
 2, 3, 4 го́да            наза́д  
 5, 6, 10 лет  
 мно́го лет

pred 2, 3, 4 dňami  
 pred 5, 6, 12 dňami

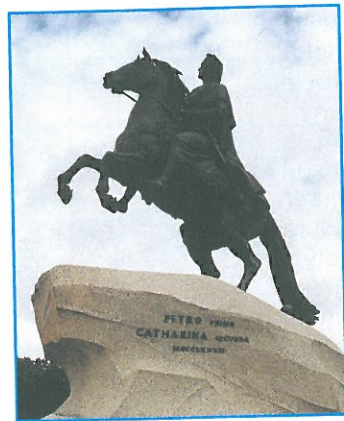
pred týždňom  
 pred 2, 3, 4 týždňami  
 pred 5, 6, 12 týždňami

pred mesiacom  
 pred 2, 3, 4 mesiacmi  
 pred 5, 6, 9 mesiacmi

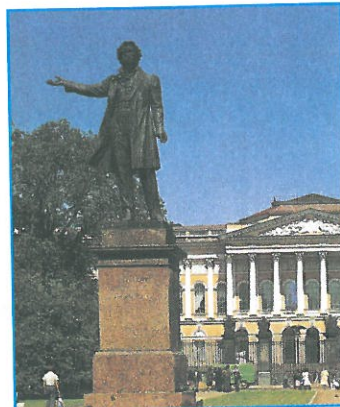
pred rokom  
 pred 2, 3, 4 rokmi  
 pred 5, 6, 10 rokmi  
 pred mnohými rokmi



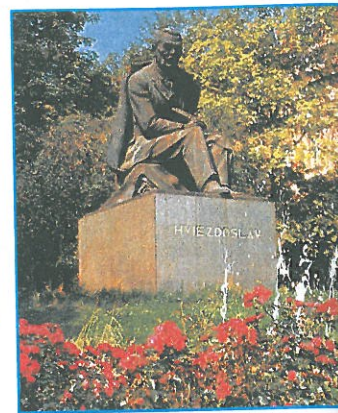
в) Памятник кому?



Памятник Петру I  
Pomník Petra I.



Памятник Пушкину  
Puškinov pomník



Памятник Гвоздославу  
Hviezdoslavov pomník



УПРАЖНЕНИЯ

1. Повторите. Обратите внимание на интонацию предложений.

- а) Какáя красíвая плóщадь!  
Какóй красíвый дворéц!  
Какáя ширóкая úлица!

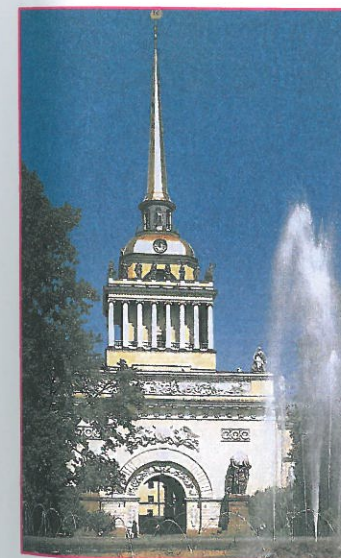
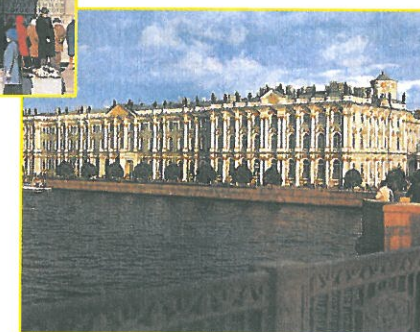
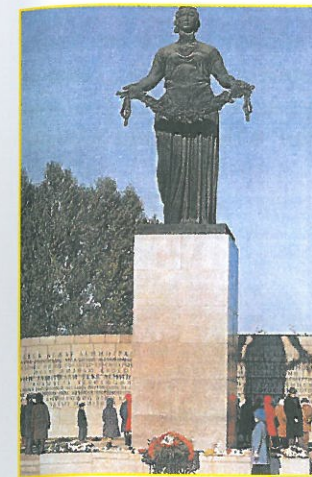
- б) Где ты был?  
Когдá ты вернóлся?  
Какóй это собóр?  
Что на этой открьítке?  
Почему его так назывáют?

2. Назовите весенние, летние, осенние, зимние месяцы.

3. Прочитайте. Слова в скобках переведите на русский язык.

(Pred hodinou) у нас был урок математики. (Pred dvoma dňami) мы с папой были в цирке. Я посетил Кошице (pred týždňom). (Pred tromi týždňami) дети вернулись из России. Мама была в Москве (pred piatimi mesiacmi). Туристы гуляли по городу почти (tri hodiny). Мои родители жили в этом городе (pred mnohými rokmi).

4. Говорите, о чём рассказывал Коля. Фотографии вам помогут.



Адмиралтейство<sup>1</sup>

Петропавловская крепость<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Admiralita <sup>2</sup> Petropavlovská pevnost



5. Прочитайте и переведите на словацкий язык.

а)

ЧЕТЫРЕ НАЗВАНИЯ ГОРОДА

Русский царь Пётр Первый основал город на Неве. Его первое название было Санкт-Петербург. Позже его стали называть кратко: Петербург. В 1914 (тысяча девятьсот четырнадцатом) году он стал называться Петроградом. В 1924 (тысяча девятьсот двадцать четвёртом) году город был переименован<sup>1</sup> в Ленинград. С 1992 года он стал называться опять Санкт-Петербургом.

[<sup>1</sup> mesto bolo premenované]

б) Вторая мировая война началась 1 (первого) сентября 1939 (тысяча девятьсот тридцать девятого) года, а закончилась 9 (девятого) мая 1945 года. Великая Отечественная война началась 22 (двадцать второго) июня 1941 года, а закончилась 9 мая 1945 года.

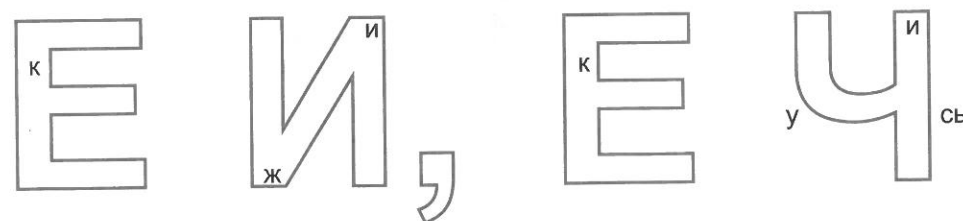
6. Составьте предложения. Используйте словосочетания.

Кбля	интересоваться	историей города.
Ты		театром.
Ученики		спортом.
Тамара		книгами.
Я		самолётами.

7. Ответьте на вопросы.

1. Где находится Санкт-Петербург?
2. В каком году он был основан?
3. Почему город называют северной Венецией?
4. Как раньше называли Санкт-Петербург?
5. Сколько дней продолжалась блокада города во время Великой Отечественной войны?

8. Прочитайте ребус.



Болезни. У врача



**Ирина Николаевна:** – Ян, почему ты не пишешь? Что с тобой?

**Ян:** – Я очень плохо себя чувствую. У меня болит голова.

**Ирина Николаевна:** – А температуры нет?

**Ян:** – Я не знаю.

**Ирина Николаевна:** – Мне кажется, что у тебя температура. Ты должен пойти к врачу.



**Врач:** – Что у тебя болит?

**Ян:** – У меня болит голова.

**Медсестра:** – У него температура: 38,5 (тридцать восемь и пять).

**Врач:** – Температура высокая. Открой рот! Скажи „А“. Да, горло у тебя красное. У тебя ангина. Ты должен лежать в постели и принимать лекарство. Я тебе напишу рецепт.



**Аптекарь:** – Ваш рецепт, пожалуйста. Это лекарство для ребёнка или для взрослого?

**Мама:** – Для двенадцатилетнего мальчика.

**Аптекарь:** – Он должен принимать по одной таблетке каждые шесть часов.

**Мама:** – Спасибо. До свидания.



**Мама:** – Ян, я очень рада, что температура у тебя уже понизилась. Но и так ты должен пить чай с лимоном.

**Ян:** – Чай, чай! Опять этот чай! Я уже не хочу его видеть!

**Мама:** – Ты должен его пить. Пей, а то у тебя опять повысится температура.



### Нóвые слова и выражения

чу́вствовать себя, я чу́вствую себя, -вуешь, -вуют  
 болéть -йт, -ят  
 у меня болíт (что?)  
 болéть (чем) болéю, -лéешь, -ют  
 голова́ -ы ž  
 температу́ра -ы ž  
 больно́й -ая, -о́е, -ые  
 мне ка́жется  
 го́рло -а s  
 зоболéть -ею, -еешь, -ют  
 анги́на -ы ž  
 принима́ть -аю, -аешь, -ют  
 лека́рство -а s  
 ребёнок -а m  
 взро́слый -ая, -о́е, -ые  
 таблéтка -и ž  
 понíзиться -ни́жусь, -ни́зится, -я́тся  
 пов́иситься -сится, -ся́тся  
 лимо́н -а m

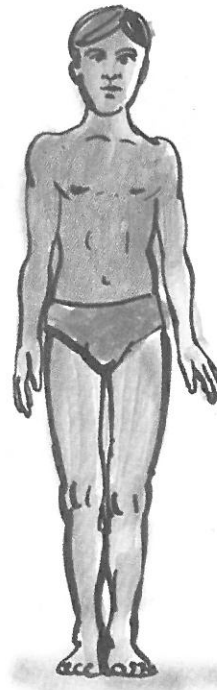
cítiť sa  
 bolieť, byť chorý  
 bolí ma  
 ochoriieť (na čo)  
 hlava  
 teplota  
 chorý  
 zdá sa mi  
 hrdlo  
 ochoriieť  
 angína  
 užívať (liek)  
 liek  
 dieťa  
 dospelý  
 tabletká  
 klesnúť  
 stúpnuť, zvýšiť sa  
 citrón



### Запо́мните

#### а) Ча́сти те́ла челове́ка:

голова́ (го́ловы)  
 во́лос (-ы)  
 у́хо (у́ши)  
 лицо́ (ли́ца)  
 нос (-ы)  
 глаз (-а)  
 ше́я (-и)  
 щека́ (ще́ки)  
 рот  
 борода́ (бо́роды)  
 плечо́ (плéчи)  
 грудь  
 живóт (-ы)  
 спина́ (спíны)  
 туловище  
 рука́ (ру́ки)  
 нога́ (но́ги)  
 па́лец (па́льцы)



б) У когó? нет чегó?

У	Стёпы Кáти отца́ И́горя	нет	газéты. кни́ги. карандаша́. словаря́.
---	----------------------------------	-----	--

в) У меня́ грипп. Я болéю гриппом.

#### болéть

я	болéю	мы	болéем	гриппом анги́ной
ты	болéешь	вы	болéете	
он	болéет	они́	болéют	
она́				
оно́				

#### г) ПИТЬ

я	пью́	мы	пьём	пей! пейте!
ты	пьёшь	вы	пьёте	
он	пьёт	они́	пьют	
она́				
оно́				

Minulý čas: пил, пи́л, пи́ло, пи́ли

Как глаго́л „пить“ спряга́ются глаго́лы лить, бить, вить, шить.



### УПРАЖНÉНИЯ

#### 1. Слу́шайте. Повто́ряйте.

а) па – пя – пья	па́па – пять	– хлóпья
пу – пю – пью	пу́шка – пю́ре	– вы́пью
по – пё – пьё	по́лка – Пётр	– ты пьёшь
пы – пи – пьи	пыль – пил	
ба – бя – бья	ба́ба – ребя́та	– воро́бья
бу – бю – бью	бу́сы – бю́ст	– я бью
бо – бё – бьё	бок – ребёнок	– он бьёт
бы – би – бьи	быть – бил	– воро́бий

б) Я пью.  
 Я пью чай.  
 Я пью чай с лимо́ном.  
 Я пью чай с лимо́ном ве́чером.

Часы́ бьют.  
 Часы́ бьют двена́дцать.  
 Часы́ бьют двена́дцать часо́в.  
 Часы́ бьют двена́дцать часо́в но́чи.



2. Скажите, что у кого болит.

**Образец:** У папы болит ухо.



Нина



Миша



Борис



Таня

3. Дополните глаголы болит, болят.

У бабушки ..... глаза. У дедушки ..... спина. У отца ..... зубы. У мамы  
ничего не ..... У собаки ..... нога.

4. Составьте диалоги по образцу.

- а)
- |       |  |                |   |
|-------|--|----------------|---|
| – Что | у тебя<br>у него<br>у неё<br>у Ивана<br>у Тамары | болит?         |   |
| – У   | меня<br>него<br>неё                              | болит<br>болят | глаз (-а).<br>ухо (уши).<br>нога (ноги).<br>рука (руки).<br>палец (пальцы). |
- б) – Чем ты болеешь?  
вы болеете?
- |      |        |          |
|------|--------|----------|
| – Я  | болею  | гриппом. |
| – Мы | болеем | ангиной. |

5. Существительные в скобках поставьте в творительном падеже.

Петя пьёт чай с (лимон). На завтрак бабушка всегда пьёт кофе с (молоко). На ужин я ем хлеб с (масло) и (сыр). Сестра идёт в аптеку за (лекарство). Мама идёт с (Ваня) к врачу.

6. Прочитайте шутки.

**У врача**

**Больной<sup>1</sup>:** – У меня болит правая нога.

**Врач:** – Это от старости<sup>2</sup>, дедушка.

**Больной:** – Но левая нога такая же старая, а не болит.

[<sup>1</sup> chorý, pacient <sup>2</sup> od staroby]

**Пейте молоко**

Учительница говорит ученикам:

– Каждый день вы должны пить молоко. Тогда ваши щёки будут красные как кровь<sup>1</sup>. – Неправда, – говорит один из учеников. – Наш кот пьёт молоко каждый день, но он и так чёрный.

[<sup>1</sup> krv]

7. Прочитайте.

**ВРАЧ И БОЛЬНОЙ**

Однажды к врачу пришёл пожилой<sup>1</sup> человек. Врач осмотрел его и сказал:

– Никакое лекарство не поможет вам. Вы должны отдохнуть, как следует<sup>2</sup>. Поезжайте<sup>3</sup> на месяц в деревню, ложитесь спать пораньше<sup>4</sup>, пейте молоко, гуляйте и курите<sup>5</sup> только одну сигарету в день.

– Я сделаю всё так, как вы мне советуете<sup>6</sup>, доктор, – сказал больной.

Через месяц он снова пришёл к доктору.

– Ну, как ваше здоровье? – спросил его врач.

– Сейчас я чувствую себя хорошо, – ответил пациент. – Я прекрасно отдохнул.

Ложился спать рано, пил молоко, много гулял. Но курение чуть не убило меня<sup>7</sup>. Это не шутка – начинать курить в моём возрасте<sup>8</sup>.

[<sup>1</sup> starší, v rokoch <sup>2</sup> ako sa patrí, poriadne <sup>3</sup> odcestujte <sup>4</sup> včasnšie chodte spať <sup>5</sup> fajčite <sup>6</sup> radíte <sup>7</sup> fajčenie ma takmer zabilo <sup>8</sup> v mojom veku]

8. Запомните пословицы и поговорки.

*В здоровом теле – здоровый дух.*

*Здоровье дороже<sup>1</sup> богатства.*

*Глаза – зеркало души человека.*

[<sup>1</sup> drahšie]

9. Представьте себе, что вы заболели и пошли к врачу.

Разыграйте сценку „У врача“. Используйте слова и выражения: **чувствовать себя, болеть, голова, горло, измерить температуру, осмотреть, открыть рот, послушать, выписать рецепт.**



## Свободное время. Увлечения



**Кóля:** – Ребята, сегодня после обеда у вас есть время?

**Яна:** – А почему ты спрашиваешь?

**Кóля:** – У меня есть четыре билéта в кино. Приглашаю вас.

**Натáша:** – В котóром часу начинаéтся сеáнс?

**Кóля:** – В три часа.



**Вáня:** – Кóля, Натáша, идите сюда! Ян принёс свою коллекцию мáрок.

**Натáша:** – Какáя красивáя коллекция! Как мнóго мáрок у тебя в альбóме! Ско́лько времени ты их уже собираешь?

**Ян:** – Я начал их собирать три гóда наза́д.



**Яна:** – Дéвочки, я хочу вам показáть свою коллекцию открыток.

**Натáша:** – А какие открытки ты собираешь?

**Яна:** – Я собираю открытки с видами Слова́кии. Напримéр, на этой открытке – горóд Пóбрад, а это Высóкие Тáтры.

**Нíна:** – А на этой открытке?

**Яна:** – Это горóд Трэнчин со старинным зáмком.

**Гáля:** – А курóрт Тренчъя́нске Тéплице далеко́ от Трэнчина?

**Яна:** – Нет, недалекó. А где ты слышала об этом курóрте?

**Гáля:** – Год наза́д там отды́хала моя ма́ма.



**Ян:** – Посмотри, как хорошо играет Вáня! Он уже забил пять мячéй.

**Кóля:** – Да, он лучший баскетболист нашего клáсса.

**Ян:** – Кóля, а каким видом спóрта ты занимаешься?

**Кóля:** – Я занимаюсь разными видами спóрта: тénнисом, футбóлом, бéгом на лы́жах и дру́гими.

## Новые слова и выражения

билéт -а *т*  
 приглаша́ть -áю, -áешь, -áют  
 сеáнс -а *т*  
 прине́сти -несу́, -ёшь, -у́т  
 minulý čas: принёс, -ла́, -ло́, -ли́  
 коллекция -ии *ж*  
 ма́рка -и *ж*  
 альбóм -а *т*  
 открытка -и *ж*  
 собира́ть -áю, -áешь, -áют  
 вид -а *т*  
 открытка с видом  
 вид спóрта  
 курóрт -а *т*  
 слы́шать слы́шу, -ишь, -ат  
 забíть мяч -бью́, -бьёшь, -бьóт  
 лучший -ая, -ее, -ие  
 баскетболист -а *т*  
 бег на лы́жах *т*  
 этикетка -и *ж*  
 моне́та -ы *ж*

lístok  
 pozývať  
 predstavenie, seansa  
 priniesť

zbierka  
 známka  
 album  
 pohľadnica  
 zbierať  
 pohľad, výhľad, druh  
 pohľadnica  
 druh športu  
 kúpele  
 počuť  
 dať gól  
 lepší, najlepší  
 basketbalista  
 beh na lyžiach  
 nálepka  
 minca



## Запомните

Родительный падеж: когó? чегó?

а) когó?



Это альбóм Ян **а**.



Это портфéль учите́л **я**.

чегó?



Это бе́рег о́зера **а**.  
 Это берега́ озе́р.



Это бе́рег мо́ря **я**.  
 Это берега́ море́й **й**.





Э́то откры́тка Ян **ы**.



Э́то кни́га Ми́ш **и**.



Э́то тетра́ди учени́ц и ученик **ов**.



Э́то кни́ги на́ших учи́тельниц и учите́л **ей**.

б) Ско́лько ко́го? че́го?

2, 3, 4

па́рт **ы**  
де́вочк **и**  
ученик **а**  
портфе́л **я**  
окн **а**  
по́л **я**

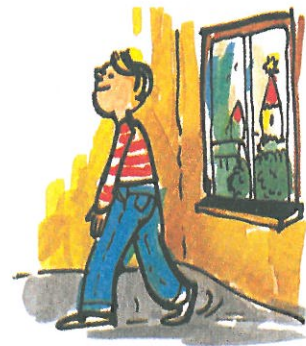
5, 6, 100  
мно́го  
ма́ло  
не́сколько

па́рт  
де́вочек  
ученик **ов**  
портфе́л **ей**  
о́кон  
пол **ей**

в) Роди́тельный паде́ж с предло́гами: у, от, с (со), до, без, из, для, после, около.



Он сто́ял **у** окна́.



Он отоше́л **от** окна́.



Рабо́чие иду́т **с** заво́да.



Та́ня взяла́ уче́бник **со** сто́ла.



Апте́ка рабо́тает **с** утра́ **до** ве́чера.  
Апте́ка откры́та **с** 9 часо́в утра́ **до** 6 часо́в ве́чера.



Учени́ки иду́т **из** шко́лы.



Цветы́ **для** ма́мы.



Шка́ф **для** белья́.



Ма́льчик гуля́ет **без** ша́пки.



**После** рабо́ты ма́ма отды́хает.





### УПРАЖНЕНИЯ

#### 1. Слушайте, повторяйте.

а) [з]	[с]
из до́ма	из шко́лы
из го́рода	из ку́хни
из Арте́ка	из столи́цы
из окна́	из Ко́шиц

б) с [s]	з [z]	со [so]
с отцо́м	с заво́да	со стола́
с бра́том	с го́ры	со мной
с ма́мой	с де́рева	со стадио́на
с сестро́й	с голо́вы	со сторо́ны

в) без [bis]	без [biz]
без пальто́	без ма́мы
без ша́пки	без дя́ди
без соба́ки	без отца́
без кни́ги	без ребя́т

#### 2. Скажите, кто что собирает.



Са́ша



Да́ша



Па́па



Ди́ма



И́горь



Ни́на



Сын с отцо́м



Ян

#### 3. Составьте диалоги.

- У тебя́ есть	брат	?
	сестра́	
	бабушка	
	де́душка	

- Нет, у меня́ нет	брата́	■
	сестры́	
	бабушки	
	де́душки	

- У	тебя́	есть	уче́бник	тетра́ди	ру́чки	кни́ги	флома́стеры	?
	вас							

- Нет, у	меня́	нет	уче́бника	тетра́дей	ру́чек	книг	флома́стеров	■
	нас							

- У	тебя́	есть	ма́рки	откры́тки	зна́чки	?
	вас					

- Да, у	меня́	есть	мно́го	не́сколько	ма́рок	откры́ток	значко́в	■
	нас							



#### 4. Читайте. Дополняйте предлоги по смыслу.

... ужина я смотрю телевизор. Стёпа стоял ... стола. Он отошёл ... стола. Магазин работает ... утра ... вечера. Болельщики идут ... стадиона. Дети спускаются на санках ... горы. Бабушка вышла ... дома и пошла ... сад. Этот фильм ... детей, а не для взрослых.



#### 5. Прочитайте рассказ Бориса Житкова „Галка“.

У брата с сестрой была галка<sup>1</sup>. Её звали Галя. Все любили её, и она никого не боялась, летала по двору и ёла из рук.

Однажды к Диме пришёл друг и принёс показать коллекцию значков. Ребята смотрели значки, а потом положили их на стол и начали играть в шахматы<sup>2</sup>. А когда кончили играть, посмотрели, где значки. А значков нет. Дима сказал:

– Удивительно<sup>3</sup>. Никого здесь не было, а значков нет... Кто их мог взять? Ребята

начали искать<sup>4</sup> значки. Бабушка спросила:

– Что вы потеряли<sup>5</sup>? Дай мне очки<sup>6</sup>, я помогу вам искать. Посмотрели – нет очков.

– Я их на стол положила, – говорит бабушка.

Тут Миша посмотрел вверх и видит: над домом галка летит с очками. Села галка на крышу<sup>7</sup>, посмотрела направо, налево, вниз (боялась, что увидят её) и положила очки под палку, которая лежала на крыше. Дима закричал:

– Бабушка, вон твои очки на крыше.

Поднялись ребята на крышу – смотрят: а там и значки лежат.

[<sup>1</sup> kavka <sup>2</sup> šachy <sup>3</sup> zvláštne <sup>4</sup> hľadať <sup>5</sup> stratili <sup>6</sup> okuliare <sup>7</sup> strecha]

**Задание.** Назовите птицу по-словацки, которая крадёт вещи. Русское название птицы вы найдёте в ребусе.

40a

(аорос)



Ян: – Привет, ребята!

Колья: – Здравствуй, Ян! Ян, познакомься с моей соседкой Ирой.

Ира: – Ира.

Ян: – Ян. Мне очень приятно с тобой познакомиться. У тебя хорошая собачка. Как её зовут?

Ира: – Чарли.

Ян: – Эта кличка подходит пуделю.

Колья: – А с моей собакой ты уже знаком. Дружок, подай лапу Яну!

Ян: – Молодец, Дружок!



Ира: – Ян, а у тебя дома есть собака?

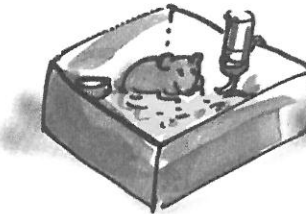
Ян: – К сожалению, собаки у меня нет.

Ира: – А какое-нибудь другое домашнее животное?

Ян: – У нас в квартире живут хомяк и волнистый попугай.

Колья: – А кто за ними ухаживает, ты или Яна?

Ян: – Я ухаживаю за попугаем, а Яна – за хомячком. Ежедневно я даю попугаю корм и чищу клетку. Яна покупает хомячку зерно и овощи.



Яна: – На дворе – зима, а у нас в классе – весна. Сколько цветов! Откуда они?

Катя: – К началу учебного года их принесли ребята, чтобы в классе было уютно.

Яна: – Катя, а почему только ты ухаживаешь за цветами?

Катя: – Я очень люблю цветы. Цветы на окне – это кусочек природы в квартире.



## Новые слова и выражения

клічка -и *ž*  
 подходить подходит, -ят  
 пудель -я *m*  
 подать подам, подашь, подаст, подадим,  
 -йте, -ут  
 лапа -ы *ž*  
 молодец -дцá *m*  
 какой-нибудь, какая-нибудь, какое-нибудь,  
 какие-нибудь  
 к сожалению  
 животное -ого *s*  
 домашний -яя, -ее, -ие  
 хомяк -á *m*  
 хомячок -чка *m*  
 волнистый попугай -я *m*  
 ухаживать за кем-чем -ваю, -аешь, -ают  
 ежедневно  
 давать я даю, даешь, дают  
 корм -а *m*  
 клетка -и *ž*  
 зерно -á *s* зёрна, зёрен  
 столько  
 начало -а *s*  
 дерево -а *s* (деревья)

meno domáceho zvierata, prezývka  
 pristať, hodiť sa  
 pudel  
 podať  
 laba  
 šikovný chlapík (pochvala)  
 nejaký  
 žiaľ, žiaľbohu, je mi ľúto  
 zvierá  
 domáci  
 škrečok  
 vlnkovaný papagáj, andulka  
 starať sa o koho? čo?  
 každý deň, každodenne  
 dávať  
 krmivo  
 klieťka  
 zrno  
 toľko  
 začiatok  
 strom

## Домашние животные



корова



лошадь



козá



овцá



свинья



куры



петух



кролик



курица



гусь



индюк

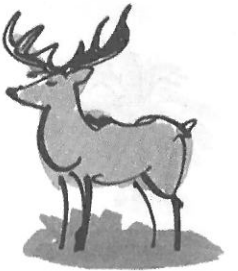
## Дикие животные



волк



лиса



олень



кабан



горный козёл



сурок



орёл



сокол



воробей



ласточка



синица

## Цветы



подснежник



одуванчик



тюльпан



ромашка



колокольчик



роза



а́стра



пеларгония



пáльма



фи́кус



Деревья



ива



ель, ёлка



берёза



дуб



липа



яблоня



груша



черешня



слива



вишня



Запомните

1. Дательный падеж кому? чему?

– Кому ты подаришь книгу?

– Я подарю книгу

девоцк[е]  
Кол[е]  
друг[у]  
учител[ю]

девоцк[ам]  
Кол[ям]  
друзь[ям]  
учител[ям]

кому?

собак[е] – собак[ам]  
свинь[е] – свинь[ям]  
петух[у] – петух[ам]  
олён[ю] – олён[ям]

– Чему ты радуешься?

– Я радуюсь

отметк[е]  
весн[е]  
тюльпán[у]  
автомобил[ю]  
письм[у]

отметк[ам]  
вёсн[ам]  
тюльпán[ам]  
автомобил[ям]  
письм[ам]

Дательный падеж с предлогами к, по

идти  
ехать  
подойти

к

школе (-ам)  
тёте (-ям)  
городу (-ам)

гулять  
ходить  
ездить

по

улице (-ам)  
лесу (-ам)  
парку (-ам)

Обратите внимание на употребление глаголов

идти – ходить

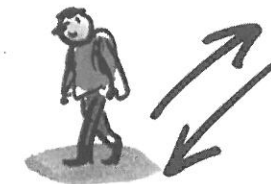


Мальчик идёт  
в школу.

ходить

я хожу  
ты ходишь  
он ходит

ходил -а, -о, -и



Ежедневно мальчик  
ходит в школу.

мы ходим  
вы ходите  
они ходят

ехать – ездить



Папа едет на работу  
на машине.

ездить

я езжу  
ты едешь  
он едет

ездил -а, -о, -и



УПРАЖНЕНИЯ

1. Прослушайте. Прочитайте.

а) к Кóле | к отцú | к машинé  
к Кáте | к Антóну | к пáрку  
к костюму | к окнú | к гóроду

б) гулять | по пáрку | éздить | по úлице | по úлицам  
по лéсу | по гóроду | по úлицам  
по сáду | по деревне | по гóродám  
по деревням

в) Ско́лько цветóв!

Ско́лько краси́вых цветóв!

Ско́лько краси́вых цветóв в ко́мнате!

Ско́лько краси́вых цветóв в э́той ко́мнате!

2. Скажите, какое слово здесь лишнее?

а) коро́ва, сви́нья, лев, коза́, кро́лик, гусь;  
б) тюльпа́н, ро́за, колоко́льчик, подсне́жник, значо́к, а́стра;  
в) этике́тка, откры́тка, моне́та, хомя́к, салфе́тка, ма́рка;

3. Прочитайте и переведите на словацкий язык.

Медсестра ухаживает за больным. Мы ухаживаем за цветами в классе. Миша, кто ухаживает за вашей собакой? Дети радуются зиме, а бабушка радуется весне. Я радуюсь хорошим отметкам. Дети бегают по лесу. Туристы гуляют по городу.



#### 4. Кто куда ездит?

Я часто ..... в деревню к бабушке. Ежедневно папа ..... на работу автобусом. Каждое лето мы ..... отдыхать на дачу. Во вторник Коля и Пётя обычно ..... на тренировку.

#### 5. Кто куда ходит?

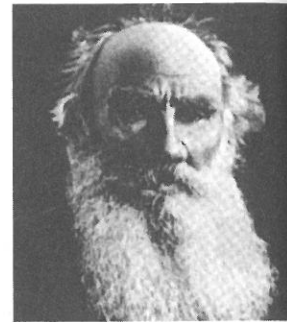
Каждый день я ..... за покупками. Лёна, кто у вас ..... гулять с собакой? Осенью мы часто ..... в лес за грибами. Вы ..... в театр только один раз в месяц?

#### 6. Составьте предложения по моделям. Глагол вставьте в нужной форме.

Я	ходить	к врачу.
Ты	ездить	по городу на машине.
Ваня	гулять	по зоопарку.
Катя	бегать	по берегу моря.
Мы	идти	к памятнику Пушкина.
Родители		к тете в Высокие Татры.

#### 7. Прочитайте рассказ Л. Н. Толстого „Лев и собачка“.

**Лев Николаевич Толстой (1828 – 1910)** – известный русский писатель. Он написал книги для детей и для взрослых. Например, рассказы „Сыновья“, „Акула“, романы „Анна Каренина“, „Война и мир“, „Воскресение“ и другие.



#### „ЛЕВ И СОБАЧКА“

Однажды в клетку ко льву попала маленькая собачка. Она поджала хвост и прижалась в угол<sup>1</sup> клетки. Лев подошёл к собачке и обнюхал её. Собачка легла на спину, подняла лапки и стала махать хвостиком. Лев тронул её лапой, и перевернул<sup>2</sup>. Собачка вскочила и встала перед львом на задние лапки. Лев смотрел на собачку и не трогал её<sup>3</sup>.

Когда хозяин зверинца бросил<sup>4</sup> льву мяса, лев оторвал кусок и оставил собачке. Вечером лев лёг спать, а собачка легла около него и положила голову ему на лапу. С тех пор собачка жила в одной клетке со львом. Лев не трогал её, ел и спал вместе с ней, и иногда играл с ней.

Однажды в зверинец пришёл хозяин собачки и узнал<sup>5</sup> её. Он попросил отдать<sup>6</sup> ему собачку. Хозяин зверинца стал звать собачку из клетки. Лев встал около собачки и зарычал.

Так лев и собачка прожили целый год в одной клетке...

[<sup>1</sup> do rohu <sup>2</sup> obrátil <sup>3</sup> nechal ju na pokoji <sup>4</sup> hodil <sup>5</sup> spoznal <sup>6</sup> vratit]

#### Задание:

- Придумайте конец рассказа.

#### 8. Прочитайте пословицу.

*Собака – лучший друг человека.*



**Яна:** – Сегодня на дворе сильный мороз. Галя, ты не замёрзла, когда шла ко мне?

**Галя:** – Нет. Я привыкла к морозам. Бывает и холоднее.

**Яна:** – Ты не знаешь, какая сегодня температура воздуха?

**Галя:** – Утром было девять градусов мороза, а днём... Давай посмотрим на градусник! Где он?

**Яна:** – Вон там, на лоджии висит.

**Галя:** – Сейчас минус шесть. Температура понизилась. Это хорошо. Мне нравится такая погода.

**Яна:** – Мне тоже.



**Галя:** – Почему вы уже сейчас украшаете ёлку? Ведь Новый год мы будем встречать через неделю.

**Яна:** – Двадцать четвёртого декабря у нас *Štedrý večer*... Я не знаю, как это сказать по-русски. *Štedrý večer* – это вечер перед Рождеством.

**Галя:** – У нас этот вечер называется Сочельник.

**Яна:** – Сочельник – это мой самый любимый праздник.

**Ян:** – Вся семья садится за праздничный стол. Папа поздравляет всех с Рождеством. После ужина мы раздаём друг другу подарки, которые лежат под ёлкой.

**Галя:** – Интересно. А мы получаем подарки на Новый год.



## Новые слова и выражения

сильный -ая, -ое, -ые	silný, mocný
сильный мороз	tuhý mráz
замёрзнуть -ну, -нешь, -нут	zamrznúť, premrznúť
minulý čas замёрз, -ла, -ло, -ли	
холоднее	chladnejšie
градус -а m	stupeň
градусник -а m	teplomer
вон там	tamto, tam
висеть вишú, висíшь, висят	visieť
украшать -аю, -аешь, -ают	zdobiť
встречать -аю, -аешь, -ают	vítať
через неделю	o týždeň
Рождество -á s	Vianoce
Новый год	Nový rok
Сочельник -а m	Štedrý večer
праздник -а m	sviatok
праздничный -ая, -ое, -ые	sviatočný
самый любимый	najmilší, najobľúbenejší
раздавать -даю, -даешь, -дают	rozdávať
получать -аю, -аешь, -ают	dostávať



### Запомните

#### 1. Винительный падеж когó? что?

##### Единственное число

а) Я вижу когó?

маму  
дядю  
отца  
учителя  
крóлика  
корóву  
свинью

что?

кнiгу  
семью  
стол  
портфель  
окно  
дерево  
моря

##### Множественное число

Я вижу когó?

мам  
дядей  
отцов  
учителей  
крóликов  
корóвов  
свиньей

что?

кнiги  
семьи  
столы  
портфели  
окна  
деревья  
моря

Poznámka: Akuzatív životných podstatných mien plurálu = genitív plurálu.

через	минúту	_____	o minútu
	день	_____	o deň
	неделю	_____	o týždeň
	мéсяц	_____	o mesiac
	год	_____	o rok

через	2, 3, 4	минúты	
		дня	
		недели	
		мéсяца	
		гóда	

через	5, 7, 12...	минúт	
		дней	
		недель	
		мéсяцев	
		лет	

в)



Магазин **вот здесь**, а аптека **вон там**.



### УПРАЖНЕНИЯ

#### 1. Слушайте, повторяйте.

а) „Я“

яма	семья	язык	девять
ягода	сыновья	январь	месяц
яблоко	стулья	ячмень	лягушка
яна	друзья	яйцо	пятнадцать

В январé, в январé  
Все деревья в серебрé.



б) „е“

эхать	вётка	едá	весна́
эздить	бёлка	едини́ца	вчерá
есть	мел	ещё	вéter
ель	бёлый	Евро́па	желе́зо
эсли	сéно	Еле́на	неде́ля

Ёсли б ка́ждый на землё  
Посади́л дубо́к<sup>1</sup>,  
То на ка́ждой у́лице  
Вы́рос бы лесо́к<sup>2</sup>.  
Веселе́е ста́ло бы  
Лю́дям всей земл́и,  
Ма́ленькое дере́вце<sup>3</sup>  
Посади́ и ты.

[<sup>1</sup> dubček <sup>2</sup> lesík <sup>3</sup> stromček]

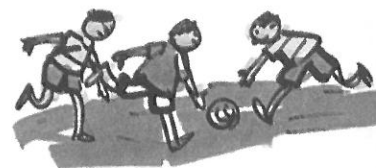
2. Слова́ в ско́бках употреби́те в ну́жном паде́же еди́нственного числа́.

Мы купи́ли (ёлка). В го́роде мы встрéтили (дядя) и (тётя). Ученики́ поздравля́ют (учи́тель) с Рожде́ством. Пе́тя принёс до́мой (кро́лик). Ма́ма поста́вила на (стол) (тарёлка) с я́блоками. Ка́тя съела́ одно́ (я́блоко).

3. Выра́жения в ско́бках переве́дите на ру́сский язы́к.

(O dva dni) начну́тся зи́мние кани́кулы. Я приду́ (o päť minút). Уро́к окóнчится (o minútu). (O týždeň) мы бу́дем встреча́ть Но́вый год. Самолёт прилетит́ в Москву́ (o dve hodiny).

4. Кого́ ви́дели ребята́?



5. Что ви́дел Рома́н на ви́ставке коллекционеро́в?



6. Говори́те по образца́м.

а) – Кого́ ты встрéтил (-а) в па́рке?  
вы встрéтили на стадио́не?

– Я встрéтил (-а) друзéй, подро́г.  
– Мы встрéтили ма́льчиков на́шего клáсса.  
учителéй и учи́тельниц на́шей шко́лы.

б) – Кого́ ты хо́чешь поздра́вить с пра́здником?  
вы хоти́те

– Я хочú поздра́вить ба́бушку  
– Мы хотим дéдушку  
отца́  
ма́му  
учи́теля  
учи́тельницу  
дру́га, подро́гу.

в) – Что ты наденéшь в теа́тр?

– Я надену́ пла́тье.  
ю́бку и блу́зку.  
бри́юки и рубáшку.  
костю́м.

г) – Скажи́те, пожа́луйста, где нахо́дится стадио́н?  
универма́г?  
цирк?

– Вон там.

– Где живёт Ива́н Петро́вич?  
Нина́ Николáевна?  
Та́ня?

– Вот здесь.



7. Прочитайте и отгадайте. Вам помогут следующие слова:

Новый год, ёлка, хлопушка<sup>5</sup>, блестят.

ЁЛКА

(Елена Благунина)

Есть одна игра для вас.  
Я начну стихи сейчас.  
Я начну, а вы кончайте!  
Хором дружно отвечайте.

На дворе снежок идёт,  
скоро праздник .....  
Мягко светятся иголки,  
хвойный дух<sup>1</sup> идёт от .....  
Ветви слабо шелестят<sup>2</sup>  
бусы яркие .....  
И качаются игрушки –  
флаги<sup>4</sup>, звездочки, .....<sup>5</sup>



[<sup>1</sup> vôňa ihličia <sup>2</sup> vetvičky šelestia <sup>3</sup> kolíšu sa <sup>4</sup> zástavky, vlajôčky <sup>5</sup> salónka]



8. Прочитайте рассказ Сутеева.

СНЕЖНЫЙ ЗАЙЧИК

День был тёплый, снег был мокрый. Вышли ребята во двор. Что делать?  
– Давайте что-нибудь из снега сделаем, – сказал Коля. – Я хочу снежную бабу лепить.  
– Правильно, – сказал Саша. – Я медведя белого сделаю.  
Жёня подумала и придумала:  
– У меня слон будет.  
А Катя, самая маленькая, сказала:  
– А я буду зайчика лепить.  
И началась работа!  
Раньше<sup>1</sup> всех Коля снежную бабу с метлой в руке и с ведром на голове закончил.  
У Саши белый мишка вышел как живой.  
Жёня небольшого слона сделала.  
А самая маленькая, Катя, лепила, лепила, но так и не получился у неё зайчик. Устали ребята, надо отдохнуть.  
– Лепить больше не будем. Пошли в снежки<sup>2</sup> играть! – позвал Коля.  
– Лучше на лыжах кататься, – сказал Саша.  
– Лучше идти на горку, на санках кататься, – придумала Жёня. А самая маленькая, Катя, сказала:  
– Я не пойду с вами... Я буду зайчика лепить.  
Поиграли ребята в снежки. Покатались на лыжах, на санках с горки. А когда

вернулись во двор, вдруг увидели красивого пушистого<sup>3</sup> зайчика с белыми ушами, длинными ногами и коротким хвостиком.  
Его самая маленькая Катя слепила.

[<sup>1</sup> skôr ako ostatní <sup>2</sup> podte sa guľovať <sup>3</sup> huňatý]

■ Задание: Расскажите, что вы делаете зимой в свободное время.

9. Прочитайте загадки.

Красавица какая!  
Стоит светло сверкая.  
Как пышно убрана.  
Скажите, кто она?

(ёлка)

Два коня у меня,  
Два коня.  
По воде они вьют меня.  
А вода твердая.  
Словно каменная.

(теп и ижнок)



10. Прослушайте и выучите песню „В лесу родилась ёлочка“.

В лесу родилась ёлочка,  
В лесу она росла,  
Зимой и летом стройная,  
Зелёная была.

Метель ей пела песенку:  
– Спи, ёлочка, бай-бай.  
Мороз снежком укутывал.  
Смотри, не замерзай.



## 1. Как вы спросите? Как вы ответите?

- а) В класс пришла новая ученица из России. Познакомьтесь с ней.
- б) С новой подружкой из России вы говорили о школе, об учебных предметах, об отметках.
- в) Спросите друг друга о семье, о родственниках (přibuzných), кого как зовут, сколько кому лет, кем они работают.
- г) Говорите о том, где вы живёте (в каком городе, в какой деревне, на какой улице, в каком доме, в какой квартире).
- д) Представьте себе, что вы заболели. Что вы должны сделать?
- е) Спросите друг друга, кто чем увлекается, кто что собирает.
- ё) Вы хотите узнать, какие домашние животные есть у ваших друзей.
- ж) Вспомните о зимних каникулах.

## 2. Какой ответ правильный?

1. Столица России – .....
- а) Санкт-Петербург  
б) Москва  
в) Киев
2. Кремль находится в центре .....
- а) Санкт-Петербурга  
б) Киева  
в) Москвы
3. Санкт-Петербург лежит .....
- а) на Волге  
б) на Неве  
в) на Дону
4. Город Санкт-Петербург был основан .....
- а) в 1703 году  
б) в 1714 году  
в) в 1803 году
5. Основателем Санкт-Петербурга был .....
- а) царь Александр I  
б) царь Николай I  
в) царь Пётр I

## 6. Главная улица Санкт-Петербурга называется .....

- а) Медный всадник  
б) Невский проспект  
в) Московский проспект

## 3. Кем они работают?





4. Говорите о том, когда это было.

а) – Когда	ты он она	пошёл пошла	в школу? на каток?
– Я	пошёл пошла	в школу на каток	год назад. час назад. пять минут назад.
б) – Когда	начинается начинаются кончается		сеанс в кино? зимние каникулы? учебный год?
– Через	час 4 дня месяц 10 минут.		

5. Говорите, что вы видите на картинке.



6. Найдите антонимы к следующим словам.

Начало – ..., день – ..., вечер – ..., начинаться – ..., подниматься – ..., далеко – ..., зимний – ..., хорошо – ...

7. Прочитайте стихотворение К. Чуковского „Айболит“.

Корней Иванович Чуковский – известный русский детский поэт и писатель, автор стихотворений „Доктор Айболит“, „Муха Цокотуха“, „Телефон“, книги „От двух до пяти“ и других.

АЙБОЛИТ

(отрывок)

Добрый доктор Айболит!  
Он под деревом сидит.  
Приходят к нему лечиться  
и корова, и волчица,  
и жучок<sup>1</sup>, и червячок,  
и медведица!

Всех излечит, исцелит<sup>2</sup>  
добрый доктор Айболит!  
И пришла к Айболиту лиса:  
– Ой, меня укусила оса!  
И пришёл к Айболиту барбос<sup>3</sup>:  
– Меня курица клюнула<sup>4</sup> в нос!  
И прибежала зайчиха  
и закричала: – Ай, ай!  
Мой зайчик попал под трамвай<sup>5</sup>!  
Мой зайчик, мой мальчик  
попал под трамвай!  
Он бежал по дорожке<sup>6</sup>,  
и ему перерезало ножки,  
и теперь он больной и хромой,  
маленький зайинька мой!

И сказал Айболит: – Не беда!  
Попадай-ка его сюда!  
Я пришью ему новые ножки,  
он опять побежит по дорожке.  
И принесли ему зайку,  
такого больного, хромого,  
и доктор пришёл ему ножки,  
и зайинька прыгает<sup>7</sup> снова.  
А с ним и зайчиха-мать  
тоже пошла танцевать.  
И смеётся она, и кричит:  
– Ну, спасибо тебе, Айболит!

<sup>1</sup> chrobáček <sup>2</sup> vylieči <sup>3</sup> pes (psisko) <sup>4</sup> dobla <sup>5</sup> električka <sup>6</sup> po cestičke <sup>7</sup> skáče





## 8. Проиграйте в переводчиков.

а) Словацкий мальчик приехал в Россию. Он не знает ни одного слова по-русски. Ему нужен переводчик.

- Как тебя зовут?
- Volám sa Ivan Mistrík.
- Как твоё фамилия?
- Mistrík.
- Откуда ты приехал?
- Z Bratislavy.
- Ты словак?
- Áno.
- Сколько тебе лет?
- Mám 12 rokov.
- В каком классе ты учишься?
- Chodím do 6. triedy.
- Какие иностранные языки ты изучаешь?
- Učím sa len angličtinu.
- Когда ты начал изучать английский язык?
- Pred dvoma rokmi.
- Как ты себя чувствуешь в России?
- Dobre. Páči sa mi tu.

## 9. Прочитайте и перескажите шутки.

Лиза приехала в деревню из города.  
– Мама, что это за животное?  
– Это свинья.  
– Почему её так называют?  
Она что-нибудь плохое сделала?

Соседка: – Любят вашего сына в школе?  
Мать: – Любят. На второй год оставили<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> nechali oprakovať ročník

## 10. Прочитайте и переведите на словацкий язык.

ПОКОРМИТЕ ПТИЦ

(А. Яшин)

Покормите птиц зимой,  
Пусть<sup>1</sup> со всех концов,  
К вам слетятся, как домой,  
Стайки<sup>2</sup> на крыльцо<sup>3</sup>.

Приучите птиц в мороз  
К своему окну,  
Чтоб без песен не пришлось<sup>4</sup>  
Нам встречать весну.

<sup>1</sup> nech <sup>2</sup> krdliky <sup>3</sup> schody pred domom <sup>4</sup> aby sme bez piesní nemuseli



У Коли скоро будет день рождения. Ему исполнится 13 лет. Родители хотят Коле купить в подарок лыжный костюм и лыжные ботинки. Они нужны ему.



**Мама:** – Коля, вон там висит красивый костюм. Он тебе нравится?

**Коля:** – Да.

**Мама (продавцу):** – Будьте любезны, покажите, пожалуйста, костюм.

**Продавец:** – Пожалуйста. Костюм для мальчика или для вас?

**Мама:** – Для мальчика.

**Продавец:** – Сейчас я вам принесу. Вы можете его примерить. Кабина вон там, налево.

**Коля:** – Мама, как ты думаешь, мне идёт этот костюм?

**Мама:** – По-моему, идёт. Давай посмотрим, сколько он стоит. Недорого. Мы его купим.



**Мама:** – Ну, как ботинки?

**Коля:** – Кажется, что они мне малы.

**Мама:** – Наверное, тебе нужны на размер больше.

**Мама (продавцу):** – Будьте добры, принесите нам, пожалуйста, тридцать восьмой размер.



**Кассир:** – Ваш чек, пожалуйста.

**Мама:** – Пожалуйста. Вот он.

**Кассир:** – Мелочи у вас нет?

**Мама:** – К сожалению, нет.

**Кассир:** – Вот вам сдача.

**Мама:** – Спасибо.







**Яна:** – Ян, что ты хочешь купить Кóле ко дню рождéния?

**Ян:** – Он коллекциони́рует модели автомобилей. Я хочу ему́ купить одну́ машинку.

**Продавец:** – Что вам ну́жно, ребята?

**Ян:** – Мне ну́жен подаро́к для моего́ одноклассника. Он собира́ет модели машин. Но я то́чно не знаю́, какие у него́ уже́ есть. Мо́жно её́ пото́м обмена́ть?

**Продавец:** – Да, мо́жно, но то́лько с че́ком. Без че́ка нельзя́.

**Ян:** – Спасибо. Я возьму́ вот э́ту. Ско́лько она́ стои́т?

**Продавец:** – 12 рубле́й.

**Ян:** – Плати́ть вам и́ли в ка́ссу?

**Продавец:** – Мне.

### Но́вые слова́ и выраже́ния

исполниться  
ему́ исполнится ... лет  
лы́жный костю́м  
лы́жные боти́нки  
ну́жен, нужна́, ну́жно, нужны́  
мне ну́жен  
бу́дьте добры́, бу́дьте любезны́  
разме́р -а *m*  
приме́рить -рю, -ишь, -ят  
каби́на -ы *ž*  
мне и́дёт  
недо́рого  
боти́нки мне малы́  
на разме́р бо́льше  
на разме́р ме́ньше  
че́к -а *m*  
ме́лочь -и *ž*  
сда́ча -и *ž*  
вот вам сда́ча  
одноклассник -а *m*  
одноклассница -ы *ž*  
то́чно  
коллекциони́ровать -ни́рую, -ни́руешь, -ю́т  
обмена́ть -няю́, -няе́шь, -няю́т  
ру́бль -я́ *m*  
копе́йка -и *ž*

splniť sa  
dovŕši, bude mať ... rokov  
lyžiarsky úbor, otepľovačky  
lyžiarky  
je potrebný  
potrebujem  
budte taký láskavý  
číslo  
vyskúšať, oprobovať  
kabínka  
pristane mi  
nie drahé  
topánky sú mi malé  
o číslo väčšie  
o číslo menšie  
blok, bloček (pokladničný)  
drobné (peniaze)  
výdavok  
tu máte späť  
spolužiak  
spolužiačka  
presne  
zbierať  
vymeniť, zameniť  
rubel'  
kopejka



### Запо́мните

1. Мне  
Тебе́  
Ему́  
Ей

ну́жен каранда́ш.  
нужна́ ю́бка.  
ну́жно пальто́.

Potrebujem  
Potrebuješ  
Potrebuje

ceruzku.  
sukňu.  
kabát.

Нам  
Вам  
Им

нужны́ де́ньги.

Potrebujeme  
Potrebujete  
Potrebujú

peniaze.

2. – Ма́ма, мо́жно мне пойти́ в кино́?

– Mama, smiem ísť do kina?

– Да, мо́жно.

– Áno, smieš. (Môžeš.)

– Ве́ра Никола́евна, мо́жно откры́ть окно́?

– Viera Nikolajevna, smiem (môžem) otvoriť okno?

– Нет, нельзя́.

– Nie, nesmieš.

### 3. Назва́ния магази́нов.

Электротова́ры

Проду́кты



Канце́лярские  
това́ры



Хозтова́ры



(Хозтова́ры –  
хозяйстве́нные  
това́ры)

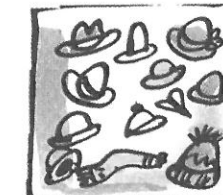
Конди́терская



Хле́бный магази́н  
Бу́лочная



Головны́е убо́ры





 УПРАЖНЕНИЯ

1. Слушайте, повторяйте.

- а) в окно — в подарок  
от окна — от тебя  
к окну — к сожалению  
с отцом — с чеком
- б) без отца — без тебя  
без головы — без книги  
без билета — без пальто  
без девочки — без торта  
без завтрака — без слова  
без животных — без шоколада

в) Прочитайте, отгадайте.

Без рук, без ног,  
Под окном стучится<sup>1</sup>,  
В изб<sup>2</sup> просится.

(дѣтѣв)

[<sup>1</sup> klope <sup>2</sup> drevenica, dom]

2. Кому что нужно купить в магазине.



3. Что можно, а что нельзя.



На уроке...  
разговаривать.

В зоопарке...  
кормить животных.

На спортплощадке...  
бегать.



Здесь... .

Здесь... .

Сегодня... .



Сегодня... .

4. Играйте „В магазин“.

Употребите слова и выражения: будьте добры, покажите..., можно померить (примерить)? Мне нужен другой размер (на размер больше, меньше)... Сколько стоит (стоят)... Платить вам или в кассу? Вот сдача.

Продукты



Канцелярские  
товары



Одежда



5. Имена существительные в скобках назовите в нужном падеже.

Скажите, какой это падеж. Таблица на странице 118 вам поможет.

а) На уроке географии мы говорили о (горы, леса, озера, реки, моря, города, деревни) России. Самолёт летел над (горы, леса, озера, реки, моря, города и деревни). В универмаге мы покупали подарки (родители, одноклассники, одноклассницы, товарищи).

б) Пётя очень любит своего (дядя) и свою (тётя). В кинотеатре я встретил нашего (учитель) физкультуры. Крестьянка кормит (куры, гуси, кролики, свиньи, коровы). В лесу дети видели (деревья, берёзы, ёлки, дубы, птицы, ёжики, жуки) и разные цветы.



6. Прочитайте и перескажите.

ЦЕНЫ НА СПИНАХ

У девочки мать работает в магазине. Однажды мама взяла её на стадион. Девочка увидела игроков и спросила: – Мама, почему у них цены на спинах?

ДВА ПОПУГАЯ

– Я хотел бы купить одного из этих попугаев.  
– Вам придётся купить обоих: один говорит, а другой переводит.

МОДА

– Мне не нравятся эти ботинки, они слишком<sup>1</sup> узки, – сказал покупатель.  
– Но такие носят в этом сезоне, – сказал продавец.  
– Возможно, но мои ноги, видимо<sup>2</sup>, вышли из моды.

[<sup>1</sup> príliš, priveľmi <sup>2</sup> asi]



7. Прочитайте и отгадайте.

В магазине встретил я  
Осла, козу и кошку.  
Они купили красный мяч  
И жёлтую гармошку<sup>1</sup>.

Пришёл в другой, увидел я  
Осла, козу и белку<sup>2</sup>.  
Они купили красный шарф  
И белую тарелку.

Пришёл я в третий, встретил там  
Опять осла и кошку.  
Они купили в этот раз  
Здесь жёлтую матрёшку<sup>3</sup>.

Мне очень нужен твой совет<sup>4</sup>,  
Подумай-ка немножко<sup>5</sup>,  
Скажи, какой любимый<sup>6</sup> цвет  
У белки и у кошки?

И кто не смог совсем<sup>7</sup> купить  
Подарок в магазинах?  
Искал, но так и не нашёл<sup>8</sup>  
Костюм, как море синий.

[<sup>1</sup> harmonika <sup>2</sup> veverička <sup>3</sup> matrioška – drevená bábika <sup>4</sup> rada <sup>5</sup> porozmýšľaj trošku  
<sup>6</sup> obľúbená <sup>7</sup> vôbec nič <sup>8</sup> hľadal, ale nenašiel]



Коза – красная, осёл – жёлтый,  
Кошка – жёлтая,  
Белка – белый цвет.



Вокзал



Ян: – Коля, на каком поезде вы ездили в прошлом году в Санкт-Петербург?

Коля: – На скором поезде.

Ян: – Сегодня мы тоже поедem скорым поездем?

Коля: – Нет, мы поедem на пригородном поезде, на электричке.

Ян: – На электричке? Смешно.

У нас *električka* ходят только по городу. По-русски – это трамвай.

Расписание поездов



Коля: – Давай посмотрим, с какой платформы отходит наш поезд!

Ян: – Поезд на Одинцово отходит в 8 часов и 30 минут с первой платформы.

Коля: – Как хорошо! У нас ещё есть время. В кассе нам надо купить билеты, а в киоске – какой-нибудь журнал.

Яна: – Привет, Катя!

Катя: – Здравствуй, Яна! Ты долго меня ждёшь?

Яна: – Нет, недолго. Приблизительно 5 минут.

Катя: – На чём ты приехала, на метро или на трамвае?

Яна: – На метро. Это самый быстрый и удобный вид транспорта. А ты?

Катя: – А я на автобусе. Яна, а у вас в Братиславе тоже есть метро?

Яна: – Пока нет.







Пассажи́р: – Дóбрый день! Вы свободны?  
 Водитель: – Да. Вам куда?  
 Пассажи́р: – Са́довое кольцо, дом 23.  
 Водитель: – Откуда вы прилетели?  
 Пассажи́р: – Из Братисла́вы.

Но́вые слова́ и выраже́ния

ско́рый по́езд -а m	rychlik
пригородный по́езд -а m	prímestský vlak
электри́чка -и ž	elektrický vlak
трамва́й -я m	električka
троллейбу́с -а m	trolejbus
платфо́рма -ы ž	nástupište, perón
останóвка -и ž	zastávka
ста́нция -ии ž	stanica
вокза́л -а m	železničná stanica
отхо́дить -хожу́, -ходишь, -ходят	odchádzať
у нас есть вре́мя	máme čas, máme kedy
кио́ск -а m	stánok
журна́л -а m	časopis
жду́ть жду, ждёшь, ждут	čakať
недо́лго <i>prísl.</i>	nie dlho
прибли́зительно <i>prísl.</i>	asi, približne
метро́ <i>neskl. s</i>	metro, podzemná elektrická železnica
бы́стрый -ая, -ое, -ые	rychly
тра́нспорт -а m	doprava
пока́	zatiaľ
вы свободны́?	ste voľný?
такси́ <i>neskl. s</i>	taxík
пассажи́р -а m	cestujúci



Запо́мните

1.



по́езд  
трамва́й  
авто́бус

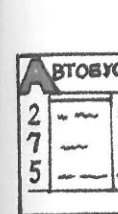
идёт

Мы е́дем

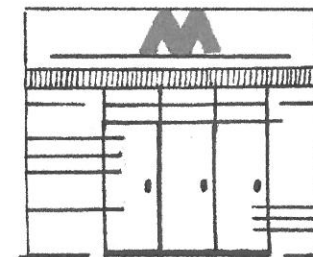
на

по́езде  
трамва́е  
авто́бусе  
метро́

Останóвка



Ста́нция



Вокза́л

Ста́нция „Новосвобóдская“



Аэропо́рт

2. Куда́? Откуда́?

идти́  
е́хать  
лететь

в

аэропо́рт  
Москву́  
Слова́кию  
музе́й  
Крым

прийти́  
прие́хать  
прилететь

из

аэропо́рта  
Москвы́  
Слова́кии  
музе́я  
Кры́ма

на

да́чу  
стадио́н  
вокза́л  
заво́д  
ста́нцию

с (со)

да́чи  
стадио́на  
вокза́ла  
заво́да  
ста́нции



3. Именá существительные метрб, кино, пальто, такси, кофе, какао, кафе не склоняются.

в	этом	году	tohto roku, tento rok	
	прошлом		vlani, v minulom roku	
	будущем		v budúcom roku, na budúci rok	
на	этой	неделе	tento	týždeň
	прошлой		minulý	
	будущей		na budúci	



### УПРАЖНЕНИЯ

1. Слушайте, повторяйте.

а) цирк	царь	улицы	целый
цифра	овца	немцы	концерт
циркуль	граница	американцы	сцена
цып	царица	молодцы	цена
цыпочки	курица	купцы	ценить

б) Цо-цо-цо  
Снесла курица яйцо.

#### Скороговорка

Стоит воз овса, возле воза овца.

в) Пословицы

Цены по заслугам, а не по услугам.  
Здоровью цены нет.

2. „Идти“ или „ехать“?

По улице .... трамвай. Троллейбус номер 6 .... на стадион. Лена .... в цирк на метро.  
Спортсмены .... на автобусе в горы. Посмотри, вон там .... наши одноклассники.

3. „Ходить“ или „ездить“?

По нашей улице .... трамвай номер 2. В школу мы всегда .... на автобусе. На дачу я обычно .... на электричке. С этого вокзала .... и пригородные поезда.

4. Кто где ждёт?



5. Прочитайте. Дополните предлоги „в“, „на“, „из“, „с“.

Самолёт летит .... Кошице. Туристы прилетели .... Москвы. В полвосьмого мы идём .... школу. .... школы мы приходим в два часа. Рано утром папа идёт .... работу, .... работы он придёт после обеда. На прошлой неделе ученики ездили .... стадион на троллейбусе, .... стадиона они шли пешком. .... горы мы поднимались по канатной дороге, а .... горы спускались пешком.

6. Выражения в скобках переведите на русский язык.

(Tento rok) я учусь в шестом классе. (Vlani) я был пятиклассником. (Na budúci rok) я буду учиться в седьмом классе. (Tento týždeň) хорошая погода. (Minulý týždeň) часто шёл дождь. Мы не знаем, какая погода будет (na budúci týždeň).



7. Прочитайте рассказ по Николаю Носову „Метро“.

Мы с мамой и Вовкой были в гостях<sup>1</sup> у тёти Оли в Москве. В первый же день мама и тётя ушли в магазин, а нас с Вовкой оставили<sup>2</sup> дома. Дали нам старый альбом, чтобы мы рассматривали. Вовка сказал: – Мы так и Москву не увидим, если будем целый день дома сидеть!



Стали мы в окно глядеть. Напротив<sup>3</sup> станция метро.

Я говорю: – Пойдём на метро покатаемся!

Пришли мы на станцию и поехали под землёй. Проехали две остановки и вышли. Стали осматривать<sup>4</sup> станцию, а там лестница движется. – Наверное, мы не в ту сторону поехали, – говорит Вовка.

Сели мы на другой поезд, поехали в обратную сторону.

Приезжаем – опять не наша станция!

Вовка говорит:

– Надо спросить кого-нибудь.

– А как же ты спросишь? Ты знаешь, на какой станции мы сиделись?

– Нет. А ты?

– Я тоже не знаю.

Вовка стал хныкать<sup>7</sup>:

– Пойдём отсюда! Я навёрх хочу.

– Не надо, – говорю, – плакать.

Схватил его за руку – и скорей на лестницу.

Поехали вверх.

Вдруг мы смотрим – навстречу<sup>8</sup> нам мама с тётей Олей на другой лестнице вниз едут. Я как закричу:

– Мама!

Они увидели нас и кричат:

– Что вы здесь делаете?



А мы кричим:

– Мы никак выбраться отсюда не можем!

Больше ничего крикнуть не успели. Нас лестница вверх утащила, а их вниз.

Приехали мы наверх – и скорей по другой лестнице вниз, за ними.

Вдруг смотрим – а они снова навстречу едут!

#### ■ Задание:

- Как вы думаете, встретились наконец мальчики с мамой и с тетей?
- Расскажите о весёлом случае в вашей жизни.

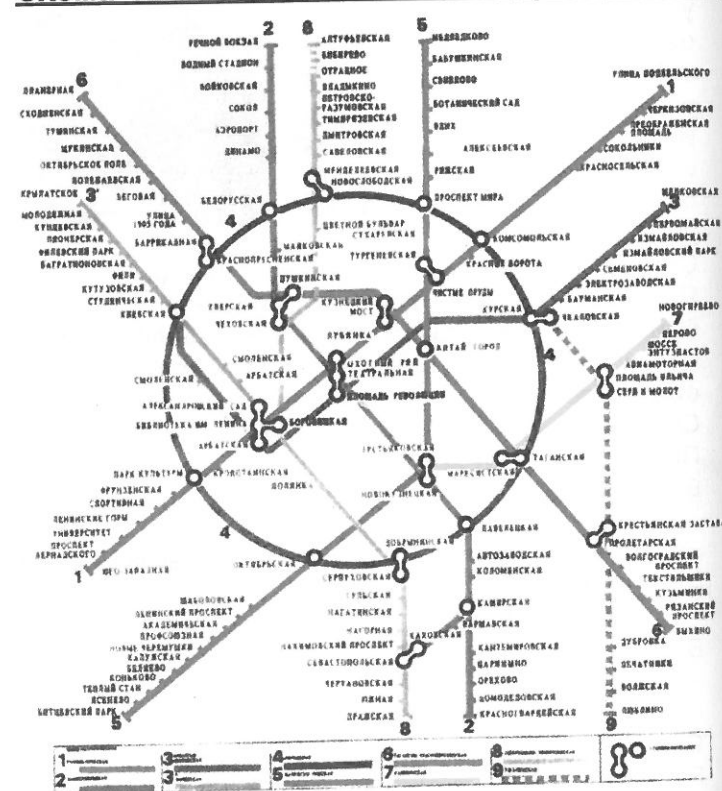
[<sup>1</sup> na návšteve <sup>2</sup> nechali <sup>3</sup> naproti <sup>4</sup> začali sme si prezerat' <sup>5</sup> sú tam pohyblivé schody  
<sup>6</sup> naspät' <sup>7</sup> ťhukať <sup>8</sup> oproti

Николай Николаевич Носов (1908 – 1976) – русский детский писатель. Самая известная его книга „Приключения Незнайки и его друзей“ (Nevedkove dobrodružstvá) „Незнайка на Луне“ (Nevedko na Mesiaci).

#### 8. Интересное о Московском метро

Метро начало работать в 1935 году. Первая линия велá от станции „Сокольники“ до станции „Парк культуры“. Всего было 13 станций. Сейчас в метро больше чем 130 станций, одна называется „Братиславская“. Метро работает с шести часов утра до часу ночи.

#### Схема линий московского метрополитена



Новые названия станций:

Горьковская – Тверская  
Проспéкт Мáркса – Охотный ряд  
Плóщадь Свёрдлова – Театральная  
Калининская – Александровский сад  
Дзержинская – Лубянка

Плóщадь Ногинá – Китáй-гóрод  
Кировская – Чистые пруды  
Колхóзная – Сухарёвская  
Щербáновская – Алексéевская  
Лéнино – Царицыно

## Приятного аппетита!



8 марта, в Международный женский день, папа пригласил маму в ресторан. Дети пошли тоже с ними.



**Официантка:** – Здравствуйте! Пожалуйста, вот вам меню.

**Папа:** – Спасибо. (К детям) Боря, Ира, вы сегодня можете заказать всё, что вам угодно.

**Ирина:** – Хорошо. В таком случае я закажу салат из огурцов со сметаной, борщ и котлеты с картошкой.

**Борис:** – А мне тоже самое, что и Ире.

**Мама:** – Я закуски не хочу. На первое я возьму суп с лапшой, на второе – жареного цыплёнка с рисом.

**Папа:** – А что мне заказать? Пожалуй<sup>1</sup>, я закажу то, что и мама.

[<sup>1</sup> tiež, aj, asi, pravdepodobne]

**Официант:** – Какие напитки вам угодно?

**Папа:** – (маме) Что ты будешь пить?

**Мама:** – Яблочный сок.

**Борис:** – А мне, пожалуйста, пепси-колу.

**Ирина:** – Мне апельсиновый сок.

**Папа:** – Мне пиво, пожалуйста.



**Мама:** – Ира, накрой стол!

**Ира:** – Хорошо. А какие тарелки поставить?

**Мама:** – Мелкие и глубокие. Не забудь положить салфетки, ложки, вилки и ножи!

**Ира:** – А стаканы нужны?

**Мама:** – Конечно.





**Мама:** – Їра, принеси из кўхни пирожное, а я пока налью чай в чашки.  
**Папа:** – У меня сегодня болит голова. Дай мне, пожалуйста, чашку чёрного кофе.  
**Мама:** – С молоком или со сливками?  
**Папа:** – Без молока и без сливок.

### Нóвые слова и выражения

аппетит -а <i>m</i>	chut'
Приятного аппетита!	Dobru chuť!
Международный жéнский день	Medzinárodný deň žien
пригласить приглашý, -гласишь, -гласят	pozvať
ресторáн -а <i>m</i>	reštaurácia
меню <i>neskl. s</i>	jedálny lístok
заказáть -кажý, закажешь, -жут	objednať
мне угóдно	chcem, želám si
Что вам угóдно?	Čo si želáte?
салáт -а <i>m</i>	šalát
огурéц -рцá <i>m</i>	uhorka
сметáна -ы <i>ž</i>	smotana
борщ -á <i>m</i>	boršč
котлéта -ы <i>ž</i>	fašírka
тó же сáмое	to isté
закýска -и <i>ž</i>	predjedlo
на пéрвое (блýдо)	ako prvý chod
курíный суп с лапшóй	slepačia polievka s rezancami
цыплёнок -а <i>m</i>	kurča
жáренный цыплёнок	vyprážené, pečené kurča
рис -а <i>m</i>	ryža
напíток -а <i>m</i>	nápoj
сок -а <i>m</i>	šáva
накрýть накрóю, -крóешь, -крóют	prestrieť
постáвить постáвлю, постáвишь, -вят	postaviť, dať
положít -жý, полóжишь, -лóжат	položiť, dať
пирóжное -ого <i>s</i>	zákusok
вýпить вýпью, вýпьешь, вýпьют	vypiť
кóфе <i>neskl. m</i>	káva
сливкi <i>mn. č.</i>	šľahačka, sladká smotana

глубóкая



мéлкая

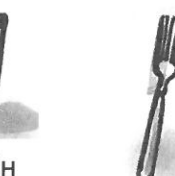
тарéлка



чáшка



стакáн



вíлка



лóжка



нож



### Запóмните

#### 1. дать – dať

я дам	мы дадим
ты дашь	вы дадите
он даст	они дадут
дай!	дайте!

#### давать – dávať

я даю	мы даём
ты даёшь	вы даёте
он даёт	они дают
давай!	давайте!

Slovenské slovesá **dať, dávať** prekladáme do ruštiny rôzne, podľa situácie:

Daj na stôl vázu!  
 Dajte zošity na lavice!  
 Topánky dáme do skrine.  
 Žiak dáva učebnice do aktovky.

Постáвь вáзу на стол!  
 Положíte тетрáды на пáрту!  
 Мы постáвим ботíнки в шкаф.  
 Ученик кладёт учебники в портфéль.

#### ! ale:

- Daj si kabát na vešiak.  
 Daj mi, prosím, knihu.  
 Ja ti dám odznaky.  
 Ty mi dáš pohľadnice.  
 Mama dáva synovi peniaze.
- Что вам угóдно?  
 Дáйте мне, что угóдно.

Повéсь пальтó на вéшалку!  
 Дай мне, пожалуйста, кнiгу.  
 Я тебе дам значкi.  
 Ты мне дашь открýтки.  
 Мáма даёт сыну дéньги.  
 Čo si želáte?  
 Dajte mi čokolvek (čo chcete).



### УПРАЖНÉНИЯ

#### 1. Слушáйте, повтóряйте.

##### а) р – р'

ра – ря	ро – рё	ру – рю	ры – ри
рак – ряд	рот – орёл	руки – брiюки	рыба – рiс

- Éхал грéка чéрез рéку.  
 Вíдит грéка в рекé рак.  
 Сýнул грéка рýку в рéку.  
 Рак за рýку грéка: цап!



в) Вот, ребята, например,  
Вам слова со звуком „р“:  
Рак, мотор, рябина, крынка,  
Марка, корка, вор, соринка,  
Карта, море, река, горы,  
Рыба, дерево, узоры.

Ну-ка, дайте свой пример  
Разных слов со звуком „р“.  
Река, редька, ведра, круг,  
Торт, народ, дорога, друг.

## 2. Глаголы *дать, давать* напишите в нужной форме.

- а) Я тебе (дать) значки, а ты мне (дать) салфетки и этикетки. Мама (дать) мне день-ги на билет в кино. Ребята (дать) корм хомячкам. Витя, (дать) зерна попугаю! Мы (дать) свой тетради учительнице.
- б) Ежедневно мама мне (давать) в школу второй завтрак. Ты каждый день (давать) корм рыбкам? Нет, я (давать) им корм три раза в неделю. Пётя, (давать) пойдём гулять! Мальчики, (давать) играть в хоккей!

## 3. Дополните глаголы *дать, давать* в нужной форме.

Ко дню рождения мы .... маме цветы и подарок. Вова мне сказал, что завтра он мне .... русский журнал „Спутник“. Надо так ..., чтобы можно было взять. Вера, .... мне, пожалуйста, твой фломастер. Ребята, .... споем русскую песню! Лёна, ты не .... мне свой адрес?

## 4. Дополните подходящие по смыслу глаголы „положить, поставить, повесить“.

Катя .... вазу с цветами на полку. Тамара, .... бельё в шкаф! Боря, .... куртку на вешалку! Ребята, .... тетради и словари на парты! Андрей, .... стакан с водой на стол!

## 5. Переведите со словацкого языка на русский язык.

Lena dala knihu na policu. Topánky sme dali do skrine. Mama dala na stôl taniere, poháre, lyžičky, vidličky a nože. Podme do záhrady! Podme pracovať!

## 6. Разыграйте диалог. Обменяйтесь егó. Рисунки вам помогут.

Официантка: – Добрый день! Слушаю вас.

Гость: – Я хотел бы пообедать.

Официантка: – Вот вам, пожалуйста, меню. Что вы закажете?

Гость: – На закуску – салат из рыбы, на первое – суп из овощей, на второе – котлеты с картошкой.

Официантка: – Пить что-нибудь будете? У нас есть минеральная вода, пиво, вино, фруктовые соки.

Гость: – Принесите, пожалуйста, яблочный сок.



## 7. Прочитайте рассказ по Л. Сергееву „Так не бывает“.

Однажды я пришёл к Кóле, а он мне говорит:  
– Знаешь что? У нас в холодильнике такой торт! Пойдём покажу!  
Открыл он холодильник, и я удивился! Таких красивых тортов я никогда не видел! Мы смотрели на торт, потом немного отрезали<sup>1</sup>.  
– А может быть, он был такой, – сказал Кóля.  
Потом мы отрезали ещё и ещё, и скоро от большого красивого торта осталось маленькое пирожное.  
– Ну вот, – сказал Кóля.  
– Да, – сказал я. – Что теперь делать?  
– Ничего, – ответил Кóля. – А может быть, в магазине кто-то ошибся и вместо торта положил маме пирожное.  
Мы закрыли коробку<sup>2</sup> и побежали гулять.  
Весь<sup>3</sup> день мы играли, а вечером пришли к Кóле, и я остался с ними ужинать.  
– Ну, а теперь чай с тортом! – сказала Кóлина мама и открыла коробку.  
– А где же торт? – спросил Кóлин папа и посмотрел на нас.  
– Наверное, в магазине ошиблись! – сказал Кóля.  
– Конечно, ошиблись! – закричал я.  
– Так часто бывает<sup>4</sup>! – сказал Кóля.  
Егó мама засмеялась и разрешила торт на всех<sup>5</sup>. Мы стали пить чай. Всё кончилось хорошо.  
А на другой день после работы Кóлин папа принёс красивую коробку и сказал:  
– А это вам подарок! Машина!  
Открыли коробку, а в ней... один ключик.  
– А где же машина? – спрашиваем.  
– Наверное, ошиблись! – сказал он и стал читать газету.  
Мы чуть<sup>6</sup> не плакали.  
– Как это – ошиблись? Так не бывает!  
– Почему не бывает? – удивился Кóлин папа. Вы же сами говорили, что бывает. И тут мы вспомнили про торт и рассказали, как всё было.  
Тогда Кóлин папа вышел из комнаты и принёс нам большую красивую машину.

[<sup>1</sup> odkrojili <sup>2</sup> škatuľu <sup>3</sup> celý <sup>4</sup> stáva sa <sup>5</sup> pre všetkých <sup>6</sup> skoro, takmer]

## 8. Прочитайте шутку.

Маленький мальчик не хочет спать. Мама говорит ему:

– Уже девять часов, а ты ещё не спишь. Пора спать<sup>1</sup>.

Что скажет отец, когда он придёт домой?

– Он скажет: Ужинать! Ужинать! Что сегодня на ужин?

[<sup>1</sup> je načase ísť spať]



# 15

## Весной



**Учительница:** – Ребята, скажите, какое у нас сейчас время года?

**Колья:** – С двадцать первого марта наступила весна. Но на дворе стоит ещё зимняя погода.

**Учительница:** – Ян, а ты не знаешь, какая погода сейчас у вас в Словакии?

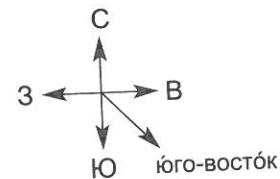
**Ян:** – Знаю. Я слушал радио. В Братиславе уже тепло. Люди сняли зимние пальто и шубы, на улицах продают подснежники, но в горах ещё холодно. Там лежит снег и можно кататься на лыжах.

**Учительница:** – Как вы думаете, какая погода стоит сейчас в Сибири?

**Катя:** – Мне кажется, что в Сибири ещё настоящая зима. Там зима кончается в апреле.

**Яна:** – А я думаю, что там погода может быть тоже разная. На юге, наверное, теплее, чем на севере.

**Учительница:** – Вы обе правы. На севере Сибири весна наступает позднее, чем на юге. Но вы должны знать, что весна и лето в Сибири проходят очень быстро, так как на севере уже в сентябре наступает опять зима.



**Ян:** – Как быстро меняется весной погода! Час назад была плохая погода: шёл дождь, дул сильный ветер. А сейчас посмотри: светит солнце, тучи разошлись, ветра уже нет, небо стало голубым.

**Колья:** – Да. Весной часто так бывает. Русские говорят: „До первой грозы – погода непостоянная“.

**Ян:** – А у нас говорят: „bláznivý apríl“ – сумасшедший апрель. Это значит, что особенно в апреле погода часто и быстро меняется.

## Новые слова и выражения

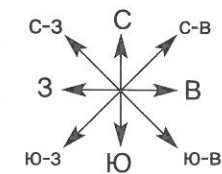
наступить -плю, наступишь, -пят  
 снять сниму, снимешь, снимут  
 шуба -ы ж  
 продать я продам, -дашь, продаст,  
 продадим, -дите, -дадут  
 продавать я продаю, -даёшь, -дают  
 в это время  
 Сибирь -и ж  
 настоящий -ая, -ее, -ие  
 теплее  
 север -а т  
 юг -а т  
 запад -а т  
 восток -а т  
 северо-восток -а т  
 юго-восток -а т  
 прав -а, -о, -ы  
 позднее  
 меняться -яюсь, -яешься, -яются  
 дуть дую, дуёшь, дуют  
 туча -и ж  
 разойтись я разойдусь, -дешься, -дутся  
*tip.* čas разошёлся, -лась, -лось, -лись  
 гроза -ы ж  
 непостоянный -ая, -ое, -ые  
 сумасшедший -ая, -ее, -ие  
 особенно

prísť, začať sa  
 vyzliecť  
 kožuch  
 predat'  
 predávať  
 teraz, v tomto čase  
 Sibír  
 skutočný, ozajstný  
 teplejšie  
 sever  
 juh  
 západ  
 východ  
 severovýchod  
 juhovýchod  
 má pravdu  
 neskôr, neskoršie  
 meniť sa  
 duť, fúkať  
 oblak, mrak, mračno  
 rozísť sa  
 búrka  
 nestály, vrtkavý  
 bláznivý  
 najmä, obzvlášť



## Запомните

а)



## Страны света

север – северный, -ая, -ое, -ые  
 юг – южный, -ая, -ое, -ые  
 восток – восточный, -ая, -ое, -ые  
 запад – западный, -ая, -ое, -ые  
 с-в – северо-восток  
 ю-з – юго-запад

б) весна – весенний, -ая, -ее, -ие  
 лето – летний, -ая, -ее, -ие  
 осень – осенний, -ая, -ее, -ие  
 зима – зимний, -ая, -ее, -ие



- в) с – до Зима в Сибири продолжается с сентября до апреля.  
Магазин работает с утра до вечера.  
Аптека открыта с 8 часов утра до 6 часов вечера.

## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Слушайте, читайте, повторяйте. Обратите внимание на произношение

-ого, -его.

- а) Сегодня. Сегодняшняя.  
Сегодня тепло. Сегодняшняя газета.  
Сегодня на дворе тепло. Сегодняшняя газета на столе.  
Сегодня на дворе очень тепло. Сегодняшняя газета на столе в гостиной.  
Всего хорошего.  
Я желаю тебе всего хорошего ко дню рождения.

- б) Приятного аппетита! Счастливого пути!  
Приятного аппетита вам! Счастливого пути вам!  
Желаю вам приятного аппетита! Желаем вам счастливого пути!

крепкого здоровья, до скорого свидания, личного счастья, всего доброго.  
У меня нет красного, зелёного, голубого, синего карандаша.

### 2. а) При помощи компаса на странице 87 скажите по-русски названия стран света.

- б) Скажите и покажите на карте Словакии, где находятся города Тренчин, Лёвице, Чадца, Пóпрад, Мíхаловце, Лúченец, Бáнска Бýстрица.

**Образец:** Братислава находится на юго-западе Словакии.

- в) Где находятся города: Санкт-Петербург, Москва, Волгоград, Мурманск, Иркутск, Владивосток.



### 3. Дополните окончания имён прилагательных.

Март – первый весенн- месяц. Июнь – летн- месяц. Осенн- месяцы: сентябрь, октябрь, ноябрь. Последний зимн- месяц – февраль. Зимой часто дуют холодные северн- ветры. Сегодня стоит тёплая весенн- погода. Мурманск – северн- город.

### 4. Найдите, что к чему относится.

Музей открыт с десяти до восемнадцати часов.  
Мы отдыхали в горах с понедельника до воскресенья.  
Учебный год продолжается с начала сентября до конца июня.  
Папа работает на ферме с утра до вечера.

Rekreovali sme sa na horách od pondelka do nedele.  
Školský rok trvá od septembra do konca júna.  
Otec pracuje na farme od rána do večera.  
Múzeum je otvorené od 10. do 18. hodiny.

### 5. Прочитайте и перескажите содержание рассказа. Переведите на словацкий язык название рассказа.

#### КРУГЛЫЙ ГОД

На уроке русского языка учительница Мария Сергеевна сказала:  
– Ребята, сегодня мы говорили о четырёх временах года. Напишите, пожалуйста, в тетрадях, что вы делаете зимой, весной, летом и осенью.  
Все ребята начали писать.  
Света Захарова написала: „Утром я делаю зарядку. Скоро я стану очень сильной и никогда не буду болеть. Тогда я буду плавать в нашей реке круглый год. И Света сказала Марии Сергеевне:  
– Я уже готова.  
Учительница прочитала и спросила:  
– А почему ты ничего не написала о четырёх временах года?  
– Я написала, – сказала Света. – Я написала, что буду плавать в нашей реке круглый год. А это значит – зимой, весной, летом и осенью.

(По Ермолаеву)

### 6. Прочитайте и выучите наизусть стихотворение Фёдора Тютчева.

#### Весна в окно стучится

Зима недаром злится  
Прошла её пора –  
Весна в окно стучится  
И гонит со двора.

И всё засуетилось,  
Всё гонит зиму вон –  
И жаворонки в небе  
Уж подняли трезвон.

Зима ещё хлопочет  
И на весну ворчит.  
Та ей в глаза хохочет.  
И пуще лишь шумит.

### 7. Отгадайте загадки.

Таёт снежок<sup>1</sup>.  
Ожил лужок<sup>2</sup>,  
День прибывает<sup>3</sup>.  
Когда это бывает?

Один лёт<sup>4</sup>,  
другой пьёт,  
третий растёт.

(иной) (Весной)

(Пождь, земля, травя)

[<sup>1</sup> sniežik <sup>2</sup> lúčka <sup>3</sup> pribúda <sup>4</sup> leje]



## По одежке встречают



**Ира:** – Яна, ты пойдёшь с нами на дискотеку?

**Яна:** – Когда?

**Ира:** – В субботу, в пять часо́в.

**Яна:** – А где она́ бу́дет?

**Ната́ша:** – В До́ме культу́ры.

**Яна:** – Спасибо за приглаше́ние. Я бы хоте́ла пойти с ва́ми, но я должна́ попроси́ть разре́шения у роди́телей.

**Ира:** – Так что, Яна, разреши́ла тебе́ ма́ма пойти с на́ми?

**Яна:** – Конечно, разреши́ла. Я то́лько не зна́ю, как мне оде́ться.

**Ната́ша:** – Ерунда́! Не беспоко́йся! Дискоте́ка – не теа́тр. Ты мо́жешь пойти́ туда́ да́же в джинсах и в пуло́вере. Ведь ты всегда́ одева́ешься со вку́сом.

**Ира:** – Я сове́тую тебе́ наде́ть лу́чше ю́бку и блу́зку, так как там быва́ет оче́нь жа́рко.

**Яна:** – Хорошо́. А на но́ги я надену́ ту́фли на низком каблуке́.

[<sup>1</sup> to je maličkost]



**Ян:** – Как ты ду́маешь, Ко́ля, э́тот спор-  
тивный костю́м подхо́дит велосипе-  
дисту?

**Ко́ля:** – Ду́маю, что да. Цвет прия́тный,  
материя́ возду́шная, фасо́н мне то́же  
нра́вится. Ты хо́чешь его́ купи́ть?

**Ян:** – Пока́ нет, но па́па обеща́л мне  
купи́ть его́ к концу́ уче́бного го́да, е́сли  
я бу́ду хорошо́ учи́ться.

**Ко́ля:** – Ты попроси́ его́, что́бы он купи́л  
тебе́ и вот э́тот шлем.

**Ян:** – Само́ собо́й разуме́ется.

## Но́вые слова́ и выраже́ния

дискоте́ка -и *ž*  
Дом культу́ры -а *m*

приглаше́ние -ия *s*  
разреши́ть -шу́, -шишь, -ша́т  
беспоко́ится -кою́сь, -кои́шься, -я́тся  
пуло́вер -а *m*

джинсы -а -ов *mn.*

так как

жа́рко *prisl.*

каблу́к -а́ *m*

велосипе́дист -а *m*

материя́ -ии *ž*

возду́шный -ая, -ое, -ые

фасо́н -а *m*

обеща́ть -а́ю, -а́ешь, а́ют

шлем -а *m*

костю́м мне подхо́дит (идёт)

одева́ться со вку́сом

надева́ть -ва́ю, -ва́ешь, ва́ют

само́ собо́й разуме́ется

diskotéka  
dom kultúry, kultúrny  
dom

pozvanie  
dovoliť  
znepokojovať sa  
pulóver

džínsy, texasky

lebo, keďže

horúco

opäťok

cyklista

látka

vzdušný

strih

sľubovať

prilba

pristane

vkusne sa obliekať

obliecť si

samozrejme

## Головные убо́ры



берёт



шляпа



ва́режки



перча́тки



колго́тки



носки́



та́почки



га́лстук



зи́мнее пальто́



плащ



ко́фта



сви́тер



блу́зка (ко́фточка)





## Запóмните

1. а)

спросить



родителей  
бабушки  
брата

opýtať sa rodičov  
opýtať sa starej mamy  
opýtať sa brata

спросить

я спрошú  
ты спрóсишь

мы спрóсим  
вы спрóсите

спроси! спросите!

он

она спрóсит  
оно

они спрóсят

2. а) одевать – надевать – одеваться

obliekať (sa)

Мать одевает ребёнка.  
Сегодня я надену джинсы.  
Девочка одевается по последней моде.  
Я одену куклу.  
Я быстро оденусь.

Matka oblieka dieťa.  
Dnes si oblečiem džínsy.  
Dievča sa obleieka podľa poslednej módy.  
Oblečiem bábiku.  
Rýchle sa oblečiem.

б) одеть

я одену  
ты оденешь

мы оденем  
вы оденете

одень! оденьте!

он

она оденет  
оно

они оденут



3. а) Слушайте, повторяйте. Обратите внимание на произношение согласного „ч“ в словах.

конечно  
двóечник  
трóечник

но

отлично  
отличник

б) – В два часа мы пойдём в кино.  
– А какой фильм идёт?  
– В воскресенье мы пойдём  
на выставку собак.  
– А где она будет?

– Какая красивая картина!  
– А кто её нарисовал?  
– Мой дядя вернулся из Москвы.  
– А что он тебе привёз?

4. Глаголы в скобках называйте в нужной форме.

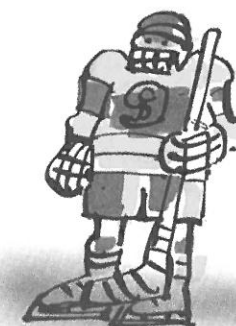
В театр Лена (надеть) чёрную юбку и белую блузку. Моя старшая сестра (одеваться) по последней моде. На дискотеку Пётя всегда (надевать) джинсы и кроссовки. Роман, (одеться) тепло, на дворе холодно! Бабушка (одеть) внука и пойдёт с ним гулять. Что ты сегодня (надеть)? Я (надеть) костюм.

92

5. Глаголы в скобках называйте в нужной форме.

Я (спросить) у учителя, какое у нас завтра расписание уроков. (Попросить) у Пети русско-словацкий словарь! В школу Маша обычно (носить) джинсы и свитер. Какой размер туфель ты (носить)? Ребята, (спросить) у родителей, где они работают. Яна (спросить), где находится остановка троллейбуса.

6. Во что они одеты?



7. Говорите об одежде и о моде.

– Какое красивое платье! Оно тебе идёт.  
– Спасибо.  
– Тебе нравится этот костюм?  
– Да, нравится. Он модный.  
– Посмотри, Нина пришла в новой юбке.  
– По-моему, этот цвет ей не идёт.  
– Наша учительница одевается со вкусом.  
– А наша одевается без вкуса.

93



8. Прочитайте.



Летом

Маша решила летом поехать к морю. Ей надо было купить разные вещи, и она пошла в магазин.



Сначала<sup>1</sup> она купила шляпу и тёмные очки от солнца<sup>2</sup>. В другом магазине она купила купальник, резиновую шапку и босоножки<sup>3</sup>.



Теперь можно ехать к морю!

И вот как её встретило море! Всё время шёл дождь, дул ветер, было холодно и нельзя было купаться и загорать на солнце<sup>4</sup>.

[<sup>1</sup> najprv <sup>2</sup> slnečné okuliare <sup>3</sup> remienkové sandálky <sup>4</sup> opaľovať sa]

9. Запомните пословицы.

О вкусах не спорят.  
На вкус и цвет товарища нет.  
По одежке встречают<sup>1</sup>, по уму провожают<sup>2</sup>.

[<sup>1</sup> podľa odevu vítajú <sup>2</sup> odprevádzajú]

Мы увлекаемся спортом



Кóля: – Ребята, подождите минуточку, я должен вынуть камешек из ботинка.

Ян: – Хорошо. Постоим, подождём. Но я тебе говорил, что ботинки нужно как следует зашнуровать.

Ира: – Ну и туристы! Даже ботинки не умеете зашнуровать! А как же мы пройдем 20 километров?



Яна: – Ян, ты не знаешь, где мои роликовые коньки?

Ян: – Наверное, они в детской, в шкафу.

Яна: – Я уже искала в детской. Там их нет.

Ян: – Тогда посмотри на лоджии. Ты всегда что-нибудь ищешь.

Яна: – Я их уже нашла.

Ян: – Поспешим! Ребята нас ждут в парке. Сегодня у нас будут соревнования по бегу.



Пётя: – Саша, куда ты идёшь?

Саша: – На тренировку.

Пётя: – А каким видом спорта ты занимаешься?

Саша: – Я играю в гандбол.

Пётя: – Сколько лет ты занимаешься гандболом?

Саша: – Только один год.

Пётя: – А за какой спортивный клуб ты играешь?

Саша: – За „Динамо“.

Пётя: – А туда можно ещё записаться?

Саша: – По-моему, в этом году уже нельзя. Новых игроков принимают в сентябре.

Пётя: – Сколько раз в неделю у тебя тренировки?

Саша: – Три раза в неделю: по понедельникам, средам и пятницам. Кроме того, по выходным дням у нас часто бывают соревнования по гандболу. Мы встречаемся с командами из других клубов.



## Нóвые слова и выражения

подождать -ждý, -ждёшь, -ждут  
 в́ынуть в́ыну, в́ынешь, -нут  
 кáмешек кáмешка *m*  
 постоя́ть постою́, -ишь, -я́т  
 зашнурова́ть зашну́рюю, -ру́ешь, -ют  
 завяза́ть завяжу́, -вяжешь, -вяжут  
 да́же *časť*  
 как сле́дует  
 иска́ть ищú, ищешь, ищут  
 опа́здывать -ваю, -ваешь, -вают  
 поспеши́ть -шу́, -шишь, -ша́т  
 бе́г -а *m*  
 клуб -а *m*  
 записа́ться -пишúсь, -пи́шешься, -пи́шутся  
 принима́ть -аю, -а́ешь, -а́ют

ро́чкаť  
 vybrať  
 kamienok  
 postáť  
 zašnúrovať  
 zaviazať, uviazat'  
 aj, dokonca  
 ako sa patri  
 hľadať  
 meškať, prichádzať neskoro  
 poronáhlať sa  
 beh  
 klub  
 prihlásiť sa  
 prijímať



## Запо́мните

1. по понеде́льникам  
 по вто́рникам  
 по среда́м  
 по четве́ргам  
 по пя́тницам  
 по выходны́м дням

každý pondelok  
 každý utorok  
 každú stredu  
 každý štvrtok  
 každý piatok  
 cez víkend, každý víkend

## 2. и **щ**а́ть

я ищú  
 ты ищешь  
 он ищет  
 она́ ищет  
 оно́ ищет

мы ищем  
 вы ищете

они́ ищут ищи́! ищите́!

-ск- → щ

## чи́ **ст** ить

я чищу  
 ты чи́стишь  
 он чи́стит  
 она́ чи́стит  
 оно́ чи́стит

мы чи́стим  
 вы чи́стите

они́ чи́стят чи́сти! чи́стите!  
 alebo чи́сть! чи́стьте!

-ст- → щ



## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Слу́шайте, повто́ряйте.

а) Ну и туристы! Ну и спортсмены! Ну и товарищи! Ну и друзья!

б) Мы будем играть в футбол. А вы?  
 Вера хочет стать врачом. А ты?  
 Я могу спеть песню. А он?  
 Мы будем слушать радио. А они?  
 Дядя поедет в Россию. А тётя?

### 2. Глаголы в ско́бках называ́йте в ну́жной фо́рме.

а) Игорь, что ты (иска́ть)? Я (иска́ть) свою́ ручку. Бабушка всегда́ (иска́ть) свои́ очки. Кто (иска́ть), тот найдёт. Ребята, ко́го вы (иска́ть)? Мы (иска́ть) Вэру Николаевну. Ни́на и Рома́н (иска́ть) пло́щадь Пу́шкина.

б) Пётя (чи́стить) зу́бы по утра́м и вечера́м. А ты (чи́стить) зу́бы? Мы (чи́стить) карто́шку, а они́ (чи́стить) огурцы́. Чем вы (чи́стить) брю́ки? Я (чи́стить) брю́ки щёткой для оде́жды.

### 3. Говори́те по карти́нкам, чем они́ занима́ются.

#### Образец:

Ма́льчики игра́ют в гандбо́л.  
 Ма́льчики занима́ются гандбо́лом.  
 На спортпло́щадке прохо́дят соревнова́ния по гандбо́лу.





4. Говорите, когда у вас учебные предметы: физика, математика, русский язык, словацкий язык, пение, рисование.

**Образец:** Урок географии у нас бывает по понедельникам и по четвергам.

5. Дополните глаголы „уметь“, „знать“ в нужной форме.

Ребёнок не ..... зашнуровать ботинки. Мама ..... говорить по-английски. Ты ..... где лежит город Санкт-Петербург? Пётя, ты ..... играть на барабанах? Нет, не ..... Я ..... песню „Чему учат в школе.“



6. Прочитайте рассказ В. Драгунского „Друг детства“.

Когда мне было шесть лет, я ещё не знал, кем я буду, когда вырасту<sup>1</sup>. Мне все люди очень нравились, и все работы тоже. И я никак не мог решить, кем я стану<sup>2</sup>. Сначала я хотел стать астрономом, чтобы не спать ночью и смотреть в телескоп на далёкие звёзды. Потом мне хотелось стать художником<sup>3</sup>, который рисует на улице белые полёски<sup>4</sup> для машин. А иногда я думал, что хорошо бы стать путешественником<sup>5</sup>, плавать по всем морям и океанам<sup>6</sup> и есть только рыбу. А однажды я решил стать боксёром, потому что увидел по телевизору соревнования по боксу. А потом показали, как боксёры тренируются. Они били кожаную грушу – такой мяч, по которому надо бить очень сильно. Я смотрел, смотрел на всё это и тоже решил стать самым сильным человеком во дворе.

И я сказал папе:

– Папа, купи мне грушу!

– Сейчас январь, груш нет. Съешь яблоко.

Я засмеялся.

– Нет, папа, не такую! Ты, пожалуйста, купи мне кожаную грушу для боксёров.

– А зачем тебе?

– Тренироваться, – ответил я. – Потому что я буду боксёром. Купи, а?

– Знаешь что, тренируйся как-нибудь<sup>7</sup> без груши.

И он оделся и пошёл на работу.

А я на него обиделся<sup>8</sup> за то, что он мне так ответил. И мама сказала:

– Стой, я кажется, придумала. И она принесла большую корзину со старыми игрушками, в которые я давно не играл. Она нашла там большого плюшевого<sup>9</sup> мишку, дала мне его и сказала:

– Вот. Это тот самый, что тебе тётя Люся подарила. Тебе тогда два года было. Хороший мишка, отличный. Тренируйся, сколько хочешь! Начинай!

Маму позвали к телефону, и она вышла.

А я посадил мишку, чтобы начать тренироваться с ним.

Он сидел передо мной такой хороший, но уже старый, и у него были разные глаза, и он поднял руки вверх. А я смотрел на него и вдруг вспомнил, как очень много лет назад я с этим мишкой ни на минуту не расставался<sup>10</sup>, носил его везде с собой, кормил его, играл с ним как с маленьким братом. Я очень любил его тогда.

И вот он сидит передо мной, бывший<sup>11</sup> самый лучший друг, друг детства. А я хочу его ударить.

– Что с тобой? – спросила мама, когда вошла в комнату.

А я не знал, что со мной, и я поднял голову вверх, чтобы не заплакать.

– Ничего, мама. Просто я подумал и решил, что я никогда не буду боксёром.

[<sup>1</sup> vyrastiem <sup>2</sup> budem, stanem sa <sup>3</sup> výtvarníkom <sup>4</sup> pruhy <sup>5</sup> cestovateľ <sup>6</sup> oceánach <sup>7</sup> nejako, <sup>8</sup> dajako <sup>9</sup> urazil sa <sup>10</sup> lúčil sa <sup>11</sup> bývalý, niekdajší ]

7. Запомните пословицы.

*Друга ищú, а найдёшь – берегú!*

*Старый друг лучше новых двух.*

[<sup>1</sup> chráñ ]



8. Выучите песню.

ПЕСЕНКА О ЗАРЯДКЕ

Слова Л. Львовского и А. Кронгауза

Музыка М. Старокадомского

1. Ни мороз мне не страшен, ни жара.

Удивляются даже доктора,

Почему я не болею,

Почему я здоровее всех ребят из нашего двора.

**Припев:** Потому что утром рано

Заниматься мне гимнастикой не лень.

Потому что водю из-под крана

Обливаюсь я каждый день!

2. Трудный задали на дом нам урок,

Сделал я всё, что надо точно в срок.

Я без усталости трудился,

В состязаниях отличился

На катке под вечер не продрог.

**Припев:**

3. Я дела выбираю потрудней.

Я задачи решаю посложней,

Я повсюду успеваю.

Я усталости на знаю,

И звучит моя песня веселей.

**Припев:**





## В гостях в деревне



Кóля пригласил Яна поехать вместе с ним в гости к тётё Наде. Она живёт в деревне недалеко от Москвы. Они ехали туда почти два часа на электричке.



**Кóля:** – Вот мы и приехали<sup>1</sup>. Смотри, Ян, там нас ждёт тётё Надя.

**Тётя:** – Здравствуйте, ребята! Добро пожаловать!

**Кóля:** – Здравствуй, тётё Надя! Познакомься, пожалуйста. Это мой одноклассник Ян.

**Ян:** – Здравствуйте! Ян Кóлар.

**Тётя:** – Очень приятно. Ян, я рада познакомиться с тобой. Меня зовут Надежда Петровна, но ты можешь меня называть тётёй Надей как Кóля.

**Ян:** – Хорошó.

**Тётя:** – Пойдёмте, ребята<sup>2</sup>! Я вам покажу нашу деревню.

[<sup>1</sup> sme na mieste <sup>2</sup> podme, chlanci]



**Тётя:** – Наша деревня небольшая. В ней приблизительно 500 жителей.

**Ян:** – Но у вас есть школа, почта, магазины.

**Тётя:** – Но это не всё, что нам надо.

**Кóля:** – Напримёр?

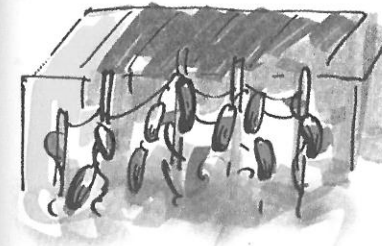
**Тётя:** – У нас нет медпункта и аптеки.

**Ян:** – А когда вы заболёте, куда вы ездите?

**Тётя:** – В соседнее село. Оно находится в пяти километрах от нас.

**Ян:** – Какáя красивая церковь!

**Тётя:** – Эта церковь очень старая. Она с 15-ого века.



**Тётя:** – А это наши теплицы. В них мы выращиваем овощи для москвичей. Я здесь работаю агрономом.

**Ян:** – Какие овощи вы выращиваете?

**Тётя:** – С января до июня мы выращиваем огурцы, летом и осенью – помидоры. В декабре и январе – зелёный лук.

**Ян:** – Как много огурцов!

**Тётя:** – Москва – большой город. Её жителям нужны свежие овощи круглый год.

## Новые слова и выражения

гость -я *m*  
в гостях  
в гости  
Добро пожаловать!  
приблизительно  
житель -я *m*  
почта -ы *ž*  
медпункт -а (медицинский пункт)  
соседний -ая, -ее, -ие  
церковь церкви *ž*  
москвич -а *m*  
теплица -ы *ž*  
выращивать -аю, -аешь, -ают  
круглый год  
свежий -ая, -ее, -ие  
село -а *s* сёла, сёл *m*.

host'  
na návšteve  
na návštevu  
Vitajte!  
približne, asi  
obyvatel'  
pošta  
zdravotné stredisko  
susedný  
kostol  
Moskovčan  
skleník  
pestovať  
celý rok  
čerstvý  
obec, dedina



## Запомните

1. а) Это  не почта, а магазин.  
Это  не огурец, а помидор.  
Это  не ручка, а фломастер.

- б) В деревне  нет почты.  
В магазине  нет огурцов.  
У меня  нет фломастера.



2.

Где? (здесь, тут, там) Где?



Я здесь.  
Я тут.



Кóля там.

Куда? (сюда, туда) Кам?



Иди сюда!



Иди туда, к нему!

3.

100 – сто	500 – пят <b>ь</b> сóт	1000 – тýсяча
200 – двéст <b>и</b>	600 – шéст <b>ь</b> сóт	1 000 000 ми <b>лл</b> ион
300 – трéст <b>а</b>	700 – сем <b>ь</b> сóт	1 000 000 000 ми <b>лл</b> иáрд
400 – четýрест <b>а</b>	800 – восем <b>ь</b> сóт	1998 – тýсяча девятьсóт девяно́сто во́семь
	900 – девят <b>ь</b> сóт	



УПРАЖНЕНИЯ

1. Слушайте. Повторяйте.

а) В Москвѣ мно́го па́рк**ов**, сад**ов**, дом**ов**, дворц**ов**, мост**ов**. Его́ фами́лия Иван**ов**. це́рко**вь**, кро**вь**, морко**вь**, бро**вь**.

б) морко**в**ка, крессо**в**ка, голо**в**ка, верё**в**ка.

в) **-его**  
 сѣний – сѣн**его**  
 зѣмний – зѣмне**го**  
 весѣнный – весѣнне**го**  
 лѣтний – лѣтне**го**  
 осѣнный – осѣнне**го**

**-ого**  
 молодой – молод**ого**  
 краснѣй – красне**го**  
 се́верный – се́верне**го**  
 восточный – восточе**го**  
 ю́жный – ю́жно**го**

102

2. Дополните по смыслу слова: здесь, тут, там, туда, сюда.



Вáня, где ты?

– Я ...



Ми́ша иди́ ...,

... жу́к.



Ма́льчи́ки иду́т на стадио́н.

... они́ бу́дут игратъ в футбо́л.



Та́ня, иди́ ...

и принеси́ ча́шки.

3. Дополните диалоги.

а) – Ребѣта, где вы бы́ли вчера́?  
 – В кино́.  
 – Я ... то́же был, но вас не ви́дел.

в) – Ма́льчи́ки, куда́ вы и́дете?  
 – В физкульту́рный зал.  
 – Мы то́же пойдѣм ...

б) – Ко́ля, где твоѣ ша́пка?  
 – Она́ вот ..., на вѣшалке.  
 (Она́ вон ..., на вѣшалке.)

г) – Лѣна, иди́ ... Я нашла́ большо́й гри́б.  
 – Куда́ его́ положи́ть?  
 – Положи́ его́ ..., в корзи́ну.

4. „В гости“ или в „гостях“?

Подрýга меня́ пригласила ..... Я была́ у неё ..... в суббо́ту. Родите́ли поѣдут ..... к своим дру́зьям на да́чу. Они́ бу́дут ..... три дня. Вы ча́сто хо́дите ..... к ба́бушке? Мы бы́ли у неё ..... неде́лю наза́д.

103



5. К вам в деревню приехали гости из России. Вы им показываете деревню и рассказываете о ней.

Naša dedina je veľká. Má viac ako tisíc obyvateľov. Máme tu školu, poštu, zdravotné stredisko, tri obchody a lekáreň. Obyvatelia dediny pestujú zeleninu: mrkvu, kapustu, uhorky, rajčiny a zemiaky.

6. Прочитайте пословицы.

*Что посеешь, то и пожнешь.*

*Потрудишься – будешь сыт,  
поленишься – будешь выть.*

*Без труда не вынешь и рыбку из пруда.*

*Кто любит трудиться,  
тому без дела не сидится.*

7. Прочитайте шутку.

- Куда ты поедешь на каникулы?
- К бабушке в деревню.
- Один?
- Нет, с рюкзаком.

ИМ... СКУЧНО БЕЗ ТЕБЯ

Один человек приехал в гости к своему другу в большую деревню. Друг был очень доволен.

Время шло, а человек не хотел уезжать.

Наконец друг его спросил:

– Ты не думаешь, что твоей жене и детям скучно без тебя?

– Ты прав, – ответил человек. – Я завтра напишу им, чтобы они приехали сюда.

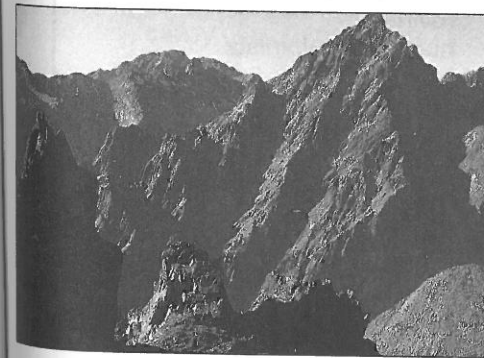
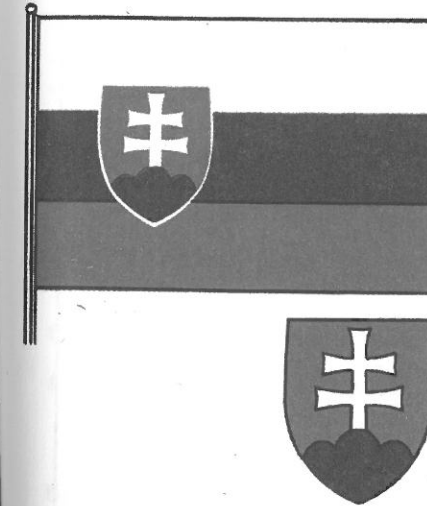


**Сófья Матвеевна:** – Ребята, сегодня мы будем говорить о Словакии. Это родина Яна Колара и Яны Колар. Я предлагаю, чтобы они сегодня были нашими учителями географии. Вы согласны?

**Ученики:** – Конечно! Да. Мы согласны.

**Ян:** – Сófья Матвеевна, можно ребятам показать диапозитивы, которые мы привезли с собой?

**Сófья Матвеевна:** – Конечно, можно. Мы будем вас внимательно слушать.



Вот о чём говорили Яна и Ян:

- Словакия – молодое и маленькое государство в самом сердце Европы. Самостоятельной республикой она стала лишь с 1-ого января 1993 (тысяча девятьсот девяносто третьего) года. Раньше она была одной из республик Чехословацкой Федеративной Республики.

- В Словакии больше чем 5 миллионов жителей. (Это половина жителей Москвы.) Площадь Словакии около 49 000 (сорок девять тысяч) квадратных километров. (Это лишь на 2 000 км больше, чем площадь Московской области.) На машине можно проехать республику с востока на запад за 10-12 часов, с севера на юг – за 5-6 часов.

- На этой территории Центральной Европы есть всё, кроме моря: горы, равнины, реки, озёра, плотины, города и сёла, исторические памятники и современные строения.

- Самые высокие горы – Высокие Татры. Самая высокая вершина называется Герлах. Её высота – 2 655 (две тысячи шестьсот пятьдесят пять) метров.



- Второй вершиной, с высотой 2 632 (две тысячи шестьсот тридцать два) метра, является Ломницкий щит. На нём находится обсерватория с метеорологической станцией. Туда можно подняться по канатной дороге.
- В Высоких Татрах много озёр. Одно из самых больших<sup>1</sup> – Штрбске плесо. Вода в нём глубокая, чистая и прозрачная.
- Высокие Татры посещает много туристов и альпинистов, зимой – лыжников. Здесь хорошие места для лыжников: с трамплинами, подъёмниками и канатными дорогами. Канатные дороги работают круглый год.

■ Много ещё рассказали Яна и Ян о словацких городах, реках и плотинах с электростанциями, о столице Словакии – Братиславе и о других городах. Урок прошёл очень быстро и интересно.

[<sup>1</sup> jedno z najväčších]

### Новые слова и выражения

необычный -ая, -ое, -ые	neobyčajný, zvláštny
родина -ы ž	rodisko, vlast
предлагать -аю, -аешь, -ают	navrhovať
согласен -а, -о, -ы	súhlasím
диапозитив -а m	diapozitív
привезти -везу́, -зёшь, -зут	privezť
государство -а s	štát
самостоятельный -ая, -ое, -ые	samostatný
стать стану́, -нешь, -нут	stať sa
площадь -и ž	rozloha, plocha; námestie
лишь	iba, len
житель -я m	obyvateľ
половина -ы ž	polovica
территория -ии ž	územie
второй -ая, -ое, -ые	druhý
плотина -ы ž	priehrada
равнина -ы ž	rovina
альпинист -а m	horolezec, alpinista
лыжник -а m	lyžiar
строение -я s	stavba
обсерватория -ии ž	hvezdáreň, observatórium
прозрачный -ая, -ое, -ые	priezračný, priesvitný
гидроэлектростанция -ии ž	vodná elektráreň
посещать -аю, -аешь, -ают	navštevovať
трамплин -а m	skokanský mostík
подъёмник -а m	vlek



### Запомните

1. Значение глагола „стать“.

Я стану учителем.  
Словакия стала самостоятельной республикой 1-ого января 1993 года.  
Дети стали играть.

Budem (stanem sa) učiteľom.  
Slovensko sa stalo samostatnou republikou 1. januára 1993.  
Deti sa začali hrať.

2. Предлог **с** в значении начала действия.

Бабушка работает с самого утра.  
Занятия в школе начинаются со 2-ого сентября.  
Он работает директором с 1-ого января.

Stará mama pracuje od samého rána.  
Vyučovanie v škole sa začína 2. septembra.  
Ako riaditeľ pracuje od 1. januára.

3. Словакия **где?** в Словак **ии**

Россия **где?** в Росс **ии**.

4. – Какое сегодня число?

- Сегодня 7-ое апреля 1999 года.  
(Седьмое апреля тысяча девятьсот девяносто девятого) года.
- Когда ты родился?
- Я родился 25 ноября 1987 (двадцать пятого ноября тысяча девятьсот восемьдесят седьмого) года.
- Когда Словакия стала самостоятельным государством?
- 1-ого января 1993 (первого января тысяча девятьсот третьего) года.



### УПРАЖНЕНИЯ

1. Слушайте, повторяйте.

а) Здравствуй! Здравствуйте!  
солнце, сердце, лестница;  
праздник – праздничный; поздно – поздний; чувство – чувствовать;

б) [s]	сно́ва	спра́ва	[z]	сде́лать
	снача́ла	сле́ва		сда́ча
	сни́зу	слома́ть	но	сдава́ть
	све́рху	сложíть		сбе́гать

в) Сегодня  
1-ое января 1993 года.  
2-ое сентября 1998 года.  
3-ье февраля 1954 года.

Когда? Kedy?

1-ого января 1993-ьего года.  
2-ого сентября 1998-ого года.  
3-ьего февраля 1954-ого года.

С какого числа? Odkedy?

С 4-ого июня 1961-ого года.  
С 17-ого июля 1872-ого года.  
С 23-ьего октября 1748-ого года.



2. Составьте диалоги.

а) – Что ты | делаешь ?  
слушаешь

– Я слушаю | радио.  
музыку.  
стихотворения Пушкина.

б) – Почему ты | меня | не слушаешь ?  
маму  
учителя

– Я слушаю | тебя |  
её | очень внимательно.  
его

в) – На чём ты поедешь | в горы ?  
вы поедете | в Высокие Татры  
в Малу Фатру

– Я | | поеду | на поезде.  
Мы | туда | поедём | на машине.  
| | | на автобусе.

г) – Как ты поднимешься | на вершину ?  
вы подниметесь | в горы  
на Ломницкий щит

– Я поднимусь | | на подъёмнике.  
– Мы поднимемся | туда | по канатной дороге.  
| | пешком.

3. Составьте диалоги по образцу.

**Образец:** – Кóля, давай пойдём на стадион! Ты согласен?  
– Согласен.  
(Я не согласен/согласна. Я хочу идти домой.)

■ Используйте слова и выражения:

я предлагаю | пойти в кинотеатр  
показывать диапозитивы  
подняться на подъёмнике в горы  
посетить городской музей

4. Слова в скобках употребите в нужной форме.

Мы живём в (Словакия). Моя подруга живёт в (Россия). Летом мы были в (Австрия). Ты был уже в (Венгрия)? Нет, в (Венгрия) я не был, но был в (Хорватия).

5. Ответьте на вопросы.

- Как называется наша родина?
- Где находится Словакия?
- Когда Словакия стала самостоятельным государством?
- Какова площадь Словакии?
- Сколько жителей в Словакии?
- Какие горы находятся в Словакии?
- Как называется самая высокая вершина?
- На какой вершине находится обсерватория и метеорологическая станция?

6. При помощи карты расскажите своим русским друзьям о достопримечательностях Словакии.





## 7. Выучите пѣсню.

### ВЕСЕЛЫЙ ВЕТЕР

Слова В. Лебедева-Кумача  
Музыка И. Дунаевского

1. А ну-ка пѣсню нам пропой, веселый ветер,  
Веселый ветер, веселый ветер!  
Моря и горы ты обшарил все на свете  
И все на свете пѣсенки слышал.  
Спой нам, ветер, про дикие горы,  
Про глубокие тайны морей,  
Про птички разговоры,  
Про синие просторы,  
Про смелых и больших людей!
2. А ну-ка пѣсню нам пропой, веселый ветер,  
Веселый ветер, веселый ветер!  
Моря и горы ты обшарил все на свете  
И все на свете пѣсенки слышал.  
Спой нам, ветер, про славу и смелость,  
Про ученых, героев, бойцов,  
Чтоб сердце загорелось,  
Чтоб каждому хотелось  
Догнать и перегнать отцов.

#### Припев:

Кто привык за победу бороться,  
С нами вместе пускай запоет:  
Кто весел – тот смеется,  
Кто хочет – тот добьется,  
Кто ищет – тот всегда найдет.

#### Припев:

3. А ну-ка пѣсню нам пропой, веселый ветер,  
Веселый ветер, веселый ветер!  
Моря и горы ты обшарил все на свете  
И все на свете пѣсенки слышал.  
Спой нам пѣсню, чтоб в ней прозвучали  
Все весенние пѣсни земли,  
Чтоб трубы заиграли,  
Чтоб губы подпевали,  
Чтоб ноги веселее шли.

#### Припев:

## 8. Запомните пословицу.

Человек без родины своей, что без пѣсни соловей.



### 1. Прочитайте, ответьте на вопросы.

#### ДЕДУШКА

(по К. Д. Ушинскому)

Сильно состарился дедушка. Плохо он видел, плохо слышал; руки и ноги у него дрожали от старости: несёт он ложку ко рту и суп расплескивает<sup>1</sup>.

Не понравилось это сыну и невестке: перестали они отца с собой за стол сажать, посадили его за печь и стали кормить из глиняной чашки. Задрожали руки у старика, чашка упала и разбилась. Разозлились<sup>2</sup> сын и невестка: стали они отца кормить из старой деревянной миски.

У сына старика был свой маленький сыночек. Сидит раз мальчик на полу и складывает что-то из щепочек<sup>3</sup>.

– Что ты делаешь, сыночек? – спросила у него мать.

– Коробочку<sup>4</sup>, – отвечает дитя. – Вот как вы с тятенькой состаритесь, я буду вас из деревянной коробочки кормить.

Посмотрели друг на друга отец с матерью и покраснели. С тех пор они перестали старика за печь сажать и из деревянной чашки кормить.

[<sup>1</sup> rozlieva <sup>2</sup> nahnevali sa <sup>3</sup> z triesočiek <sup>4</sup> škatuľku]

#### ■ Задания:

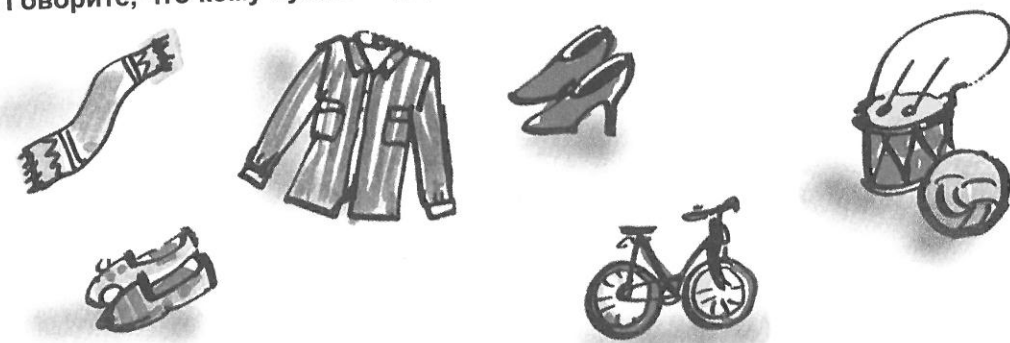
- Отгадайте смысл выражений и слов: они стали его кормить из глиняной чашки; вы с тятенькой состаритесь; они посмотрели друг на друга и покраснели.
- Как вы думаете, чему научил мальчик своих родителей?
- Чему научились вы из этого рассказа? (Если не сумеете ответить по-русски, вы можете ответить на вопросы по-словацки).

### 2. Скажите, сколько кому лет.





3. Говорите, что кому нужно подарить ко дню рождения.



4. Что говорит хозяйка<sup>1</sup> гостям за завтраком, за обедом и за ужином?

Что скажут гости хозяйке после завтрака, после обеда или после ужина? Как хозяин или хозяйка встречают гостей у себя дома?

[<sup>1</sup> domáca pani]

5. Прочитайте про себя рассказ „Какие у мамы глаза“ и перескажите содержание прочитанного по-словацки и по-русски.

Маленькая девочка приехала с мамой в большой город. Девочка увидела что-то интересное. Она отстала от мамы и потерялась<sup>1</sup>. Она стоит и плачет.

- Мама! Где моя мама?
- Как тебя зовут, девочка?
- Оля.
- А как маму зовут?
- Мама... мамочка... мамуля...
- Все улыбаются<sup>2</sup> и спрашивают:
- Какие глаза у мамы?
- Глаза у неё самые добрые<sup>3</sup>.

[<sup>1</sup> stratila sa <sup>2</sup> usmievajú sa <sup>3</sup> najlaskavejšie]

6. Ориентируйтесь на карте на стр. 109 по странам света. Ответьте на вопросы:

- а) Где находятся Высокие Татры?
- б) Низкие Татры далеко от Высоких Татр? В каком направлении (*smere*) они лежат?
- в) Где находятся города Малацки, Сеница?
- г) В каком направлении протекают реки Ваг и Дунай?

7. Говорите, кто что сделал. (Употребите глаголы *положить, повесить, поставить*.)



8. Семья будет обедать. Мама попросила накрыть на стол. Скажите, как Маша это сделала.




9. Расскажите, что делает ваша семья по выходным дням: куда она ходит или ездит и почему.


10. Прочитайте рассказ по картинкам.

### БОБА – ЗООПАРК


(Сергей Никитский)

Это  Боба.

 зовут его Боба – зоопарк.

На переменах в школе он задирается<sup>1</sup>, как .

А на уроках у доски молчит, как .

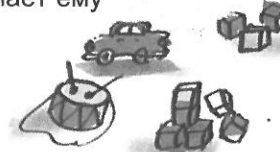
Зато дома на бабушку рычит<sup>2</sup>, как .

С сестрой Ирой он крокодил,

А перед папой дрожит<sup>3</sup>, как .

Но вокруг мамы он ходит, как .

Потому что мама покупает ему



– Ребята, кто из вас похож<sup>4</sup> на Бобу?

[<sup>1</sup> zapára <sup>2</sup> reve <sup>3</sup> trasie sa <sup>4</sup> podobá sa]



11. Прочитайте стихотворение.

БУКВА „М“

(Елизавета Тараховская)

Ждать трамвая не желаю!  
На автобус не сажусь<sup>1</sup>.  
Лучше<sup>2</sup> сяду на метро я:  
На метро быстрее втрое<sup>3</sup>  
Я до школы доберусь<sup>4</sup>!  
Ты не стой у остановок:  
Лучше вместе мы войдём,  
В этот светлый, в этот новый  
Необыкновенный<sup>5</sup> дом!  
Я всегда его узнаю.  
И не спутаю ни с чем<sup>6</sup>.  
Посмотри, над ним как знамя<sup>7</sup>  
Знак метро – большое „М“.

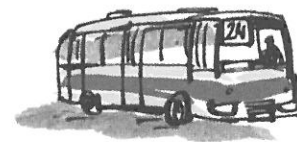
[<sup>1</sup> nenastúpim <sup>2</sup> radšej <sup>3</sup> trikrát rýchlejšie <sup>4</sup> dostanem sa <sup>5</sup> neobyčajný <sup>6</sup> nepomýlim si s  
ničím <sup>7</sup> ako zástava

12. Говорите по картинкам, что откуда и куда едет или идёт. Используйте из, с (со), в.

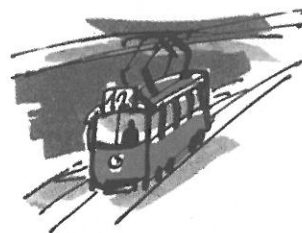
Образец: Самолёт летит из Москвы в Крым.



Братислава –  
Москва



вокзал –  
аэропорт



стадион –  
зоопарк



площадь Мира –  
центр города

13. Спойте все песни, которые вы разучили на уроках русского языка.

114

14. Прочитайте рассказ школьника Володи Спирина „Пётя – путешественник“.

Пётя прочитал книгу „Приключения<sup>1</sup> Робинзона Крузо“ и решил идти путешествовать<sup>2</sup>. Он написал на бумаге<sup>3</sup>, что взять с собой в дорогу<sup>4</sup>. Он достал из шкафа рюкзак, положил в рюкзак спички<sup>5</sup>, соль, ножик, сухарь<sup>6</sup>, сахар и фляжку<sup>7</sup> для воды.

Пётя подошёл к столу и написал на листке бумаги: „Меня не ищите. Я ушёл путешествовать. Скоро вернусь. Пётя.“

Потом пошёл в свою комнату, прилёг на кровати и заснул.

Утром проснулся отец Пёти, умылся, позавтракал, подошёл к своему столу и увидел бумажку. Взял и стал читать: „Меня не ищите, я ушёл путешествовать. Скоро вернусь, Пётя.“

Отец уронил<sup>8</sup> записку. Он побежал в комнату Пёти и удивился. Его сын Пётя спокойно спал на кровати.

[<sup>1</sup> dobrodružstvá, príhody <sup>2</sup> cestovať <sup>3</sup> na papier <sup>4</sup> na cestu <sup>5</sup> zápalky <sup>6</sup> sucháre <sup>7</sup> poľnú  
fľašku <sup>8</sup> pustil

15. Разговаривайте по телефону.

- Представь себе, что ты говоришь по телефону со своим другом из России. Он спрашивает, какая у вас сегодня погода, какая погода была на прошлой неделе.
- Твой друг хочет узнать, каким видом спорта ты занимаешься, когда у тебя бывают тренировки.
- Ты хочешь узнать, что обычно делает семья твоего друга по выходным дням и куда поедет твой друг на каникулы.

16. Сыграйте в магазин. В универмаге вы покупаете одежду и обувь.

Используйте выражения: что вам угодно; дать на размер больше (меньше), сколько стоит; платить в кассу; вот вам сдача... (Посмотрите диалоги на странице 69).



17. Прочитайте русскую народную сказку „Как старик корову продавал“.

У одного старика была корова. Она была очень старая и худая. Молока она почти совсем<sup>1</sup> не давала. Вот и решил<sup>2</sup> старик эту корову продать. Привёл он эту корову на базар<sup>3</sup>. Подходит к нему покупатель и спрашивает:

– Дорого ты хочешь продать свою корову?

– Нет, не дорого, – отвечает старик. – Я буду рад получить за неё половину того, что заплатил сам.

– А почему она такая худая?

– Болéет, наверное, скоро умрёт, поэтому я и решил продать её.

– А сколько молока даёт эта корова?

– Молока я даже и не видел, – отвечал старик.

И никто не хотел покупать такую плохую корову. Один человек пожалел<sup>4</sup> старика и говорит ему:

– Давай я продам твою корову, а ты стой рядом и слушай, что я буду говорить.

Подходит новый покупатель и спрашивает:

– Эта корова продаётся?

– Да, вы можете купить её, если у вас хватит денег<sup>5</sup>.

– Но она очень худая! – сказал покупатель.

115



– Это от того, что она ест мало, а молока даёт много. Его хватáет<sup>6</sup> на всю деревню и ещё остаётся. У хозяйки руки болят, потому что она целый день доит корову. Поэтому мы и продаём её.  
Старик, хозяин коровы, слушал и думал: зачем я решил продать такую хорошую корову?  
И он сказал покупателю:  
– Коровы не продаётся! Она мне нужна самому!

[<sup>1</sup> skoro vôbec <sup>2</sup> rozhodol sa <sup>3</sup> priviedol ju na trh <sup>4</sup> pofutoval <sup>5</sup> ak máte dost peňazí <sup>6</sup> vystačí ]

18. Повторите пословицы и поговорки, которые вы запомнили.

19. Прочитайте загадки.

Комочек пуха<sup>1</sup>,  
длинное ухо,  
прыгает ловко<sup>2</sup>,  
любит мокровку.  
Что это?



Упадёт<sup>3</sup> – поскáчет,  
удáришь<sup>4</sup> – не плачет.  
Что это?



[<sup>1</sup> chumáčik páperia <sup>2</sup> šikovne <sup>3</sup> spadne <sup>4</sup> udrieš ho ]

20. Прочитайте шутки.

#### Обида<sup>1</sup>

Вернулся мальчик из школы сердитый<sup>2</sup> и наду́тый как сова.  
– Ты что это сегодня такой? – спросила мама.  
– Мне двóйки поставили, – ответил мальчик. – За котá.  
– За ка́кого?  
– Вот за этого, – показal Пётя тетрадь, – а разве я пло́хо нарисовал?  
– Хороший кот, – сказала мама.  
– А учительнице не понравился. Двóйку поставила.  
– Ты, мо́жет, ба́ловался<sup>3</sup> на уро́ке рисо́вания?  
– Нет, у нас сегодня не было уро́ка рисо́вания. Я рисовал на уро́ке математики.

[<sup>1</sup> urážka <sup>2</sup> nazlostený <sup>3</sup> zabával si sa ]

#### Он не умеет считать

Мама говорит своей дочке:  
– Вот тебе двенадцать конфет, половину дай брату.  
– Спасибо. Серёже я дам четыре конфеты, – отвечает дочка.  
– Разве ты не умеешь считать?  
– Я умею, а Серёжа не умеет.

### Дорогие друзья!

Перед вами летние каникулы – два месяца отдыха и новых впечатлений. Желаем вам хорошо отдохнуть и набрать новых сил для учёбы в следующем году!

Авторы



## Prehľad gramatiky

### Склонение имён существительных Skloňovanie podstatných mien

Единственное число						
Падежи	Мужской род		Средний род		Женский род	
<b>Именительный</b> кто? что?	заво́д	учи́тель	прави́л	по́л	шко́л	неде́л
<b>Родительный</b> кого? чего?	заво́д-а	учи́тел-я	прави́л-а	по́л-я	шко́л-ы	неде́л-и
<b>Дательный</b> кому? чему?	заво́д-у	учи́тел-ю	прави́л-у	по́л-ю	шко́л-е	неде́л-е
<b>Винительный</b> кого? что?	заво́д	учи́тел-я	прави́л	по́л-е	шко́л-у	неде́л-ю
<b>Предложный</b> о ком? о чём?	о заво́д-е	об учи́тел-е	о прави́л-е	о по́л-е	о шко́л-е	о неде́л-е
<b>Творительный</b> кем? чем?	заво́д-ом	учи́тел-ем	прави́л-ом	по́л-ем	шко́л-ой	неде́л-ей

Множественное число						
<b>Именительный</b>	заво́д-ы	учи́тел-я	прави́л-а	пол-я	шко́л-ы	неде́л-и
<b>Родительный</b>	заво́д-ов	учи́тел-ей	прави́л	пол-ей	шко́л	неде́ль
<b>Дательный</b>	заво́д-ам	учи́тел-ям	прави́л-ам	пол-ям	шко́л-ам	неде́л-ям
<b>Винительный</b>	заво́д-ы	учи́тел-ей	прави́л-а	пол-я	шко́л-ы	неде́л-и
<b>Предложный</b>	о заво́д-ах (дн-ях)	о учи́тел-ях (ученик-ов) об ученик-ах	о прави́л-ах	о пол-ях	о шко́л-ах	о неде́л-ях
<b>Творительный</b>	заво́д-ами (дн-ями)	учи́тел-ями ученик-ами	прави́л-ами	пол-ями	шко́л-ами	неде́л-ями

### Спряжение глаголов

#### Časovanie sloviés

##### 1-ое спряжение, настоящее время – 1. časovanie, prítomný čas

читать			рисовать			нести		
я	чита́ю	мы чита́ем	я	рису́ю	мы рису́ем	я	несу́ю	мы несём
ты	чита́ешь	вы чита́ете	ты	рису́ешь	вы рису́ете	ты	несу́ешь	вы несёте
он			он			он		
она́	чита́ет	они́ чита́ют	она́	рису́ет	они́ рису́ют	она́	несу́ет	они́ несут
оно́			оно́			оно́		

### Slovesá so zmenou kmeňovej spoluhlásky

#### писать

я	пиш-у́	мы	пиш-ем	сказа́ть – скажу́, ска́жешь, -жут
ты	пиш-ешь	вы	пиш-ете	пла́кать – пла́чу, -чешь, -чут
он				по́ехать – по́еду, -дешь, -дут
она́	пиш-ет	они́	пиш-ут	жи́ть – живу́, живёшь, -вут
оно́				

идти́ – иду́, идёшь, иду́т  
мыть – мою́, моёшь, мою́т  
петь – пою́, поёшь, пою́т

##### 2-ое спряжение, настоящее время – 2. časovanie, prítomný čas

#### говорить

я	говор-ю́	мы	говор-им
ты	говор-ишь	вы	говор-ите
он			
она́	говор-ит	они́	говор-ят
оно́			

#### слышать

я	слыш-у́	мы	слыш-им
ты	слыш-ишь	вы	слыш-ите
он			
она́	слыш-ит	они́	слыш-ат
оно́			

#### ходить

я	хож-у́	мы	хо́д-им
ты	хо́д-ишь	вы	хо́д-ите
он			
она́	хо́д-ит	они́	хо́д-ят
оно́			

**с – ш:** проси́ть – прошу́, про́сишь, -сят;  
**ст – щ:** чи́стить – чищу́, чи́стишь, -тят;  
**т – ч:** плати́ть – плачу́, плати́шь, -тят;  
**б – бл:** люби́ть – люблю́, люби́шь, -бят;  
**м – мл:** корми́ть – кормлю́, ко́рмишь, -мят;  
**п – пл:** купи́ть – куплю́, кúпишь, -пят;  
**д – ж:** э́здить – э́зжу, э́здишь, э́здят.

##### Прошедшее время – minulý čas

чита́ть – чита́л, -а, -о, -и;  
рисува́ть – рисува́л, -а, -о, -и;  
говори́ть – говори́л, -а, -о, -и;  
слы́шать – слы́шал, -а, -о, -и;  
писа́ть – писа́л, -а, -о, -и;

неси́ть – нес, несла́, несло́, несли́;  
везти́ – вёз, везла́, везло́, везли́;  
идти́ – шёл, шла, шло, шли;



Будущее время – budúci čas

Zložený budúci čas

я	буду	читать
ты	будешь	говорить
он	будет	писать
она		
оно		
мы	будем	петь
вы	будете	танцевать
они	будут	играть

Jednoduchý budúci čas

прочитать

я	прочитаю	мы	прочитаем
ты	прочитаешь	вы	прочитаете
он	прочитает	они	прочитают
она			
оно			

написать

я	напишу	мы	напишем
ты	напишешь	вы	напишете
он	напишет	они	напишут
она			
оно			

RUSKO-SLOVENSKÝ SLOVNÍK

**А**

*a spoj.* а, и, ale  
**август** -a m august  
**автобус** -a m autobus  
**автомобиль** -я m auto  
**агронóm** -a m agronóm  
**азбука** -и ž azbuka  
**алфавит** -a m abeceda  
**альбóm** -a m album  
**альпинист** -a m horolezec  
**ангина** -и ž angína  
**апельсйн** -a m pomaranč  
**апельсиновый** -ая, -ое, -ые pomarančový  
**а -ый сок** pomarančová šťava  
**аптека** -и ž lekárň  
**аппетит** -a m chuť  
**Приятного аппетита!** Dobrú chuť!  
**артист** -a m umelec, herec  
**артистка** -и ž umelkyňa, herečka  
**а́стра** -и ž astra

**Б**

**бабушка** -и ž stará mama  
**бадминтón** -a m bedminton  
**банán** -a m banán  
**барабán** -a m bubon  
**баскетбóл** -a m basketbal  
**баскетболист** -a m basketbalista  
**бáшня** -и ž veža  
**бег** -a m beh  
**бег на лыжах** lyžovanie  
**белый** -ая, -ое, -ые biely  
**бельё** -ья s bielizeň  
**бéрег** -a m breh  
**на берегу** na brehu  
**берёза** -и ž breza  
**берёт** -a m bareta  
**беспоко́иться** -оюсь, -оишься, -оятся  
 znepokojovať sa  
**билét** -a m lístok, vstupenka

**биолóгия** -и ž biológia  
**близнецы** -óв mn dvojičky, blížence  
**блокáда** -и ž blokáda, obliehanie  
**блúзка** -и ž blúzka  
**болельщик** -a m fanúšik, obdivovateľ  
**болеть** -ею, -ешь, -еют 1. bolieť  
**у меня болит рука** bolí ma ruka  
**я болéю за „Слóван“** fanúšikujem Slovanu, drukujem Slovanu  
**бóлен**, больнá, больны́ byť chorý  
**больной** -áя, -óе, -íе chorý  
**бóльше** viac, väčší  
**большóй** -áя, -óе, -íе veľký  
**бородá** -и ž brada  
**борщ** -á m boršč (zeleninová polievka s mäsom)  
**ботинок** -нка m celá topánka  
**брат** -a m bráťя, братьев mn brat  
**брюки** брюк mn pohavice  
**бúдто** spoj. ako  
**бúдьте добры́** budte taký láskavý  
**бúква** -и ž písmeno  
**бывáть** -вáю, -áешь, -áют bývať, stávať sa  
**бы́стро** prisl. rýchlo, chytro  
**бы́стрый** -ая, -ое, -ые rýchly  
**быть, есть**  
*min. č. был* -á, -о, -и, *bud. č. буду*  
 -ешь, -ут byť, nachádzať sa, existovať

**В**

**в, во** predl. v, vo, do  
**в другóй раз** inokedy  
**в гостя́х** na návšteve  
**вáза** -и ž váza  
**вáнная** -ой ž kúpeľňa  
**вáрежка** -и ž rukavica (pačiak)  
**ваш** -а, -е, -и váš  
**велосипéd** -a m bicykel  
**велосипедист** -a m cyklista  
**Венéция** -и ж Benátky  
**вернóться** -нóсь, -нéшься, -нóтся vrátiť sa



вершина -ы *ž* vrch, vrchol  
вёсело *prisl.* veselo  
весёлый -ая, -ое, -ые veselý  
весна -ы *ž* jar  
весной *prisl.* na jar  
весь, вся, всё, все *všetok, všetka, všet-*  
ко, všetci, všetky  
весь год celý rok  
вётер *m* vietor  
вечер -а večer  
вечером večer  
взрослый -ая, -ое, -ые dospelý  
взять *vzímь, возьмёшь, -ут* vziať  
вид -а *m* druh, výhľad  
видеть *viжу, видишь, -ят* vidieť  
вилка -и *ž* vidlička  
виноград -а *m* hrozno  
висеть *visит, -ят* visieť  
вишня -и *ž* višňa  
вкус -а *m* vkus  
одеться со вкусом *vkusne sa obliecť*  
вкусно *prisl.* chutne  
вкусно поесть *chutne sa najesť*  
вкусный -ая, -ое, -ые chutný  
вместе *prisl.* spolu, spoločne  
внимательно *prisl.* pozorne  
внук -а *m* vnuk  
внучка -и *ž* vnučka  
вода -ы *ž* voda  
минеральная вода *minerálna voda*  
водитель -ля *m* vodič, šofér  
воздух -а *m* vzduch  
воздушный -ая, -ое, -ые vzdušný  
воин -а *m* vojak  
война -ы *ž* vojna  
Вторая мировая война *druhá sveto-*  
vá vojna  
Великая Отечественная война  
*Velká vlastenecká vojna*  
вокзал -а *m* stanica (železničná, autobu-  
sová)  
волк -а *m* vlk  
волнистый попугай *vlnkovaný papagáj,*  
andulka  
волос -а *m* волосы, волос *mn* vlas, vlasy  
вон *čast.* tam, tamto  
в. там *tam (ďalej)*  
воробей, воробья *m* vrabec  
восемнадцать osemnásť  
восемь osem  
восемьдесят osemdesiat  
восемьсот osemsto

воскресенье -ья *s* nedela  
восток -а *m* východ  
восточный -ая, -ое, -ые východný  
вот *čast.* hľa, vidíš  
в. здесь *tu je, tu hľa*  
врач -а *m* lekár  
время времени *s čas*  
сколько времени? *kolko je hodín?*  
у нас есть *v. máme čas*  
в это время *vtedy, v tom čase*  
пришли вовремя *prišli načas*  
всадник -а *m* jazdec  
Медный в. *Medený jazdec*  
всегда *prisl.* vždy, stále  
вспоминать -аю, -аешь, -ают *spomínať*  
вставать *vстаю, встаёшь, -ют* vstávať  
встать *vстану, -нешь, -нут* vstať  
встречать -чаю, -чаешь, -ют *stretáť, stre-*  
таваť, vítať  
встречаться -чаюсь, -чаешься, -ются  
*stretávať sa, stretať sa*  
вторник -а *m* во вторник *utorok, v uto-*  
rok  
по вторникам *každý utorok*  
второй -ая, -ое, -ые *druhý (v poradí)*  
вчера *prisl.* včera  
вы *vy*  
выбрать -беру, -ешь, -ут *vybrať*  
выиграть -аю, -аешь, -аю *vyhrať*  
выносить -ношу, -носишь, -носят  
1. *vynášať* 2. *znášať*  
вынуть *выну, -ешь, -ут* vybrať  
выписать -пишу, -ешь, -ут *vypísať*  
в. рецепт *napísať recept*  
выпить, выпью, выпьешь, -ют *vypit'*  
выращивать -аю, -аешь, -аю *pestovať*  
высокий -ая, -ое, -ие *vysoký*  
выставка -и *ž* výstava  
вытирать -аю, -аешь, -аю *utierať*  
выходной день *voľný deň*  
в-ые дни *víkend, víkendové dni*

## Г

газета -ы *ž* noviny  
галстук -а *m* kravata  
гандбол -а *m* hádzaná  
гардероб -а *m* šatňa, šatník  
где *kde*  
геолог -а *m* geológ

география -и *ž* zemepis  
герой, героя *m* hrdina  
гидроэлектростанция -и *ž* vodná elek-  
trárň  
гимнастика -и *ž* gymnastika  
главный -ая, -ое, -ые *hlavný*  
глаз -а *m* глаза, глаз *mn* oko, oči  
глубокий -ая, -ое, -ие *hlboký*  
год -а *m* годы, лет *mn* rok  
круглый *g.* celý rok  
головá -ы *ž* hlava  
голубой -ая, -ое, -ые *modrý*  
горло -а *s* hrdlo  
горный -ая, -ое, -ые *horský*  
г. козёл *kamzík*  
город -а *m* mesto  
господин -а *m* pán  
госпожа -и *ž* pani  
гостиная -ой *ž* obývacia izba  
гостиница -ы *ž* hotel  
гость -я *m* hosť  
пригласить в гости *pozvať na návšte-*  
vu  
быть в гостях *byť na návšteve*  
государство -а *s* štát  
готовить, -влю, -вишь, -вят *pripravovať*  
готовый -ая, -ое, -ые *hotový*  
готово *prisl.* hotovo  
градус -а *m* stupeň  
градусник -а *m* teplomer  
гражданин -а *m* občan  
гражданка -и *ž* občianka  
граница -ы *ž* hranica  
гриб -а *m* huba, hrib  
грипп -а *m* chrípka  
грозá -ы *ž* búrka  
грудь -и *ž* hrud', prsia  
груша -и *ž* hruška  
громко *prisl.* nahlas, hlasno  
громче *hlasnejšie*  
губка -и *ž* špongia, huba  
гулять -яю, -яешь, -яют *prechádzať sa*  
г. с собакой *prechádzať sa so psom*  
г. по улицам *prechádzať sa po uli-*  
ciach  
гусь -я *m* гуси, гусей *mn* hus, husi  
жареный *g.* pečená hus

## Д

да *čast.* áno  
давать, даю, даёшь, дают *dávať*  
давай (-те)! - давай пойдём! *podme!*  
давно *prisl.* dávno  
даже *čast.* dokonca aj, ešte aj  
дать, дам, дашь, даст, дадим, дадите,  
дадут *(dokon. k nedokonavému dávať)*  
dať  
д. соседке книгу *dať susedke knihu*  
дача -и *ž* chata, letný byt  
два, две *dva, dve*  
двадцать *dvadsať*  
двенадцать *dvanásť*  
дверь -и *ž* dvere  
двобечник -а *m* dvojkár  
двести *dvesto*  
двойка -и *ž* dvojka  
двор -а *m* dvor  
во дворе *na dvore*  
на дворе *vonku*  
дворец -рца *m* palác  
двухкомнатный -ая, -ое, -ые *dvojizbový*  
д-ая квартира *dvojizbový byt*  
двухэтажный *jednopošchodový, dvoj-*  
*podlažný (dom)*  
двухъярусная кровать *poschodová*  
*postel'*  
девочка -и *ž* dievča  
девяносто *deväťdesiat*  
девятнадцать *devätnásť*  
девять *deväť*  
девятьсот *deväťsto*  
дед -а *m* starý otec, dedo  
дедушка -и *m* starý otec  
действительно *prisl.* skutočne, naozaj  
декабрь -я *m* december  
делать -аю, -аешь, -аю *robiť*  
день, дня *m* deň  
рабочий д. *pracovný deň*  
выходной д. *voľný deň*  
д. рождения *narodeniny*  
деньги, денег *mn* peniaze  
деревня -и *ž* dedina  
десять *desať*  
дети, детей *mn* deti  
детская -ой *ž* detská izba  
детский -ая, -ое, -ие *detský*  
джинсы -ов *mn.* džínsy



**диапозитив** -а *m* diapozitív  
**диафильм** -а *m* diafilm  
**диван** -а *m* gauč, diván  
**дикий** -ая, -ое, -ие divý, divoký  
**д-ое живóтное** divé zviera  
**дирéктор** -а *m* riaditeľ  
**дискотéка** -и *ž* diskotéka  
**для** *predl.* na, pre  
**дневник** -á *m* žiacka knižka  
**днём** *prisl.* cez deň, vo dne  
**до** *predl.* do  
**с утра до вечера** od rána do večera  
**до тех пор** dovtedy  
**Добрó пожаловать!** Vitaj(-te)!  
**дóбрый** -ая, -ое, -ые dobrý  
**Дóбрый день** Dobrý deň  
**бóдьте дóбры** budte taký láskavý (dobrý)  
**дождь** -я *m* dážď  
**д. идёт** prší  
**дóлжен** **должна**, -ó, -ы́  
**я, ты, он дóлжен** musím, musíš, musí  
**дом** -а *m* **домá** -óв *mn* dom, domy  
**домáшний** -ая, -ее, -ие domáci  
**д. живóтное** domáce zviera  
**домóй** *prisl.* domov  
**дорóга** -и *ž* cesta  
**дóрого** *prisl.* draho  
**дорóгой** -áя, -óе, -íе drahý, milý  
**до свидáния** do videnia  
**доскá** -и́ *ž* tabuľa  
**писáть на доскé** písať na tabuľu  
**дóчка** -и́ *ž* dcéra  
**друг** -а *m* друзья́, друзéй, друзья́м *mn* priateľ, priatelia  
**дру́жба** -ы́ *ž* priateľstvo  
**дру́жить** -жý, дру́жишь, -ат priateľiť sa  
**дуб** -а *m* dub  
**дúмать** -аю, -аешь, -ают myslieť  
**дуть** дую́, дýешь, дýют viať, fúkať  
**дýдя** -и *m* strýko, ujo

## Е

**Еврóпа** -ы́ *ž* Európa  
**егó** *zám.* jeho, ho  
**егó сестрá** jeho sestra  
**едини́ца** -ы́ *ž* jednotka  
**ежеднёвно** každý deň, denne, každo-  
denne

**éздить** éзжу, éздишь, éздят cestovať, jaz-  
diť  
**е. на лóшади** jazdiť na koni  
**е. на велосипéде на рабóту** chodiť  
do práce na bicykli  
**её** *zám.* jej  
**её брат** jej brat  
**емý** *zám.* jemu  
**емý 11 лет** (on) má 11 rokov  
**есть** je, existuje  
**у меня есть брат** mám brata  
**есть ем, ешь, ест, едím, едíte, едýт**  
jesť  
**на зáвтрак мы едím хлеб с мáслом**  
na raňajky jeme chlieb s maslom  
**éхать éду, éдешь, éдут** ísť, viezť sa  
(dopr. prostr.), cestovať  
**мы éдем в Москвú** cestujeme do  
Moskvy  
**ещё** *prisl.* ešte

## Ё

**ёж** ежá *m* jež, ježko  
**ёжик** -а *m* ježko  
**ёлка** -и́ *ž* smrek, smrečok  
**ёлочка** -и́ *ž* vianočný stromček

## Ж

**жáренный** -ая, -ое, -ые pečený, smažený  
**ж-ый гусь** pečená hus  
**ж-ая картóшка** opekané zemiaky  
**жáрко** *prisl.* horúco  
**на дворé ж.** vonku je horúco  
**ждать, ждý, ждёшь, ждут** čakať  
**желáть** -áю, -áешь, -áют želať (si), priať (si)  
**желáю тебе́ успéхов** želám ti úspechy  
**жёлтый** -ая, -ое, -ые žltý  
**живóт** -á *m* brucho  
**живóтное** -ого *s* zviera  
**домáшнее ж.** domáce zviera  
**дýкое ж.** divé zviera  
**жизнь** -и́ *ž* život  
**жítель** -я *m* obyvateľ  
**жить** живý, живёшь, -ýт bývať  
**жук** -á *m* chrobák  
**журнáл** -а *m* časopis  
**журнали́ст** -а *m* novinár, žurnalista

## З

**за** *predl.* za, pri  
**за столóм** pri stole  
**забítь, забýю, забьёшь, -бýют** zabiť, zatiť  
**з. мяч в ворóта** streliť gól  
**заболéть** -éю, -éешь, -éют ochoriieť  
**з. гриппом** ochoriieť na chrípku, dostať chrípku  
**завернúть** -нý, -нёшь, -нýт zabaliť  
**завóд** -а *m* závod, továreň  
**зáвтрак** -а *m* raňajky  
**зáвтра** *prisl.* zajtra  
**зáвтракать** -аю, -аешь, -ают raňajkovať  
**завязáть** -вяжý, -вяжешь, -ут zaviazať, uviazať  
**задáние** -ия *s* úloha  
**задáча** -и́ *ž* úloha  
**домáшнее з.** domáca úloha  
**Закóн бóжий** náboženstvo, náboženská výchova  
**закóнчить** -кóнчу, -ишь, -ат dokončiť  
**закóнчиться** -кóнчится, -атся dokončiť sa, skončiť sa  
**закýска** -и́ *ž* predjedlo  
**замёрзнуть** -ну, -нешь, -нут 1. zamrznúť 2. premrznúť  
**мин. замёрз** (-ла, -о, -и)  
**у меня рýки замёрзли** oziabali ma ruky  
**зáмок** -мка *m* zámok, hrad, kaštieľ  
**занимáться** -áюсь, -áешься, -áются zaoberať sa, učiť sa  
**з. гимнáстикой** venovať sa gymnastike, cvičiť  
**з. мýзыкой** venovať sa hudbe  
**зáнят** -á, -о, -ы byť zamestnaný, zaneprázdnený  
**зáпад** -а *m* západ  
**зáпадный** -ая, -ое, -ые západný  
**записáться** -пишýсь, -пишешься, -пишутся zapísať sa, prihlásiť sa  
**зарядкá** -и́ *ž* rozcvička  
**ýтренняя з.** ranná rozcvička  
**зашнуровáть** -рýю, -рýешь, -рýют zaviazať, zašnurovať  
**звать, зовý, -вёшь, -вýт** volať (sa)  
**меня зовýт** volám sa  
**здáние** -ия *s* budova  
**здéсь** *prisl.* tu

**вот здéсь** tu (blízko)  
**здоровье** -ья *s* zdravie  
**здравствуй (-те)!** dobrý deň!, vitaj(-te)!  
**зелёный** -ая, -ое, -ые zelený  
**земля** -и́ *ž* zem  
**зёркало** -а *s* zrkadlo  
**зернó** -á *s* зёрна, зёрен *mn* zrno, obilie  
**зимá** -ы́ *ž* zima  
**зимний** -яя, -ее, -ие zimný  
**з. вид спóрта** zimný šport  
**зимóй** *prisl.* v zime  
**знакóмиться** знакомлюсь, -кóмишься, -ятсь zoznamovať sa  
**знакóмый** -ая, -ое, -ые známy  
**мы знакóмы** poznáme sa  
**знать, знáю, -ешь, -ют** vedieť, poznať  
**знать áдрес** vedieť adresu  
**значóк** -чкá *m* odznak  
**собирáть значкí** zbierať odznaky  
**зонт** -á зóнтик -а *m* dáždnik  
**зоопáрк** -а *m* zoológická záhrada  
**зуб** -а *m* зýбы -óв *mn* zub, zuby

## И

**и spoj.** a, i, aj  
**и́ва** -ы́ *ž* vrbá  
**игрá** -ы́ *ž* hra  
**игрáть** -áю, -áешь, -áют hrať (sa)  
**и. в гáндбóл** hrať hádzanú  
**и. в мяч** hrať sa s loptou  
**и. на гитáре** hrať na gitare  
**игрóк** -á *m* hráč  
**игрýшка** -и́ *ž* hračka  
**идти́, идý, идёшь, идёт, -ýт** ísť  
**идёт дождь** prší  
**идёт снег** sneží  
**из (изо)** *predl.* z, zo  
**изучи́ть, изучý, -изучишь, -ат** naučiť sa, naštudovať  
**и́ли spoj.** alebo  
**инженёр** -а *m* inžinier  
**иногда́** *prisl.* niekedy  
**иностраннýй** -ая, -ое, -ые cudzí, zahraníčný  
**и. язык** cudzí jazyk  
**и-ое госудáрство** cudzí štát  
**интерéсный** -ая, -ое, -ые zaujímavý  
**интересовáться** interesujúсь, -ýешься, -ýются zaujímať sa



информация -и и ž informácia, správa  
искать ищú, ищешь, -ут hľadať  
использовать -зую, -зуюшь, -зуют využívať, využiť  
история -и и ž história, dejepis  
июль -я m júl  
июнь -я m jún

## К

к *predl.* k, ku  
кабан -á m diviak  
кабина -ы ž kabína  
каблук -á m opäťok, podpätok  
каждый -ая, -ое, -ые každý  
казаться кажúсь, кажешься, -утся zdať sa, vyzerať  
кажется zdá sa, ako sa zdá, podľa všetkého  
как *prísl., spoj.* ako, akým spôsobom  
как следует ako sa patrí  
какао *neskl.* s kakao  
какой -ая, -ое, -ие aký  
какой-нибудь nejaký, dajaký  
камень, камня m kameň, skala  
камешек -шка m kamienok  
канатная дорога -и ž lanovka  
каникулы -кул *mn* prázdniny  
канцелярские товары *papiernictvo*  
капуста -ы ž kapusta  
карандаш -á m ceruzka  
карта -ы ž mapa  
картина -ы ž obraz  
картинка -и ž obrázok  
картошка -и ž zemiaky  
касса -ы ž pokladňa  
кататься -аюсь, -аешься, -аются vozit' sa  
к. на коньках korčuľovať sa  
к. на лыжах lyžovať sa  
к. на лодке člnkovať sa  
к. на велосипеде bicykľovať sa  
каток -тка m klzisko  
кафе *neskl.* s kaviareň  
квартира -ы ž byt  
двухкомнатная к. dvojizbový byt  
килограмм -а m kilogram  
кино *neskl.* кинотеатр -а m kino  
киоск -а m stánok  
кисточка -и ž štetec  
кладбище -а s cintorín

класс -а m trieda  
клетка -и ž kľetka  
кличка -и ž meno dom. zvierata, prezývka  
клуб -а m klub  
ковёр, ковра m koberec  
когда *prísl.* kedy, keď  
коза -ы ž koza  
козёл козля m cap  
горный козёл kamzík  
коллекционировать -нирую, -руешь, -ут zbierať  
к. марки zbierať známky  
коллекция -и и ž zbierka, kolekcia  
к. марок zbierka známok  
колокол -а m zvon  
колокольчик -а m zvonček (kvet)  
колонна -ы ž pilier, stĺp  
команда -ы ž družstvo, mužstvo  
комната -ы ž izba  
конёц, конца m koniec  
конечно (*modál. slovo*) samozrejme, pravdaže  
кончатся, кончается, -аются končiť sa  
кончиться, кончится, -атся skončiť sa  
конфёта -ы ž cukrík  
коньки -ов *mn* korčule  
роликовые к. kolieskové korčule  
копать -аю, -аешь, -ают kopať  
копейка -и ž kopejka (ruská minca)  
корзина -ы ž košík, kôš  
корм -а m krm, krmivo  
кормить кормлю, кормишь, -ят krmit'  
корова -ы ž krava  
космонавт -а m kozmonaut  
костюм -а m oblek, kostým  
костёр, костра m vatra, oheň  
кот -á m kocúr  
котлета -ы ž fašírka  
котóрый -ая, -ое, -ые ktorý  
к. час? koľko je hodín?  
кофе *neskl.* m káva  
чёрный кофе čierna káva  
кофта -ы ž sveter  
кофточка -и ž blúzka  
кошка -и ž mačka  
красивый -ая, -ое, -ые pekný  
краска -и ž farba  
красный -ая, -ое, -ые červený  
красота -ы ž krása  
кремль -ля m hrad  
крепко *prísl.* silne, pevne

крёсло -а s kreslo  
крестьянин -а m roľník, poľnohospodár  
крестьянка -и ž roľníčka, poľnohospodárka  
кровать -и ž posteľ  
двухъярусная к. poschodová posteľ  
крóлик -а m zajac  
крóме *predl.* mimo, okrem  
к. тогó okrem toho  
крóна -ы ž koruna  
крóглый -ая, -ое, -ые okrúhly, guľatý  
к. год celý rok  
кто kto  
кубик -а m kocka  
куда *prísl.* kam, kde  
кукла -ы ž bábika  
купаться -аюсь, -аешься, -аются kúpať sa  
купальник -а m plavky (dámske)  
купальный костюм m plavky (dámske)  
купить, куплю, купишь, -ят kúpiť  
курáнты -ов *mn* vežové hodiny, orloj  
курíный -ая, -ое, -ые slepačí  
к. суп slepačia polievka  
курица -ы ž kúры, кур *mn* sliepka  
курóрт -а m kúpele  
куртка -и ž vetrovka, krátky kabát  
кухня -и ž kuchyňa

## Л

лампа -ы ž lampa  
лапа -ы ž laba  
ласточка -и ž lastovička  
лёвый -ая, -ое, -ые ľavý  
л-ая рука ľavá ruka  
лежать, лежý, лежишь, -ат ležať  
лекарство -а s liek  
принимать л. užívať lieky  
лепить, леплю, лепишь, -ят lepiť  
лес -а m les  
лётний -ая, -ое, -ие letný  
лётó -а s les  
лётóм *prísl.* v lete  
лимóн -а m citrón  
липа -ы ž lipa  
лисá -ы ž líška  
лифт -а m výťah, lift  
лицó -á s лица, лиц *mn* tvár  
лишь *časť.* iba, len  
лоб, лба m čelo

ловить ловлю, ловишь, -ят loviť, chytať  
лоджия -и и ž lodžia, balkón  
лодка -и ž lodka, čln  
ложка -и ž ložka, ložek *mn* lyžica  
лошадь -и ž kôň  
лук -а m cibuľa  
Лунá -ы ž Mesiac  
лучший -ая, -ое, -ие najlepší  
лыжа -и ž lyža  
кататься на лыжах lyžovať sa  
лыжник -а m lyžiar  
лыжный -ая, -ое, -ые lyžiarsky  
л. спорт lyžovanie  
л. костюм lyžiarsky úbor  
л-ые ботинки lyžiarske topánky, lyžiarky  
любёзный -ая, -ое, -ые láskavý  
любить люблю, любишь, -ят ľubiť, milovať, mať rád  
лягушка -и ž žaba

## М

магазин -а m obchod  
май, мая m máj  
мак -а m mak  
мáленький -ая, -ое, -ие malý  
мáльчик -а m chlapec  
мама -ы ž mama  
мáрка -и ž známka  
мáрт -а m marec  
мáсло -а s maslo  
матемáтика -и ž matematika  
матэрия -и и ž látka  
мáшина -ы ž auto, stroj  
медвёдь -дя m medved'  
мédный -ая, -ое, -ые medený  
М. всáдник Medený jazdec  
медпункт -а m zdravotné stredisko  
медсестра -ы ž zdravotná sestra  
мéжду *predl.* medzi  
междунáродный medzinárodný  
М. жéнский день Medzinárodný deň žien  
мéлочь -и ž drobné (peniaze)  
мéньше menší, menej  
на одíн м. o jeden(-u) menej  
меню *neskl.* s jedálny lístok  
меняться -меняюсь, -яешься, -яются meniť sa



**мѣсто** -a s miesto  
**мѣсяц** -a m mesiac  
**метрó** neskl. s metro  
**миниплѣтка** -и ž varič  
**минúта** -ы ž minúta  
**мир** -a m svet  
**мир** -a m mier  
**мѣшка** -и m medveď, *hovor.*, macko (hračka)  
**мнóго** mnoho, veľa  
**многочѣсленный** -ая, -ое, -ые početný  
**мой, мóя, моё, мой** môj -a, -e, -i  
**мóда** -ы ž móda  
**одеваться по мóде** moderne sa obliekať  
**мóдно** *prisl.* moderne  
**мóлодец** -дцá m mládenec  
**молóдец** šikovný človek  
**молóдой** -áя, -óе, -ые mladý  
**молóкó** -á s mlieko  
**монéта** -ы ž minca, peniaz  
**мóре** -я s more  
**моркóвка** -и ž mrkva  
**морóз** -a m mráz  
**мост** -á m most  
**мочь, могú, мóжешь, мóгут** môcť  
**мúзыка** -и ž hudba, muzika  
**мúсор** -a m smeti, odpadky  
**мы** my (všetci)  
**мыло** -a s mydlo  
**мысль** -и ž myseľ  
**мыть** мóю, мóешь, мóет, мóют umývať  
**мыться** мóюсь, мóешься, мóются umývať sa  
**мышь** -и ž myš  
**мясо** -a s mäso  
**мяч** -á lopta

## Н

**на** *predl.* na  
**на дворе** vonku  
**навѣрное** asi, podľa všetkého  
**над** *predl.* nad  
**надевать** -áю, -áешь, -áют obliekať (sa), obúvať (sa)  
**надóлго** *prisl.* nadlho  
**назáд** *prisl.* dozadu  
**два гóда назáд** pred dvoma rokmi  
**мнóго лет назáд** pred mnohými rokmi

**название** -ия s pomenovanie, názov, meno  
**называть** -вáю, -вáешь, -вáют pomenúvať, nazývať  
**найти** найдú, найдёшь, найдúт nájsť  
*tip.* нашёл, -шла, -ó, -и  
**накрыть**, накрыóю, -ешь, -ют prestrieť, prikryť (stôl)  
**н. стол** prestrieť (na) stôl  
**наоборот** *prisl.* naopak  
**напиток** -тка m nápoj  
**напримёр** napríklad  
**настоящий** -ая, -ее, -ие 1. dnešný, terajší 2. skutočný  
**наступить** -ступлю, -ступишь, -ят nastáť, prísť  
**наступила зимá** prišla zima  
**научиться** -учусь, -учишься, -атся naučiť sa  
**находиться** -хожусь, -ходишься, -яются nachádzať sa, byť  
**теáтр находится на плóщади** divadlo je na námestí  
**начáло** -a s začiatok  
**начинаться, начинáется, -ются** začínať sa  
**не** *čast.* nie (je); ne-;  
**это не кот** to nie je kocúr  
**не петь** nespievať  
**недалекó (от)** neďaleko, blízko  
**неделя** -и ž týždeň  
**неделю назáд** pred týždňom  
**чѣрез неделю** o týždeň  
**недóлго** *prisl.* krátko, nie dlho  
**недóрого** *prisl.* lacno, nie draho  
**непостоянный** -ая, -ое, -ые nestály  
**необычный** -ая, -ое, -ые nezvyčajný, zvláštny  
**н-ая погодá** zvláštne počasie  
**неудовлетворительный** -ая, -ое, -ые nedostatočný, neuspokojivý  
**нести, несú, несёшь, несúт** niesť  
**нет** *čast.* nie  
**ни** *spoj.* ani  
**низкий** -ая, -ое, -ие nízky  
**ничего** nič  
**но** *spoj.* ale, no  
**новогóдний** -яя, -ее, -ие novoročný  
**нóвый** -ая, -ое, -ые nový  
**Н. год** Nový rok  
**нож** -á m nôž  
**нóрма** -ы ž norma

**нормально** normálne  
**нос** -a m nos  
**носить, ношú, нóсишь, -ят** nosiť  
**носóк** -скá m носки, носкóв mп ponožka, ponožky  
**ночь** -и ž noc  
**спокойной нóчи!** Dobrú noc!  
**ночью** *prisl.* v noci  
**ноябрь** -я m november  
**нравиться, нравится, -ятся** páčiť sa  
**мне нравится** páči sa mi  
**нужен, нужна, нужно, нужны** byť potrebný  
**мне н. нóвый карандаш** potrebujem novú ceruzu

## О

**о, об** *predl.* o  
**óба** obaja, obidvaja  
**óбе** obidve, obe  
**обéd** -a m obed  
**обédать** -аю, -аешь, -ают obedovať  
**обещáть** -áю, -áешь, -áют sľubovať, sľúbiť  
**обнимáть** -áю, -áешь, -áют objímať  
**обменять** -няю, -няешь, -няют vymeniť, zameniť  
**обсерватория** -ии ž hvездáреň, observatórium  
**обувь** -и ž obuv  
**овцá** -ы ž óвцы, овéц mп овca  
**óвощи** -ей mп zelenina  
**огорóд** -a m záhrada  
**огурéц** -рцá m uhorka  
**одевать** -áю, -áешь, -áют obliekať (niekoho)  
**одеваться** -áюсь, -áешься, -áются obliekať sa  
**о. по мóде** obliekať sa podľa módy  
**о. со вку́сом** vkusne sa obliekať  
**одежда** -ы ž odev, oblek, šaty  
**оде́ть одéну, одéнешь, -ут** obliecť (niekoho)  
**о. ребёнка** obliecť dieťa  
**оде́ться, одéнусь, -одéнешься, -нутся** obliecť sa *rozk.* одéнься! одéньтесь!  
**о. со вку́сом** vkusne sa obliecť  
**одíн** одна, одно́, одní jeden, jedna, jedno, jedni, jedny; sám

**одинаковый** -ая, -ое, -ые rovnaký  
**одíннадцать** jedenásť  
**одна́жды** *prisl.* raz  
**о. лéтом** raz v lete  
**одноклáссник** -a m spolužiak  
**одноклáссница** -ы ž spolužiačka  
**одувáнчик** -a m rúpava  
**óзеро** -a s озéра, озéр mп jazero  
**окно́** -á s óкна, óкон mп okno, oblok  
**óколо** *predl.* pri  
**óколо окнá** pri okne  
**октя́брь** -я m október  
**он егó, емú, о нём** on, jeho, jemu, o ňom  
**онá её, ей, о ней** ona, jej, jej, o nej  
**онó егó, емú** ono, jeho, jemu  
**онí их, им, íми** oni, ich, im, nimi  
**олéнь** -я m jeleň  
**опáздывать** -аю, -аешь, -ают meškať  
**описáть** опишú, опишешь, -ут opísať  
**описывать**, -ваю, -ваешь, -вают opisovať, líčiť  
**опоздáть** -áю, -áешь, -áют zmeškať, zameškať  
**опя́ть** *prisl.* znovu, zase  
**орáнжевый** -ая, -ое, -ые oranžový  
**орёл** орлá m orol  
**осéнный** -яя, -ее, -ие jesenný  
**óсень** -и ž jeseň  
**óсенью** *prisl.* v jeseni  
**основáть** осную, оснуёшь, -ю́т založiť  
**гóрод был оснóван** mesto bolo založené  
**основáтель** -я m zakladateľ  
**осóбенно** *prisl.* najmä, zvláštne, osobitne  
**останóвка** -и ž zastávka  
**о. троллéйбуса** trolejbusová zastávka  
**от** *predl.* od  
**отвѣтить** отвѣчу, -вѣтишь, -ят odpovedať (*dok.*)  
**отвечáть** -áю, -áешь, -áют odpovedať (*nedok.*)  
**отдыхáть** -áю, -áешь, -áют oddychovať, rekreovať sa  
**отéц** отцá m otec  
**открывáть** -вáю, -вáешь, -вáют otvárať  
**открýтка** -и ž karta, pohľadnica  
**открýть** открьóю, открьóешь, -óют otvoriť  
**откúда** *prisl.* odkiaľ  
**отлй́чник** -a m výborný žiak, jednotkár  
**отлй́чный** -ая, -ое, -ые výborný



отпустить отпушý, отпустишь, -ят pus-  
tit  
отсюда *prisl.* odtialto  
оттуда *prisl.* odtial  
отходить -хожý, -ходишь, -ходят odchá-  
dzať  
пóезд отхóдит vlak odchádza  
отъезд -а *m* odchod  
о. автóбуса odchod autobusu  
официáнт -а *m* čašník  
официáнтка -и *ž* čašnička, servírka  
очень *prisl.* veľmi  
очкí, очкóв *mn* okuliare  
ошíбка, -и *ž* chyba

## П

падéж -á *m* pád  
палáтка -и *ž* stan  
постáвить палáтку postaviť stan  
жить в палáтке bývať v stane  
пáлец, пáльца *m* пáльцы, пáльцев *mn*  
prst, prsty  
пáльма -ы *ž* palma  
пальтó *neskl.* s kabát  
зímнее *p.* zimný kabát  
пáмятник -а *m* pomník  
пáпа -ы *m* otec  
парк -а *m* park  
парлáмент -а *m* parlament, snem  
пáрта -ы *ž* lavica  
пассажíр -а *m* cestujúci  
певéц певцá *m* spevák  
певíца -ы *ž* speváčka  
пеларгóния -ии *ž* muškát, pelargónia  
пенáл -а *m* peračník  
пéние -ия *s* spev, hudobná výchova  
(učebný predmet)  
перевестí переведý, -ведёшь, -ýt pre-  
ložiť  
пéрвое -ого *s* prvý chod  
подáть на *p.* podať ako prvý chod  
пéрвый -ая, -ое, -ые prvý  
пéред *predl.* pred  
пережít -живý, -живёшь, -ýt prežiť  
перемéна -ы *ž* prestávka (v škole)  
перепíсываться -ваюсь, -ваешься,  
-ваются písať si  
*p.* с дрýгом písať si s priateľom

перчáтка -и *ž* перчáтки -ток *mn* rukavice,  
rukavičky  
пéсня -и *ž* pieseň  
петýх -á *m* kohút  
петь пою, поёшь, поёт spievať  
*p.* пéсню spievať pieseň  
пешкóм *prisl.* pešo, peši  
пианíно *neskl.* s pianíno  
игрáть на *p.* hrať na pianíno  
пирóжное -ого *s* zákusok  
съестъ *p.* zjesť zákusok  
писáть пишý, пишешь, -yt písať  
письмó -á *s* list  
получítъ *p.* dostať list  
пить пью, пьёшь, пьёт, пьют piť  
плáвание -ия *s* plávanie  
плáвать -аю, -аешь, -ают plávať  
плáвки -вок *mn* plavky (mužské)  
плакáт -а *m* plagát  
платóк -ткá *m* šatka, vreckovka  
платфóрма -ы *ž* nástupište, perón  
плáтье -я *s* šaty  
плащ -á *m* plášť, kabát  
плитá -ы *ž* sporák  
минигáзовая плíта plynový varič  
электрíческая плíта elektrický spo-  
rák  
плотíна -ы *ž* priehrada, hrádza  
плóхо *prisl.* zle  
плóщадь -и *ž* 1. námestie 2. rozloha, plo-  
cha  
*po predl.* po  
по пonedéльникам každý pondelok  
по-рýсски *prisl.* po rusky  
по-слóвáчки *prisl.* po slovensky  
побывáть -вáю, -вáешь, -вáют pobud-  
núť, navštíviť  
*p.* в Санкт-Пéтербýрге navštíviť Sankt  
Peterburg  
пóвар -а *m* kuchár  
работáть пóваром pracovať ako  
kuchár  
повезлó мне повезлó pošťastilo sa mi  
нам повезлó pošťastilo sa nám  
повторítъ -рю, -ришь, -рýт zopakovať  
повысítъся -сится, -сятся zvýšiť sa,  
stúpať  
темперáтура повысилась teplota  
stúpla  
погíбнуть -ну, -ешь, -yt zahynúť  
погóда -ы *ž* počasie  
хорóшая *p.* pekné počasie

под, пóдо *predl.* pod, podo  
пóдо мной podo mnou  
подавáть подаю, -даёшь, -ют podávať  
подарítъ -дарю, -даришь, -ят podaro-  
vať  
подáрок -рка *m* dar, darček  
подáть, подám, -дáшь, -даст, -дадим,  
-дадите, -дадут podať  
*p.* больнóму лекáрство dať chorému  
liek  
поднítъся -нимýсь, -нимешься, -нимутся  
vystúpiť, vyjsť  
*p.* на лифте vyviezť sa výtahom  
*p.* на вершíну vystúpiť na vrchol  
подождáть -ждý, -ждёшь, -ждут počkať  
подрýга -и *ž* priateľka  
подружítъся -жýсь, -дружишься, -жатся  
spriatelíť sa  
подснéжник -а *m* snežienka  
подхóдить -хожý, -ходишь, -ходят  
1. blížitiť sa, pristupovať 2. vyhovovať  
это пальтó мне не подхóдит tento  
kabát sa mi nehodí  
подъёмник -а *m* vlek, výtah  
пóезд -а *m* поезdá -óв *mn* vlak  
скóрый *p.* rýchlik  
пригородный *p.* prímestský vlak  
поехáть, поеду, -едешь, -едут cestovať,  
odcestovať  
*p.* за грáницу odísť za hranice  
пожалуйста *čast.* prosím, nech sa páci  
позавчерá *prisl.* predvčera  
пóздно *prisl.* neskoro  
поздравлýть -лýю, -лýешь, -лýют bla-  
hoželať, gratulovať  
поздрáвить -влýю, -вишь, -вят zbla-  
hoželať, zagrátulovať  
пóздно neskoro пóзже neskoršie 2. *st.*  
*prisl.*  
познакóмиться -млюсь, -мишься, -мятся  
zoznámiť sa  
пойтí пойдý, -дёшь, -дýт ísť  
*min* пошёл, пошла, -лó, -ли  
*p.* на работу ísť do práce  
пока́ *prisl.* 1. zatiaľ 2. maj sa!  
показáть -кажý, -кажешь, -yt ukázať  
покупáть -áю, -áешь, -áют kupovať  
покупáтель -я *m* kupujúci  
покупка -и *ž* nákup  
ходítъ за покупкáми chodiť na náku-  
пу (nakupovať)  
пол -а *m* dlážka, podlaha

пóле -я *s* поля, полéй *mn* pole  
поливáть -áю, -áешь, -áют polievať  
пóлка -и *ž* polica, polička  
половíна -ы *ž* polovica  
положítъ -ложý, -лóжишь, -лóжат  
položiť, dať  
получáть -áю, -áешь, -áют dostávať  
*p.* письма dostávať listy  
получítъ получý, получишь, -ат dostať  
*p.* письмó dostať list  
помещéние -ия *s* miestnosť  
помидóр -а *m* rajčina, paradajka  
помогáть -áю, -áешь, -áют pomáhať  
по-мóему *prisl.* podľa mňa  
помóчь помогý, помóжешь, -гут pomôcť  
пonedéльник -а *m* pondelok  
понíзиться -ится, -ятся znížiť sa, kles-  
núť  
темперáтура понíзилась teplota  
klesla  
понимáть -áю, -áешь, -áют rozumieť,  
chápať  
попугáй -я *m* papagáj  
волнистый попугáй vlnkovaný para-  
gáj, andulka  
порá -ы *ž* doba, čas  
до тех пор dovtedy  
посетítъ посещý, -тíшь, посетýт nav-  
štíviť  
посещáть -áю, -áешь, -áют navštevovať  
пóсле *prisl.* potom  
пóсле *predl.* po  
пóсле войны po vojne  
последзáвтра pozajtra  
посмотрéть -смотрю, -смотришь, -ят  
pozrieť sa, poďívať sa  
постáвить -стáвлю, -стáвишь, -ят posta-  
viť, dať  
*p.* кнíги на пóлку dať knihy na policu  
*p.* посýду на шкаф dať riad do skrine  
постéль -и *ž* posteľ  
посýда -ы *ž* riad  
потóм *prisl.* potom  
похорóнен -а, -о, -ы byť pochovaný  
почемý *prisl.* prečo  
пóчта -ы *ž* pošta  
почтí *prisl.* skoro, takmer  
почтí три гóда назáд skoro tri roky  
пráвильно *prisl.* správne  
пráвый -ая, -ое, -ые прав -á, -о, -ы ten,  
кто má pravdu; spravodlivý  
ты прав máš pravdu



правый -ая, -ое, -ые pravý  
правая рука pravá ruka  
праздник -а *m* sviatok  
праздничный -ая, -ое, -ые sviatočný  
предлагать -аю, -аешь, -ают ponúkať,  
navrhovať  
предмет -а *m* predmet, vec  
учебный предмет učebný predmet  
предприниматель -я *m* podnikateľ  
предпринимательница -ы *ž* podnikateľka  
представиться -влюсь, -вишься, -вится,  
-вятся predstaviť sa  
прекрасно *prísl.* krásne, nádherne  
приблизительно *prísl.* približne, asi  
привезти -везу, -везешь, -ут  
*min* привез, -л, -л, -л priviezť  
привет -а *m* pozdrav  
привыкать -аю, -ешь, -ают privykať  
пригласить -ашу, -сишь, -сят pozvať  
*p.* в гости pozvať na návštevu  
приглашать -аю, -аешь, -ают pozývať  
*p.* в гости pozývať na návštevu  
приглашение -ия *s* pozvanie  
приехать -еду, -едешь, -едут pricestovať,  
*prísl.* (dopr. prostr.)  
прийти -приду, -дешь, -дут *prísl.*  
*min* пришёл, -шла, -шли  
примерить -мерю, -ишь, -ят vyskúšať  
принадлежать -лежу, -ишь, -ят patriť,  
prináležať  
принести -несу, -несешь, -ут  
*min* принёс, -л, -л, -л priniesť  
принимать -аю, -аешь, -ают prijímať,  
brať, užívať  
*p.* лекарства užívať lieky  
прихожая -ей *ž* predsieň, predizba  
приятно *prísl.* príjemne  
приятного аппетита! dobrú chuť!  
провалиться -валюсь, -валяшься,  
-валятся prepadnúť  
провести -веду, -ведешь, -ут previesť,  
zaviesť, stráviť  
*p.* каникулы на даче stráviť prázdniny  
на chate, vo víkendovom dome  
проводить -вожу, -водишь, -ят viesť,  
tráviť  
*p.* лето на море tráviť leto pri mori

продавать продаю, -даёшь, -дают predávať  
продавец -вца *m* predavač, predavačka  
продать продам, -дашь, -даст, -дадим,  
-дадите, -дадут predat  
*p.* дорого draho predat  
продолжение -ия *s* pokračovanie  
продукт -а *m* výrobok  
продукты -ов *mn* potraviny  
прозрачный -ая, -ое, -ые priezračný,  
priesvitný  
*p.* лёд priezračný ľad  
пройти пройду, -дешь, -дут prejsť, uplynúť  
*лето* прошло prešlo leto  
проспект -а *m* dlhá rovná a široká ulica,  
prospekt  
*Невский* проспект Nevský prospekt  
просто *prísl.* jednoducho, prosto  
проходить -хожу, -ходишь, -ходят prechádzať, ísť okolo  
проходите в комнату prejdite do izby  
уроки проходят в классе vyučovanie je v triede  
*p.* по улицам prechádzať ulicami  
прошлый -ая, -ое, -ые minulý  
*p.* год minulý rok  
птица -ы *ž* vták  
птичка -и *ž* vtáčik  
пудель -я *m* pudel, menší pes s kučera-  
vou srstou  
пуловер -вера *m* pulóver  
пускать -аю, -аешь, -ают púšťať, dovo-  
lovať  
пустить пущу, пustiшь, -ят pustiť  
пустой -ая, -ое, -ые prázdny  
путешествие -ия *s* cesta, cestovanie,  
putovanie  
путешествовать -шествую, -внешь, -уют  
cestovať  
пущка -и *ž* delo  
пчела -ы *ž* včela  
пыль -и *m* prach  
пятёрка -и *ž* 1. päťorka, päťka 2. (škol-  
ská známka) jednotka  
пятнадцать pätnásť  
пятница -ы *ž* piatok  
пятьдесят päťdesiat  
пятьсот päťsto

## Р

работа -ы *ž* práca  
работать -аю, -аешь, -ают pracovať  
работчая -ей *ž* robotníčka  
работчий -его *ž* robotník  
равнина -ы *ž* rovina  
радио *neskl.* s rádio  
раз *prísl.* raz, kedysi  
раз -а *m* raz  
разве част. vari, azda  
раздеваться -ваюсь, -ваешься, -ваются  
vyzliekať sa  
размер -а *m* veľkosť, rozmer  
*p.* на один раз больше o jednu  
veľkosť väčšie  
разница -ы *ž* rozdiel  
разный -ая, -ое, -ые rozdielny, rôzny,  
rozličný  
разойтись разойдётся, -дётся, -дутся  
rozísť sa, rozchádzať sa  
разрешать -аю, -аешь, -ают dovoľovať,  
povoľovať  
разрешить -шу, -шишь, -шат dovoliť  
разрешите представиться dovoľte,  
aby som sa predstavil(-a)  
рак -а *m* rak  
ракета -ы *ž* raketa  
рано *prísl.* zavčasu  
*p.* утром zavčas rána  
раньше *prísl.* skôr, predtým, prv  
рассказ -а *m* 1. poviedka 2. rozprávanie  
рассказать -скажу, -скажешь, -ут pove-  
dať, porozprávať  
рассказывать -аю, -аешь, -ают roz-  
právať  
ребёнок -нка *m* deti, detí  
ребята, ребят *mn* dieťa  
редиска -и *ž* redkovka  
резинка -и *ž* guma  
река -и *ž* rieka  
ресторан -а *m* reštaurácia  
рецепт -а *m* recept  
решать -аю, -аешь, -ают riešiť  
*p.* задачу riešiť úlohu  
решить решу, -шишь, -ят vyriešiť  
рис -а *m* ryža  
рисование -ия *s* kreslenie, výtvarná  
výchova (učebný predmet)  
рисовать -рисую, рисуешь, -уют kresliť  
родина -ы *ž* vlasť, rodisko

родитель -я *m* родители -ей *mn* rodič,  
rodičia  
родной -ая, -ое, -ые rodný, vlastný  
*p.* язык materinský jazyk  
рождение -ия *s* narodenie  
день рождения narodeniny  
Рождество -а *s* Vianoce  
роза -ы *ž* ruža  
ромашка -и *ž* 1. margarétka 2. harman-  
ček  
Россия -ии *ž* Rusko  
рот, рта *m* ústa  
рубашка -и *ž* košela  
рубль -я *m* rubel' (ruská mena)  
рука -и *ž* руки, рук *mn* ruka  
рукавица -ы *ž* rukavica, palčiak  
русская -ой *ž* Ruska  
русский -ого *m* Rus  
русский -ая, -ое, -ие ruský  
ручка -и *ž* pero  
рыба -ы *ž* ryba

## С

с со *predl.* s, so; od  
с отцом s otcom  
с утра до вечера od rána do večera  
сад -а *m* sad, ovocná záhrada  
садиться сажусь, садишься, -ятся sadať  
si  
*s.* за парту sadať si do lavice  
салат -а *m* šalát  
салфетка -и *ž* servítka  
сам сам, сам, сам, сами sám, sama, samo,  
sami, samy  
самолёт -а *m* lietadlo  
самостоятельный -ая, -ое, -ые samo-  
statný  
самый -ая, -ое, -ые 1. samý 2. naj-  
в самом начале na samom začiatku  
самый красивый najkrajší  
самая хорошая najlepšia  
то же самое to isté  
сандалии -ий *mn* sandále  
сάνки, сáнок *mn* sane, sánky  
сапоги, сапог *mn* čižmy  
сахар -а *m* cukor  
свежий -ая, -ее, -ие čerstvý  
свет -а *m* svet  
страны света svetové strany



свет -а *m* svetlo  
светить светит, -ят svietit  
солнце светит slnko svieti  
свинья -ьи *ž* prasa, ošípaná, sviňa  
свобода -ы *ž* sloboda  
свой своя, своё, свой svoj, -а, -е, -и  
сдача -и *ž* výdavok, vrátené peniaze  
сделать -аю, -аешь, -ают urobiť  
сеанс -а *m* predstavenie (v kine)  
себя, себе seba, sa, sebe, si  
север -а *m* sever  
северный -ая, -ое, -ые severný  
северо-восток -а *m* severovýchod  
северо-запад -а *m* severozápad  
сегодня *prisl.* dnes  
сейчас *prisl.* hneď, teraz  
село -á *s* сёла, сёл *mn* dedina, obec  
жить в селе bývať na dedine  
семнадцать sedemnášť  
семь sedem  
семьдесят sedemdesiat  
семьсот sedemsto  
семья -ьи *ž* rodina  
сентябрь -ря *m* september  
сердце -а *s* srdce  
сестра -ьи *ž* сёстры, сестёр *mn* sestra  
сестя сяду, сядешь, -ут sadnúť si  
с. в кресло у окна sadnúť si do kresla pri okne  
Сибирь -и *ž* Sibír  
сидеть сижу, сидишь, -ят sedieť  
сильный -ая, -ое, -ые silný  
синица -ы *ž* sýkorka  
сказка -и *ž* rozprávka  
сказочный -ая, -ое, -ые rozprávkový  
сколько *prisl.* koľko  
сколько с меня? koľko platím?  
с. тебе лет? koľko máš rokov?  
скоро *prisl.* čoskoro  
с. будут каникулы čoskoro budú prázdniny  
скорый -ая, -ое, -ые rýchly  
с. поезд rýchlik  
слива -ы *ž* slivka  
сливки сливок *mn* šľahačková (sladká) smotana  
торт со сливками torta so šľahačkou  
словак -а *m* Slováčok  
Словакия -ии *ž* Slovensko  
словачка -и *ž* Slovenka  
словачкий -ая, -ое, -ие slovenský  
словарь -ря *m* slovník

слово -а *s* slovo  
сломать -аю, -аешь, -ают zlomiť, odlomiť  
слон -á *m* slon  
служащая -ей *ž* úradníčka, zamestnan-  
kyňa  
служащий -его *m* úradník, zamestnanec  
случай -ая *m* príhoda, príbeh, udalosť  
в таком случае v tom prípade  
слушать -аю, -аешь, -ают počúvať  
слышать слышу, слышишь, -ат počuť  
смена -ы *ž* zmena (pracovná), striedanie  
сметана -ы *ž* smotana  
смотреть смотрю, смотришь, -ят dívať  
sa, hľadieť, pozeráť (sa)  
начала *prisl.* najprv, spočiatku  
снег -а *m* sneh  
с. идёт sneží  
снежная баба -ы *ž* snehuliak  
снять сниму, снимешь, -ут zložiť (si), dať  
dolu, vyzliecť (si)  
с. шляпу dať dolu (sňať) klobúk  
с. пальто vyzliecť si kabát  
собака -и *ž* pes  
гулять с собакой prechádzať sa so  
psom  
собирать -аю, -аешь, -ают zbierať  
с. марки zbierať známky  
собор -а *m* kostol, chrám  
современный -ая, -ое, -ые súčasný,  
moderný  
согласен, согласна, -о, -ы súhlasit  
я согласен súhlasím  
сожаление -ия *s* ľutovanie  
к сожалению žiaľ, žiaľbohu  
сок -а *m* šťava  
солнце -а *s* slnko  
соревнование -ия *s* súťaž, preteky  
соревнования по хоккею hokejová  
сúťaž  
с-ия по плаванию preteky v plávaní  
сорок štyridsať  
сосед -а *m* susedi -ей *mn* sused  
соседка -и *ž* susedka  
соседний -ая, -ое, -ие susedný  
сосна -ы *ž* borovica  
Сочельник -а *m* Štedrý večer  
спальня -и *ž* spáľňa  
спасибо *časť.* ďakujem(-e), vďaka  
с. тебе за письмо ďakujem ti za  
list  
спать сплю, спишь, -ят spať  
спина -ы *ž* chrbát

спокойный -ая, -ое, -ые spokojný  
Спокойной ночи! Dobrú noc!  
спорт -а *m* šport  
виды спорта druhy športu  
заниматься спортом športovať  
лыжный с. lyžovanie  
спортивный -ая, -ое, -ые športový  
с. зал športová hala, telocvičňa  
спортплощадка -и *ž* športové ihrisko  
спортсмен -а *m* športovec  
спортсменка -и *ž* športovkyňa  
спрашивать -ваю, -ваешь, -вают opyto-  
vať sa, pýtať sa  
спросить спрошу, спросишь, -ят opýtať  
sa, spýtať sa  
спускаться -аюсь, -аешься, -аются  
schádzať, spúšťať sa  
с. с горы schádzať z kopca  
с. на лыжах spúšťať sa na lyžiach  
среда -ы *ž* streda  
в среду v stredu  
среди *predl.* uprostred, medzi  
посреди площади uprostred námestia  
стадион -а *m* štadión  
стакан -а *m* pohár  
станция -ии *ž* stanica  
с. метро stanica metra  
старик -á *m* starec  
старинный -ая, -ое, -ые starý, starobylý  
с. замок starobylý hrad  
старый -ая, -ое, -ые starý  
старые брюки staré nohavice  
стать стану, -нешь, -нут stať sa  
с. агрономом stať sa agronómom  
стелить стелю, стелешь, -ют ustieľať,  
stlať  
с. постель ustieľať posteľ  
стена -ы *ž* stena  
стереть сотру, сотрешь, -ут utrieť, zo-  
trieť  
сотри с доски utri tabuľu  
стихотворение -ия *s* báseň  
сто сто  
стоить стоит, стоят stáť, mať cenu  
сколько это стоит? koľko to stojí?  
стол -á *m* stôl  
столица -ы *ž* hlavné mesto  
сторона -ы *ž* strana  
стоять стою, стоишь, -ят stáť  
с. у окна stáť pri okne  
автобус стоит на остановке auto-  
bus stojí na zastávke

страна -ы *ž* krajina  
страны света svetové strany  
строение -ия *s* stavba, budova  
строитель -я *m* staviteľ  
студент -а *ž* študent  
студентка -и *m* študentka  
стул -а *m* stúľ, stúľев *mn* stolička  
сесть на стул sadnúť si na stoličku  
сидеть на стуле sedieť na stoličke  
суббота -ы *ž* sobota  
сувенир -а *m* darček na pamiatku, suve-  
nír  
сумасшедший -ая, -ое, -ие bláznivý  
суп -а *m* polievka  
куриный с. с лапшой slepačia  
polievka s rezancami  
сурок -ркá *m* svišť  
счастье -ья *s* šťastie  
счёт -а *m* 1. účet. 2. počítanie, rávanie 3.  
výsledok  
считать -аю, -аешь, -ают počítať, rávať  
съезд -а *m* zjazd  
дворец съездов zjazdový palác  
съесть съем, съешь, съест, съедим,  
съедите, съедят *min* съел -а, -о, -и  
zjesť  
сын -а *m* сыновья сыновей *mn* syn  
сыр -а *m* syr  
сюда *prisl.* sem

## Т

таблетка -и *ž* tabletky  
так *prisl.* tak  
так как *spoj.* pretože, lebo, keďže  
там *prisl.* tam  
вон там там (ďalej)  
тапочка -и *ž* тапочки -чек *mn* papuša,  
papuče  
тарелка -и *ž* tanier  
глубокая т. hlboký tanier  
мелкая т. plytký tanier  
такси *neskl.* s taxi, taxík  
твой твоя, твоё, твой tvoj, tvoja, tvoje,  
tvoji  
театр -а *m* divadlo  
температура -ы *ž* teplota  
т. повышается teplota stúpa  
т. понижается teplota klesá



телевизор -a m televízor  
тѐло -a s telo, organizmus  
тѐнис -a m tenis  
тѐннисный мяч -a tenisová loptička  
тѐпѐрь *prisl.* teraz  
тѐплó *prisl.* teplo  
тѐплый -ая, -ое, -ые teplý  
тѐплая погóда teplé počasie  
тѐрритóрия -ии ž územie  
тетрáдь -и ž písanka, zošit  
тѐтя -и ž teta  
то to  
то же сáмое to isté  
товáрищ -a m kamarát, priateľ, priateľka  
тогда́ *prisl.* vtedy  
тóже *spoj.* aj, tiež, takisto  
торгóвый центр -a m obchodné, ná-  
kupné centrum  
тóлько *čast.* len, iba  
тот tamten, onen  
тóчно *prisl.* presne  
часы́ идúт т. hodiny idú presne  
торт -a m torta  
травá -ы ž tráva  
трамвáй -ая m električka  
трамплíн -a m mostík (lyžiarsky, odra-  
zový)  
трáнспорт -a m doprava  
тренирóвка -и ž tréning, cvičenie  
трíста, трѐхсот tristo  
троллéйбус -a m trolejbus  
трудóвое обúчение -ия s pracovné vy-  
učovanie  
туалét -a m záchod, WC  
туда́ *prisl.* tam, ta  
туловище -a s trup  
турíст -a m turista  
туристкá -и ž turistka  
тут *prisl.* tu  
тúча -и ž mrak, oblak, mračно  
ты ty  
тýсяча -и ž tisíc  
тюльпáн -a m tulipán

## У

у *predl.* pri, u  
у меня́ есть mám  
убирáть -áю, -áешь, -áют upratovať  
убóр -a m odev  
головнóй у. čiapka, klobúk

увлекáться -áюсь, -áешься, -áются mať  
rád, mať záľubu  
у. мýзыкой mať rád hudbu, venovať sa  
hudbe  
угóдно *čast.*  
скóлько мне у. koľko len chcem  
что вам у.? čo si želáte?  
удивлáть -яю, -яешь, -яют prekvapovať,  
udivovať  
удóбный -ая, -ое, -ые pohodlný, dobrý  
удовлетворíтельно *prisl.* dostatočne,  
uspokojivo  
удовóльствие -ия s potešenie, pôžitok  
с удовóльствием s radosťou  
уезжáть -áю, -áешь, -áют odchádzať  
(dopr. prostr.), cestovať  
ужé *prisl.* už  
ужин -a m večera  
ужинáть -аю, -аешь, -ают večerať  
украшáть -áю, -áешь, -áют zdobiť, ozdo-  
bovať, krásliť  
у. ёлку zdobiť vianočný stromček  
улица -ы ž ulica  
умѐть умѐю, -ѐешь, -ѐют vedieť  
у. танцевáть vedieť tančovať  
у неё при nej, (она) má  
универмáг -a m obchodný dom  
университét -a m univerzita  
урóк -a m hodina (vyučovacia), úloha  
вблучить урóк naučiť sa úlohu  
утка -и ž kačka, kačica  
утренний -ая, -ое, -ие ranný  
утренняя зарýдка ranná rozcvička  
утро -a s ráno  
утром *prisl.* ráno  
рáно у. zavčas rána  
ухо -a s ўши, ушей mn ucho, uši  
учѐбник -a m učebnica  
учѐбный -ая, -ое, -ые učebný  
у. год školský rok  
у. предмет učebný predmet  
учeníк -á m žiak  
учeníца -ы ž žiačka  
учѐный -ого m učenec, vedec  
учítель -я m učiteľ  
учítельница -ы ž učiteľka  
учítть учú, учишь, учат učiť, učiť sa  
у. урóк učiť sa úlohu  
у. детéй učiť deti  
учítться учúсь, учишься, учатся učiť sa,  
študovať  
у. в университете študovať na uni-  
verzite

у. читáть učiť sa čítať  
у́ютный -ая, -ое, -ые útulný  
у́ютная дѐтская útulná detská izba

## Ф

фамíлия -ии ž priezvisko  
факультáтив -a m nepovinný predmet  
фасóн -a m strih (šiat)  
феврáль -лй m február  
фиáлка -и ž fialka  
физкультúра -ы ž telesná výchova, telo-  
cvik  
фíкус -a m fíkus (kvet)  
фломáстер -a m fixka  
фотографíя -ии ž fotografia  
фруктóвый -ая, -ое, -ые ovocný  
фруктóвая водá voda s ovocnou  
šťavou, limonáda  
фрúкты -ов mn ovocie  
футбóл -a m futbal  
футболíст -a m futbalista

## Х

хлеб -a m chlieb  
ходítть хожú, хóдишь, -ят chodiť  
хозя́ин -a m gazda, majiteľ, hospodár  
хозя́йка -и ž gazdiná, majiteľka, hospo-  
dárka, pani, domáca  
хокке́йст -a m hokejista  
хокке́й -ея m hokej  
хокке́йный -ая, -ое, -ые hokejový  
холодílьник -a m chladnička  
хóлодно *prisl.* chladno  
2. ст. холодне́е chladnejšie  
холоднóый -ая, -ое, -ые chladný, stude-  
ný  
хомя́к -á m хомячóк, -чка zdr. škrečok  
хорóший -ая, -ее, -ие dobrý  
хорóшо *prisl.* dobre  
хотéть хочú, хóчешь, хотím, хотя́т  
chcieť  
хранítть -нiю, -нишь, -ят opatrovať, držať

## Ц

царь царя́ m cár  
цвет -a m цветá -óв mn kvet  
голубóй ц. bledomodrá farba  
цветóк -тка m цветы́ -óв mn kvet  
центр -a m stred, centrum  
ц. гóрода stred mesta  
цѐрковь, цѐркиви ž kostol, chrám  
цирк -a m cirkus  
цыплѐнок -нка m цыпля́та, цыпля́т mn  
kurča, kura  
жáренный ц. pečené alebo vyprážené  
kura

## Ч

чай, чáя m čaj  
час -a m hodina  
котóрый ч.? koľko je hodín?  
чáсто *prisl.* často  
чáшка -и ž šálka  
чек -a m blok, bloček  
черѐшняя -и ž čerešňa  
чѐрез *predl.* cez, o  
чѐрез мост cez most  
чѐрез час o hodinu  
чѐрнóый -ая, -ое, -ые čierny  
четвѐрг -á m štvrtok  
четвѐрка -и ž štvorka  
четы́ре štyri  
четы́реста четырёхсóт štyristo  
четы́рнадцать štrnásť  
числó -á s dátum, číslo  
какóе сегóдня ч.? kolkého je dnes?  
чíстить чíщу, чíстишь, -ят čistiť  
читáть -áю, -áешь, -áют čítať  
что́ čo  
что́ это? čo je to?  
что́ *spoj.* že  
я знал, что... vedel som, že  
чúствовать чúствую, -вuessь, -вуют  
cítiť, pociťovať  
как ты себя́ чúствуешь? ako sa  
cítiš?



## Ш

шапка -и *ž* čiapka  
 шарф -а *m* šál  
 шестнадцать šestnásť  
 шесть šesť  
 шестьдесят šesťdesiat  
 шестьсот šesťsto  
 шея -еи *ž* krk  
 шина -ы *ž* pneumatika  
 шкаф -а *m* skriňa  
 школа -ы *ž* škola  
 школьный -ая, -ое, -ые školský  
 шлем -а *m* prilba  
 шляпа -ы *ž* klobúk  
 шоколад -а *m* čokoláda  
 шуба -ы *ž* kožuch  
 шутка -и *ž* žart, vtíp

## Щ

щека -и *ž* щёки, щёк *mn* líce  
 красные щёки červené líca  
 щётка -и *ž* kefa, kefka, štetka  
 щи щей *mn* šči (kapustová polievka)

## Э

экономист -а *m* ekonóm, ekonómka  
 экскурсовод -а *m* sprievodca (na exkurzii), sprievodkyňa  
 электрический -ая, -ое, -ие elektrický  
 электричка -и *ž* prímestský vlak (elektrický)  
 этаж -а *m* poschodie  
 первый э. prízemie 1. podlažie  
 второй э. prvé poschodie 2. podlažie  
 этикетка -и *ž* nálepka  
 собирать этикетки zbierať nálepky  
 этот эта, это, эти ten, tá, to, tí, tie

## Ю

юбка -и *ž* sukňa  
 юг -а *m* juh  
 юго-восток -а *m* juhovýchod  
 юго-запад -а *m* juhozápad  
 южный -ая, -ое, -ые južný

## Я

яблоко -а *s* яблоки, яблок *mn* jablko  
 яблоня -и *ž* jablň  
 яблочный -ая, -ое, -ые jablčný  
 язык -а *m* jazyk  
 январь -ря *m* január

SLOVENSKO-RUSKÝ  
SLOVNÍK

abeceda алфавит -а *m*  
 angína ангина -ы *ž*  
 bolieť болеть, у меня болит (болят)  
 brat брат -а *m*  
 byt квартира -ы *ž*  
 byť быть, есть  
 bývať жить живу́, -вёшь, -вёт  
 bývať, stávať sa бывать, бывает, бывают  
 v lete býva teplo летом бывает жарко  
 celý весь, вся, всё, все  
 cestovať ехать еду́, едешь, -ут  
 citrón лимон -а *m*  
 čaj чай, чая *m*  
 červený красный -ая, -ое, -ые  
 čistiť чистить чищу́, чистишь, -ят  
 dať положить, поставить, дать  
 dedina деревня -и *ž*  
 divadlo театр -а *m*  
 dobrú chuť! приятного аппетита!  
 dres спортивный костюм  
 dvojizbový двухкомнатный -ая, -ое, -ые  
 geológ геолог -а *m*  
 hlava голова -ы *ž*  
 hodina час -а *m*  
 hokej хоккей -ея *m*  
 hrať играть -аю, -аешь, -ают  
 hrdina герой -о́я *m*  
 hrdlo горло -а *s*  
 chcieť хотеть, хочу́, хочешь, хотят  
 chodiť ходить хожу́, ходишь, ходят  
 chrípka грипп -а *m*  
 ísť идти иду́, идёшь, идут  
 jarný весенний -ая, -ее, -ие  
 jazyk язык -а *m*  
 jednotka единица -ы *ž*  
 jednotkár отличник -а *ž*  
 jún июнь -ня *m*  
 klub клуб -а *m*  
 kniha книга -и *ž*  
 krv кровь -ви *ž*  
 kúpele курорт -а *m*  
 kúpiť купить куплю́, купишь, -ят  
 lavica парты -ы *ž*  
 lekár врач -а *m*  
 lekáreň аптека -и *ž*

ležať лежать лёжу́, -жишь, -жат  
 liek лекарство -а *s*  
 lyžica ложка -и *ž*  
 lyžovať кататься на лыжах  
 mapa карта -ы *ž*  
 mať у меня (тебя, него́, неё, нас, вас, них) есть  
 mať rád любить люблю́, любишь, -ят  
 matematika математика -и *ž*  
 mesto город -а *m*  
 minca монета -ы *ž*  
 musieť должен, должна́, должно́, должны́  
 myslieť думать -аю, -аешь, -ают  
 na čo myslíš? о чём ты думаешь?  
 nákup покупка -и *ž*  
 náš наш, наша, наше, наши  
 neďaleko недалеко от...  
 nech sa páči пожалуйста  
 nesmieť нельзя́  
 normálne нормально  
 nôž нож -а́ *m*  
 obchod магазин -а *m*  
 obchodný dom универмаг -а *m*  
 obývačka, obývacía izba гостиная -ой *ž*  
 obyvateľ житель -ля *m*  
 oddychovať отдыхать -аю, -аешь, -ают  
 odev одежда -ы *ž*  
 ochorieť заболеть -ею, -еешь, -еют  
 okres район -а *m*  
 päťorka пятерка -и *ž*  
 peračník пенал -а *m*  
 pero ручка -и *ž*  
 pestovať выращивать -аю, -аешь, -ают  
 piaty пятый -ая, -ое, -ые  
 piť пить пью́, пьёшь, пьют  
 počasie погода -ы *ž*  
 polica полка -и *ž*  
 položiť положить, поставить  
 pomaranč апельсин -а *m*  
 pohár стакан -а *m*  
 pondelok понедельник -а *m*  
 ponožky носки, носков *mn*  
 poschodie этаж -а́ *m*  
 pošta почта -ы *ž*  
 pracovať работать -аю, -аешь, -ают  
 pred 5 dňami 5 дней назад



**potrebovať** мне нужен, нужна, нужно,  
 нужны  
**recept** рецепт -а *m*  
**rodina** семья -ьи *ž*  
**rok** год -а *m* годы, лет *mn*  
**rozprávať** разговаривать  
**sám** один, одна, одно, одни; сам  
**skriňa** шкаф -а *m*  
**stôl** стол -á *m*  
**stretávať sa** встречаться -аюсь, -аешься,  
 -аются  
**studený** холодный -ая, -ое, -ые  
**susedka** соседка -и *ž*  
**šaty** платье -ья *s*  
**škola** школа -ы *ž*  
**študent** студент -а *m*  
**tam** там  
**tanier** тарелка -и *ž*  
**telo** тело -а *s*  
**tenis** теннис -а *m*  
**teplota** температура -ы *ž*  
**teplý** тёплый -ая, -ое, -ые  
**tisíc** тысяча -и *ž*  
**topánky** ботинки -нок *mn*  
**tréning** тренировка -и *ž*  
**trup** туловище -а *s*  
**týždeň** неделя -и *ž*  
**ústa** рот, рта *m*  
**užívať** принимать (лекарство) -аю,  
 -аешь, -ают  
**velký** большой -ая, -ое, -ие  
**veža** башня -и *ž*  
**vidlička** вилка -и *ž*  
**viator** ветер, ветра *m*  
**víkend** выходные дни  
**v jeseni** осенью  
**vypísať** выписать -пишу, -пишешь, -ут  
**vziať** взять, возьму, возьмёшь, -ут  
**zачаť** начать, начну, -ёшь, -ут  
**záhrada** огород -а *m*, сад  
**zákusok** пирожное -ого *s*  
**zaspievať** спеть спою, -ёшь, -ют  
**zbierať** собирать -аю, -аешь, -ают  
**zbierka** коллекция -ии *ž*  
**zdravotné stredisko** медпункт -а *m*  
**zelenina** овощи -ей *mn*  
**známka** марка -и *ž*  
**známka** (školská) отметка -и *ž*  
**zlý** плохой -ая, -ое, -ие

## OBSAH

Lekcia 1:	Здравствуй, школа! .....	3
Lekcia 2:	Вспомним о лете .....	11
Lekcia 3:	В школе .....	18
Lekcia 4:	В семье .....	23
Lekcia 5:	У нас дома .....	28
Lekcia 6:	В городе. Санкт-Петербург .....	33
Lekcia 7:	Болезни. У врача .....	39
Lekcia 8:	Свободное время. Увлечения .....	44
Lekcia 9:	Мы любим природу .....	51
Lekcia 10:	Зимой .....	57
Lekcia 11:	Повторительный урок .....	64
Lekcia 12:	В магазине .....	69
Lekcia 13:	Транспорт .....	75
Lekcia 14:	Приятного аппетита! .....	81
Lekcia 15:	Весной .....	86
Lekcia 16:	По одежке встречают .....	90
Lekcia 17:	Мы увлекаемся спортом .....	95
Lekcia 18:	В гостях в деревне .....	100
Lekcia 19:	Необычный урок географии .....	105
Lekcia 20:	Повторительный урок .....	111
	Prehľad gramatiky .....	118
	Rusko-slovenský slovník .....	121
	Slovensko-ruský slovník .....	139